



**Diavia**

---

**IVECO DAILY**

**2800 D "85" Hp**

**2800 TD "105" Hp**

**2800 JTD "125-146" Hp**

**Codice / Code: 1IV01916E/2**

---

**Istruzioni montaggio  
condizionatore d'aria**

**Instructions pour monter le  
conditionneur d'air**

**Air conditioning  
installation instructions**

**Klimaanlage  
Einbauanleitungen**

**Instrucciones para el montaje  
del equipo aire acondicionado**



**DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE**  
**DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK**  
**DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS**

1A

Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure  
 In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

1- 1

Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture  
 See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente  
 Referencia a los componentes de abastecimiento

1

Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique  
 See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema /  
 Referencia a la posición del esquema eléctrico



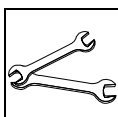
- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli

- Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nouveau huile réfrigérant avant de les raccorder

-Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before connecting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittelöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refrigerante antes de conectarlos



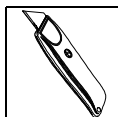
- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione

- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, utiliser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wrenches to equilibrate the torsion couple

- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzuschrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar verwenden

- Para enroscar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos llaves para balancear el par de torsión



- Tagliare con utensile appropriato al materiale

- Couper à l'aide d'outil approprié

- Cut with a device suitable for the material

- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden

- Cortar con herramienta apropiada al material



- Stagnare

- Étamer

- Tin

- Verzinnen

- Estañar



- Spianare

- Nivelar

- Flatten out

- Richten

- Nivelar



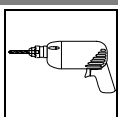
- Tagliare con utensile a lama calda

- Couper à l'aide d'un outil à lame chaude

- Cut using the tool with heated blade.

- Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden

- Cortar con útil a hoja caliente



- Forare

- Percer

- To drill

- Durchbohren

- Taladrar

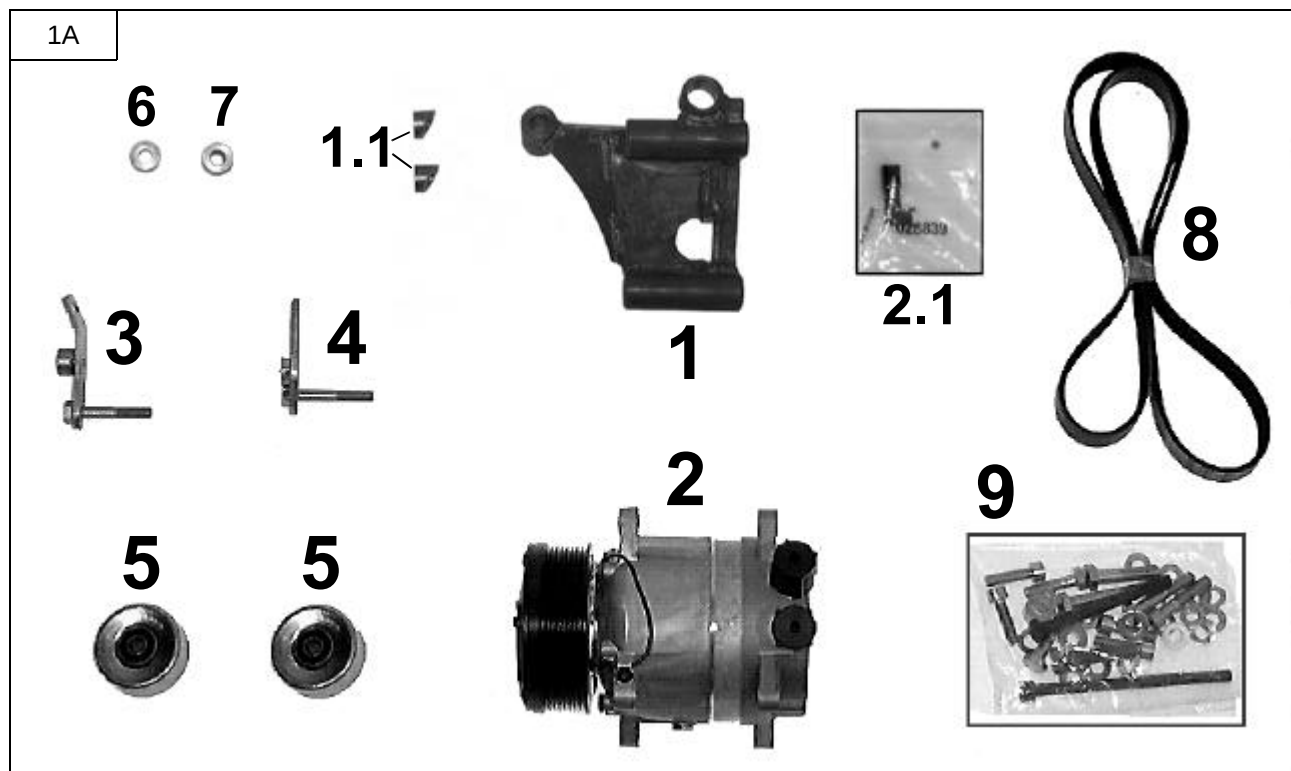
| Pos.                     | ITALIANO                                             | FRANÇAIS                                          | ENGLISH                                 | DEUTSCH                                | ESPAÑOL                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>1</b>                 | Piastra supporto compressore                         | Plaque support compresseur                        | Compressor support plate                | Kompressorträger                       | Placa soporte compresor                        |
| <b>1.1</b>               | Distanziale speciale                                 | Entretoise spéciale                               | Special shim                            | Spezial-abstansstück                   | Distanziador especial                          |
| <b>2</b>                 | Compressore                                          | Compresseur                                       | Compressor                              | Kompressor                             | Compresor                                      |
| <b>2.1</b>               | Cablaggio PACKARD per compressore                    | Câblage PACKARD pour compresseur                  | PACKARD wiring for compressor           | PACKARD Kabelstrang für Kompressor     | Cableado PACKARD para compresor                |
| <b>3-4</b>               | Staffa di supporto galoppino                         | Etrier de support poulie de renvoi                | Guide pulley bracket                    | Bügel zur Riemenleitrollenhalterung    | Soporte polea tensora                          |
| <b>5</b>                 | Puleggia galoppino                                   | Poulie de renvoi                                  | Idle pulley                             | Leitrollenriemenscheibe                | Polea directriz                                |
| <b>6-7</b>               | Distanziale                                          | Entretoise                                        | Shim                                    | Absandsstück                           | Distanziador                                   |
| <b>8</b>                 | Cinghia                                              | Courroie                                          | Belt                                    | Riemen                                 | Correa                                         |
| <b>9</b>                 | Bulloneria                                           | Boulonnerie                                       | Nuts and bolts                          | Schraubensatz                          | Tornillería                                    |
| <b>31</b>                | Condensatore                                         | Condenseur                                        | Condenser                               | Kondensator                            | Condensador                                    |
| <b>32</b>                | Staffa condensatore                                  | Etrier condenseur                                 | Condenseur bracket                      | Halterung Kondensator                  | Abrazadera condensador                         |
| <b>32.1</b>              | Staffa sinistra di supporto condensatore             | Etrier support condenseur gauche                  | Left condenser support bracket          | Kondensator-Haltebügel, links          | Abrazadera izquierda de soporte condensador    |
| <b>32.2</b>              | Staffa destra di supporto condensatore               | Etrier support condenseur droit                   | Right condenser support bracket         | Kondensator-Haltebügel, rechts         | Abrazadera derecha de soporte condensador      |
| <b>34</b>                | Staffa supporto elettroventola                       | Etrier de support electroventilateur              | Electric fan support bracket            | Elektrogebläse-Haltebügel              | Soporte electroventilador                      |
| <b>35</b>                | Staffa supporto elettroventola                       | Etrier de support electroventilateur              | Electric fan support bracket            | Elektrogebläse-Haltebügel              | Soporte electroventilador                      |
| <b>36</b>                | Elettroventola                                       | Electroventilateur                                | Electric fan                            | Elektrogebläse                         | Electroventilador                              |
| <b>37</b>                | Sacchetto accessori                                  | Sachet accessoires                                | Bag of accessories                      | Säckchen mit Zuberhörteilen            | Bolsita accesorio                              |
| <b>38</b>                | Piastrina di rinforzo elettroventola                 | Plaque de renforcement électroventilateur         | Electric fan reinforcing plate          | Elektrogebläse-Zusatzträger            | Plaquita de refuerzo electroventilador         |
| <b>39</b>                | Staffa ausiliaria di supporto condensatore           | Étrier auxiliaire de support condenseur           | Condenser auxiliary support bracket     | Zusatzbügel der Kondensatorhalterung   | Abrazadera auxiliar de soporte condensador     |
| <b>40</b><br><b>40.1</b> | Fascetta                                             | Collier                                           | Clamp                                   | Schelle                                | Banda                                          |
| <b>41</b>                | Fascetta fermatubo con perno                         | Collier de fixation tuyau avec pivot              | Hose fixing clamp with pin              | Schlauch-Halteschelle mit Bolzen       | Abrazadera de retenedor tubo con perno         |
| <b>42</b>                | Fascetta in gomma                                    | Collier en caoutchouc                             | Rubber clamp                            | Gummischelle                           | Banda de goma                                  |
| <b>43-44</b>             | Fermatubo                                            | Fixation tuyau                                    | Pipe clamp                              | Schlauchbinder                         | Detiene tubo                                   |
| <b>45</b>                | Staffa tubo gas                                      | Etrier tuyau gaz                                  | Gas pipe bracket                        | Kältemittelschlauch-Bügel              | Abrazadera tubo gas                            |
| <b>46</b>                | Protezione a spirale                                 | Protection en spirale                             | Spiral protection                       | Spiralförmige Ummantelung              | Protección a espiral                           |
| <b>47</b>                | Molla fermo guaina                                   | Arrêtoir de gaine                                 | Sheath retainer                         | Kabelschutzfeder                       | Muelle bloqueo tapa                            |
| <b>48</b>                | Tappo per grebbialina inferiore di protezione motore | Bouchon pour volet de protection inférieur moteur | Plug for lower engine protection screen | Abdeckung der unteren Motorverkleidung | Tapa para pantalla inferior de compresor motor |
| <b>51</b>                | Staffa filtro                                        | Etrier filtre                                     | Receiver drier bracket                  | Filterbügel                            | Abrazadera filtro                              |
| <b>52</b>                | Filtro essiccatore                                   | Filtre déshydrateur                               | Receiver drier                          | Trocknerfilter                         | Filtro secador                                 |
| <b>53</b>                | Pressostato                                          | Pressostat                                        | Pressure switch                         | Druckwächter                           | Presostato                                     |
| <b>61</b>                | Batteria evaporante                                  | Batterie évaporateur                              | Evaporating unit                        | Verdampferbatterie                     | Batería evaporante                             |
| <b>62</b>                | Sacchetto accessori                                  | Sachet accessoires                                | Bag of accessories                      | Säckchen mit Zuberhörteilen            | Bolsita accesorio                              |
| <b>63</b>                | Valvola di espansione                                | Soupape d'expansion                               | Expansion valve                         | Expansionsventil                       | Válvula expansión                              |
| <b>64</b>                | Spugna drenaggio condensa                            | Eponge de drainage condensation                   | Condensate drainage sponge              | Kondenswasserentwässerungsschwamm      | Esponja de drenaje condensación                |

| Pos.        | ITALIANO                                     | FRANÇAIS                                    | ENGLISH                                  | DEUTSCH                                               | ESPAÑOL                                    |
|-------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>65</b>   | Guarnitura adesiva                           | Garniture adhésive                          | Adhesive seal                            | Klebedichtung                                         | Guarnición adhesiva                        |
| <b>66</b>   | Flangia tubi gas                             | Bride tuyaux gaz                            | Gas pipe flange                          | Kältemittelschlauchflansch                            | Brida tubos gas                            |
| <b>66.1</b> | Tubo gas preformato 1/2"                     | Tuyau gaz préformé 1/2"                     | Preformed gas hose 1/2"                  | Vorgeformter Kältemittelschlauch 1/2"                 | Tubo gas preformado 1/2"                   |
| <b>66.2</b> | Tubo gas preformato 5/16"                    | Tuyau gaz préformé 5/16"                    | Preformed gas hose 5/16"                 | Vorgeformter Kältemittelschlauch 5/16"                | Tubo gas preformado 5/16"                  |
| <b>67</b>   | Raccogliore condensa                         | Bac pour condensation                       | Condensation drainage basin              | Kondenswasserfänger                                   | Recogedor de condensación                  |
| <b>68</b>   | Staffa di supporto                           | Etrier support                              | Support bracket                          | Haltebügel                                            | Abrazadera de soporte                      |
| <b>68.1</b> | Graffetta a molla per vite autofilettante    | Agrafe à ressort pour vis autotaradeuse     | Spring clip for self-tapping screw       | Federklammer für selbstschneidende Schraube           | Grapa a muelle para tornillo autorroscante |
| <b>69</b>   | Mastice anticondensa                         | Mastic anti-condensation                    | Condensation-proofing material           | Kondenserwasserdichtmasse                             | Masilla anticondensación                   |
| <b>70</b>   | Tubo scarico condensa                        | Tuyau d'écoulement des condensations        | Condensate drain pipe                    | Kondenserwasserablaßschlauch                          | Tubo descarga condensación                 |
| <b>75</b>   | Gommino passatubo                            | Pièce en caoutchouc passe-fil               | Rubber pipe lead                         | Gummitülle                                            | Goma pasatubo                              |
| <b>76</b>   | Interruttore di comando A.C.                 | Interrupteur de commande A.C.               | A.C. control switch                      | Klimaanlagenschalter                                  | Interruptor de comando A.C.                |
| <b>91</b>   | Impianto elettrico comandi                   | Faisceau électrique commandes               | Electrical system for controls           | Elektrische Anlage der Bedienungseinheit              | Instalación eléctrica comandos             |
| <b>92</b>   | Giunzione RAYCHEM BLU                        | Raccord RAYCHEM BLEU                        | BLUE RAYCHEM connector                   | RAYCHEM Verbindung BLAU                               | Junta RAYCHEM TURQUI                       |
| <b>93</b>   | Giunzione RAYCHEM GIALLA                     | Raccord RAYCHEM JAUNE                       | YELLOW RAYCHEM connector                 | RAYCHEM Verbindung GELB                               | Junta RAYCHEM AMARILLO                     |
| <b>94</b>   | Prolunga per interruttore                    | Rallonge pour interrupteur                  | Switch extension                         | Verlängerungsschalter                                 | Prolunga por interruptor                   |
| <b>106</b>  | Impianto elettrico Elettroventole            | Installation électrique electroventilateurs | Fans electric system                     | Elektrische Anlage Elektrolüfter                      | Instalación eléctrica electroventiladores  |
| <b>107</b>  | Protezione relay                             | Couvre-relais                               | Relay cover                              | Relais-Verkleidung                                    | Cubre relais                               |
|             | Tubo gas 5/16"CF (condensatore-filtro)       | Tuyau gaz 5/16"CF (condenseur-filtre)       | 5/16"CF gas hose (condenser-filter)      | 5/16"CF kältemittelschlauch (Kondensator-Filter)      | Tubo gas 5/16"CF (condensador-filtro)      |
|             | Tubo gas 5/16"FE (filtro-evaporatore)        | Tuyau gaz 5/16"FE (filtre-évaporateur)      | 5/16"FE gas hose (filter-evaporator)     | 5/16"FE kältemittelschlauch (Kondensator-Filter)      | Tubo gas 5/16"FE (condensador-filtro)      |
|             | Tubo gas 13/32"CC (compressore-condensatore) | Tuyau gaz 13/32"CC (compresseur-condenseur) | 13/32"CC gas hose (compressor-condenser) | 13/32"CC kältemittelschlauch (Kompressor-Kondensator) | Tubo gas 13/32"CC (compresor-condensador)  |
|             | Tubo gas 1/2"EC (evaporatore-compressore)    | Tuyau gaz 1/2"EC (évaporateur-compresseur)  | 1/2"EC gas hose (evaporator-compressor)  | 1/2"EC kältemittelschlauch (Verdampfer-Kompressor)    | Tubo gas 1/2"EC (evaporador-compresor)     |
|             | Fascetta a strappo                           | Bride auto-bloquant                         | Self-locking clamp                       | Selbstsichernde Schelle                               | Banda autobloqueante                       |



**MONTAGGIO COMPRESSORE / POSE DU COMPRESSEUR / COMPRESSOR FITTING  
KOMPRESSOREINBAU / MONTAJE COMPRESOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



| Pos. | Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción | Codice / Code<br>Kode / Código |
|------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1    | Piastra supporto compressore                                         | 0011127/2                      |
| 1.1  | Distanziale speciale                                                 | 075228/0                       |
| 2    | Compressore                                                          | 085015123/1                    |
| 2.1  | Cablaggio PACKARD per compressore                                    | 028839/0                       |
| 3    | Staffa di supporto galoppino                                         | 0021529/0                      |
| 4    | Staffa di supporto galoppino                                         | 0021528/0                      |
| 5    | Puleggia galoppino                                                   | 004052DV                       |
| 6    | Distanziale $\phi 10 \times \phi 22 \times 9$                        | 009175ZN                       |
| 7    | Distanziale $\phi 10 \times \phi 22 \times 15$                       | 009560                         |
| 8    | Cinghia 6Kx1658                                                      | 013612.1                       |
| 9    | Bulloneria                                                           | 0371V03/1                      |

**OPERAZIONI PRELIMINARI / OPERATIONS PRELIMINAIRES / PRELIMINARY OPERATIONS  
VORBEREITUNGSARBEITEN / OPERACIONES PRELIMINARES**

**(I)  
NEL VANO MOTORE:**

- Smontare la batteria;
- Smontare la mascherina frontale, completa di gruppi fanali;
- Smontare il convogliatore aria radiatore;
- Smontare il radiatore (IVECO DAILY 2.8 D);
- Smontare il gruppo radiatore-intercooler (IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD);
- Smontare la ventola di raffreddamento radiatore;
- Smontare ed eliminare la cinghia di trasmissione;
- Smontare la puleggia di traino pompa acqua;
- Smontare il dispositivo di autotensionamento cinghia di trasmissione;
- Smontare le grembialine: inferiore e laterale destra, di protezione motore.

**(GB)  
IN THE ENGINE COMPARTMENT:**

- Remove the battery;
- Remove the front plate provided with the headlights assy;
- Remove the radiator air conveyor;
- Remove the radiator (IVECO DAILY 2.8 D);
- Remove the radiator-intercooler assy (IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD);
- Remove the radiator cooling fan;
- Remove and discard the driving belt;
- Remove the water pump driving pulley;
- Remove the driving belt stretcher;
- Remove the lower and right side screens protecting the engine.

**(E)  
EN EL COMPARTIMIENTO MOTOR:**

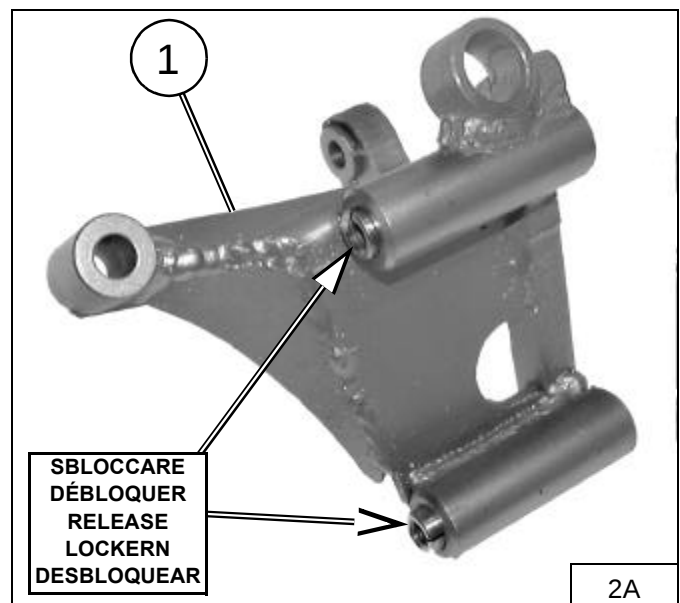
- Desmontar la batería;
- Placa porta-mandos delantera, que contiene el grupo de faros;
- Desmontar el radiador (IVECO DAILY 2.8 D);
- Desmontar el canalizador del aire del radiador;
- Desmontar el grupo radiador intercooler (IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD);
- Desmontar el ventilador de enfriamiento del radiador;
- Desmontar y eliminar la correa de transmisión
- Desmontar la polea de arrastre de la bomba del agua;
- Desmontar el dispositivo de auto-tensionamiento de la correa de transmisión;
- Desmontar las pantallas: inferior y lateral derecha, de protección motor.

**(F)  
DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR:**

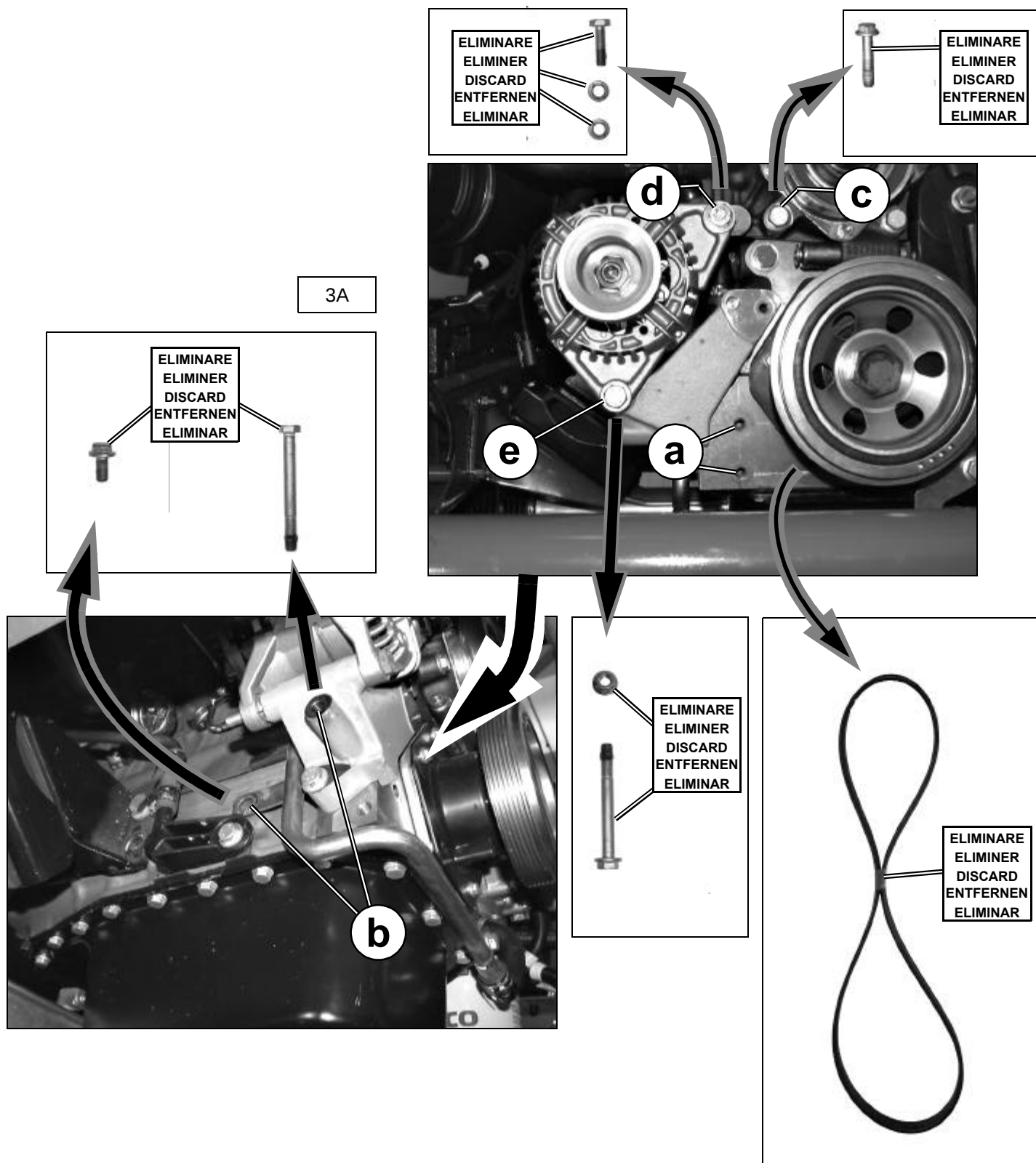
- Déposer la batterie;
- Déposer l'ensemble plaque frontale et blocs optiques;
- Déposer le convoyeur d'air radiateur;
- Démonter le radiateur (IVECO DAILY 2.8 D);
- Déposer l'ensemble radiateur-intercooler (IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD);
- Déposer le ventilateur de refroidissement radiateur;
- Déposer et éliminer la courroie de transmission;
- Déposer la poulie d'entraînement pompe de l'eau;
- Déposer le tendeur de courroie de transmission;
- Déposer les écrans de protection du moteur inférieurs et latéraux droit.

**(D)  
IM MOTORRAUM:**

- Die Batterie ausbauen;
- Die Frontalblende - komplet mit Scheinwerfergruppe - ausbauen;
- Die Luftführung Kühler ausbauen;
- Kühler ausbauen (IVECO DAILY 2.8 D);
- Die Kühler-Zwischenkühler-Gruppe ausbauen (IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD);
- Den Lüfter zur Kühlerabkühlung ausbauen;
- Den Antriebsriemen ausbauen und entfernen;
- Die Riemenscheibe der Wasserpumpe ausbauen;
- Die Spannvorrichtung des Antriebsriemens ausbauen;
- Die Abdeckungen: unten und seitlich rechts der Motorabdeckung abbauen.



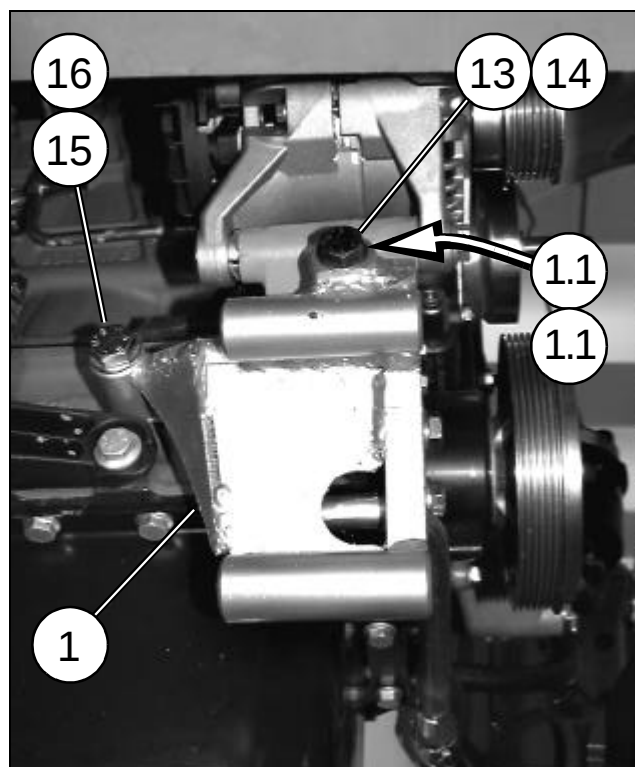
**FORI DI FISSAGGIO / TROUS DE FIXATION / SECURING HOLES  
BEFESTIGUNGSBOHRUNGEN ORIFICIOS DE FIJACIÓN**



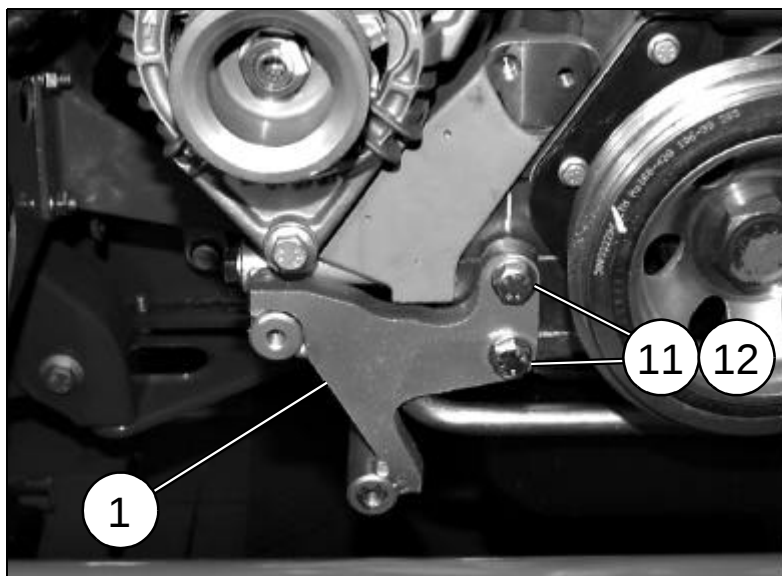


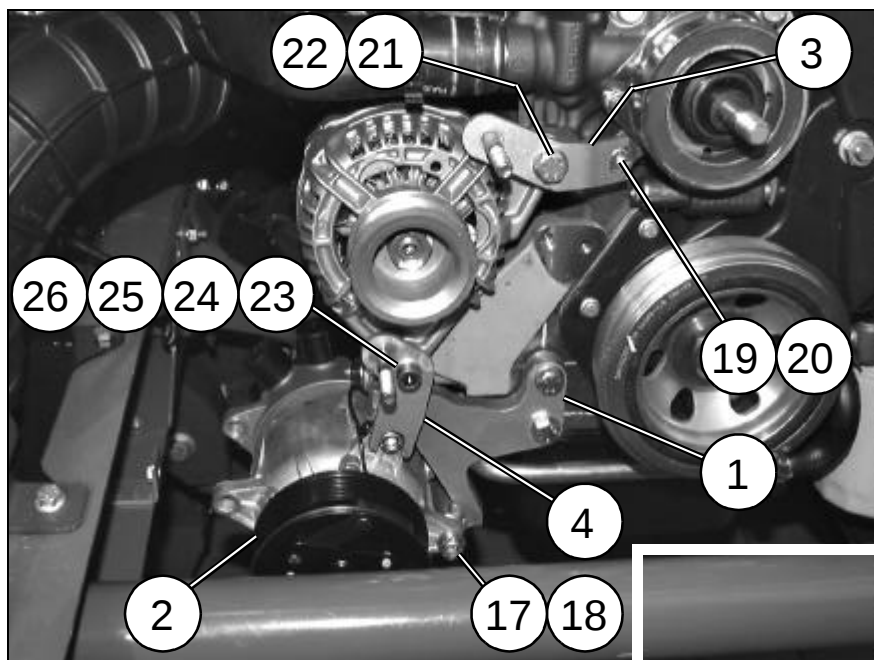
| SEQUENZA DI UTILIZZO BULLONERIA<br>SÉQUENCE POUR L'UTILISATION DE LA BOULONNERIE<br>BOLTING SEQUENCE<br>EINBAUFOLGE DER SCHRAUBEN UND MUTTERN<br>SEQUENCIA DE USO TORNILLERIA |                                                              |                                                                          |                                                                                                              |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Pos.                                                                                                                                                                          | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Coppia di serraggio<br>Couple de serrage<br>Driving torque<br>Verschraubungen<br>Pareja de cerraje<br>(N.m.) |    |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                      | 11                                                           |                                                                          | M10x1,25x40                                                                                                  | 50 |
|                                                                                                                                                                               | 12                                                           |                                                                          | φ 10xφ 21                                                                                                    | -  |
| <b>B</b>                                                                                                                                                                      | 1.1                                                          |                                                                          | Distanziale speciale                                                                                         | -  |
|                                                                                                                                                                               | 13                                                           |                                                                          | M10x1,25x115                                                                                                 | 50 |
|                                                                                                                                                                               | 14                                                           |                                                                          | φ 10xφ 21                                                                                                    | -  |
|                                                                                                                                                                               | 15                                                           |                                                                          | M12x1,25x60                                                                                                  | 94 |
|                                                                                                                                                                               | 16                                                           |                                                                          | φ 12xφ 24                                                                                                    | -  |
| <b>C</b>                                                                                                                                                                      | 17                                                           |                                                                          | M10x35                                                                                                       | 50 |
|                                                                                                                                                                               | 18                                                           |                                                                          | φ 10                                                                                                         | -  |

| SEQUENZA DI UTILIZZO BULLONERIA<br>SÉQUENCE POUR L'UTILISATION DE LA BOULONNERIE<br>BOLTING SEQUENCE<br>EINBAUFOLGE DER SCHRAUBEN UND MUTTERN<br>SEQUENCIA DE USO TORNILLERIA |                                                              |                                                                          |                                                                                                              |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Pos.                                                                                                                                                                          | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Coppia di serraggio<br>Couple de serrage<br>Driving torque<br>Verschraubungen<br>Pareja de cerraje<br>(N.m.) |    |
| <b>D</b>                                                                                                                                                                      | 19                                                           |                                                                          | M10x1,25x50                                                                                                  | 50 |
|                                                                                                                                                                               | 20                                                           |                                                                          | φ 10xφ 18                                                                                                    | -  |
|                                                                                                                                                                               | 21                                                           |                                                                          | M10x1,25x55                                                                                                  | 50 |
|                                                                                                                                                                               | 22                                                           |                                                                          | φ 10xφ 21                                                                                                    | -  |
| <b>E</b>                                                                                                                                                                      | 23                                                           |                                                                          | M10x150                                                                                                      | 45 |
|                                                                                                                                                                               | 24                                                           |                                                                          | φ 10xφ 18                                                                                                    | -  |
|                                                                                                                                                                               | 25                                                           |                                                                          | φ 10xφ 21                                                                                                    | -  |
|                                                                                                                                                                               | 26                                                           |                                                                          | M10                                                                                                          | 45 |
| <b>F</b>                                                                                                                                                                      | 27                                                           |                                                                          | φ 10xφ 21                                                                                                    | -  |
|                                                                                                                                                                               | 28                                                           |                                                                          | M10                                                                                                          | 45 |

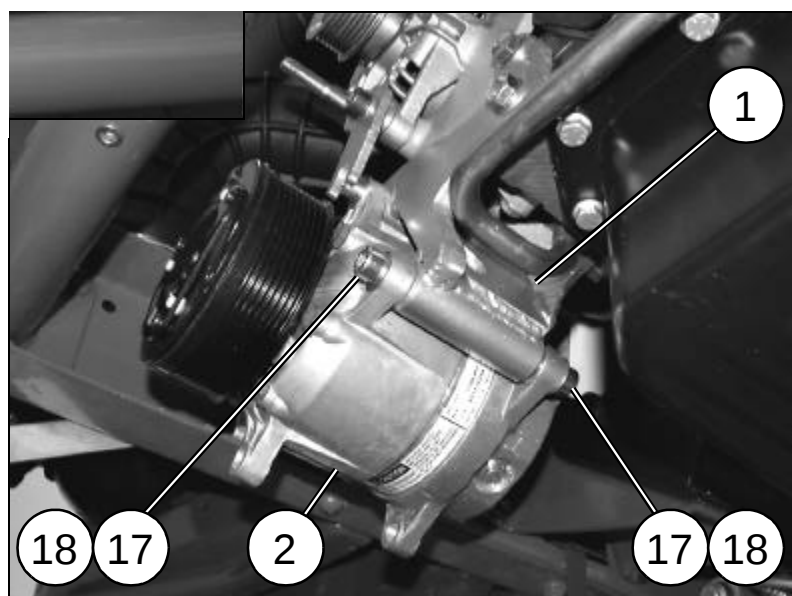


5A



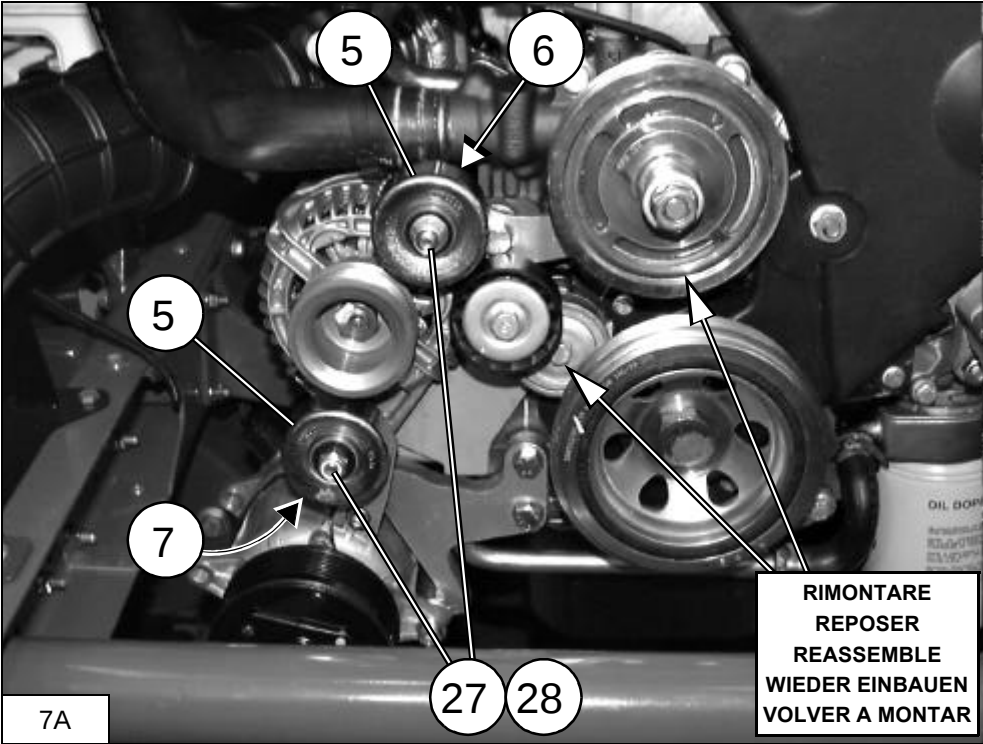


6A

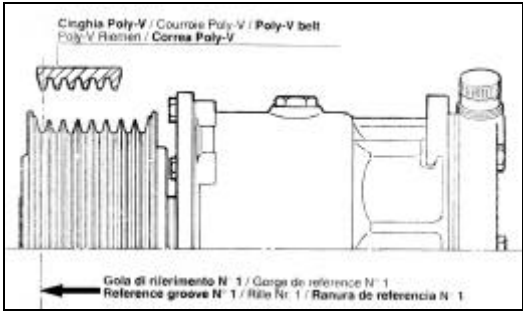
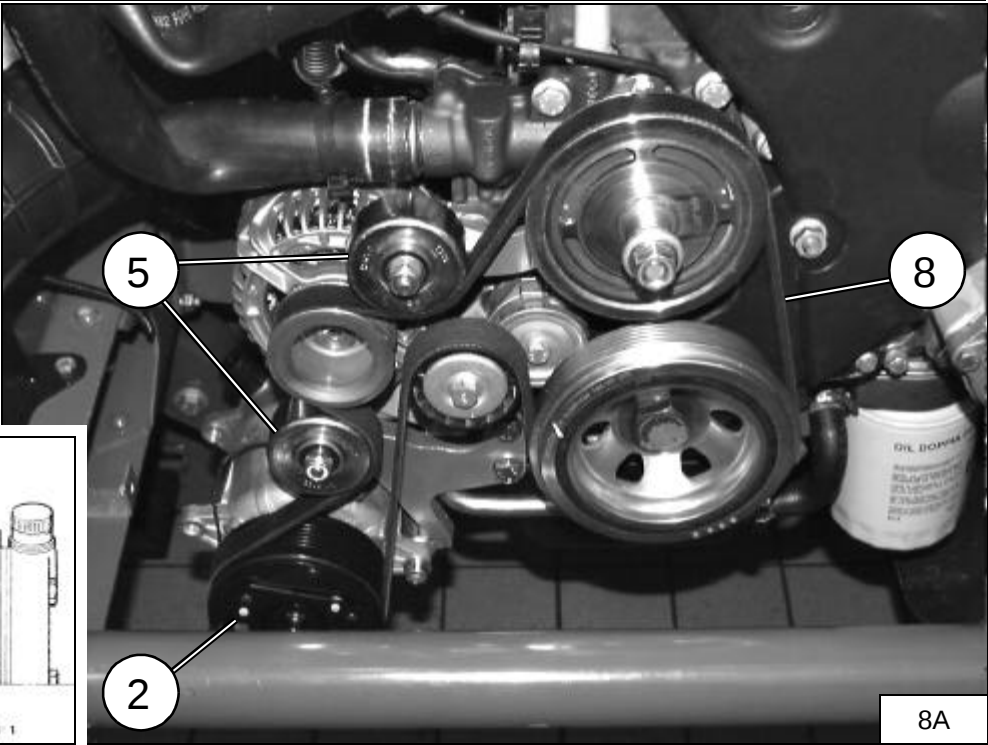


| BULLONERIA DA UTILIZZARE<br>BOULONNERIE A UTILISER<br>NUTS AND BOLTS TO BE USED<br>ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ<br>TORNILLERIA A UTILIZAR |                                                              |                                                                          |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                                                      | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Coppia di serraggio<br>Couple de serrage<br>Driving torque<br>Verschraubungen<br>Pareja de cerraje<br>(N.m.) |
| 17                                                                                                                                        |                                                              | M10x35                                                                   | 50                                                                                                           |
| 18                                                                                                                                        |                                                              | φ 10                                                                     | -                                                                                                            |
| 19                                                                                                                                        |                                                              | M10x1,25x50                                                              | 50                                                                                                           |
| 20                                                                                                                                        |                                                              | φ 10xφ 18                                                                | -                                                                                                            |
| 21                                                                                                                                        |                                                              | M10x1,25x55                                                              | 50                                                                                                           |

| BULLONERIA DA UTILIZZARE<br>BOULONNERIE A UTILISER<br>NUTS AND BOLTS TO BE USED<br>ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ<br>TORNILLERIA A UTILIZAR |                                                              |                                                                          |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                                                      | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Coppia di serraggio<br>Couple de serrage<br>Driving torque<br>Verschraubungen<br>Pareja de cerraje<br>(N.m.) |
| 22                                                                                                                                        |                                                              | φ 10xφ 21                                                                | -                                                                                                            |
| 23                                                                                                                                        |                                                              | M10x150                                                                  | 45                                                                                                           |
| 24                                                                                                                                        |                                                              | φ 10xφ 18                                                                | -                                                                                                            |
| 25                                                                                                                                        |                                                              | φ 10xφ 21                                                                | -                                                                                                            |
| 26                                                                                                                                        |                                                              | M10                                                                      | 45                                                                                                           |

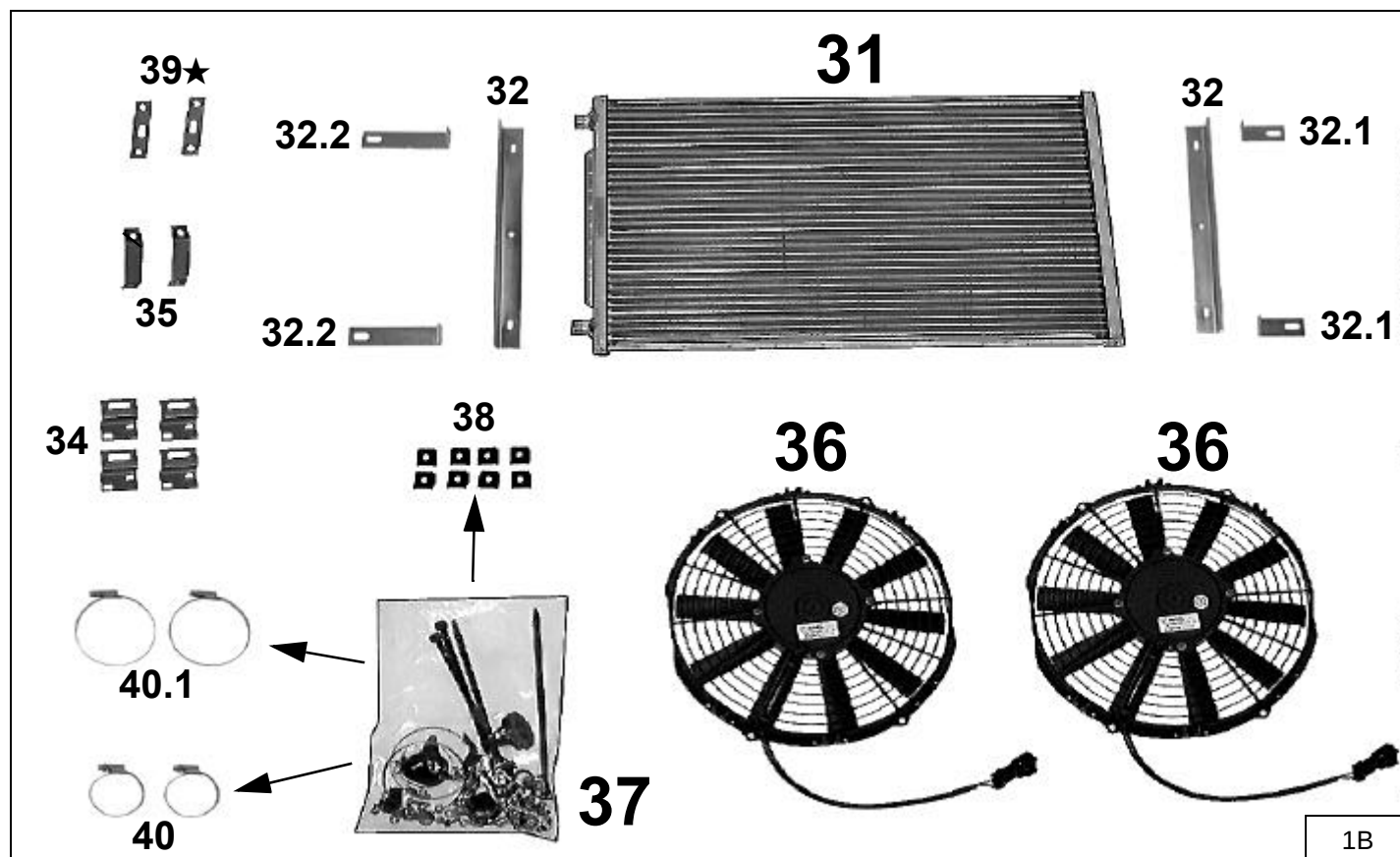


| BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER / NUTS AND BOLTS TO BE USED<br>ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ / TORNILLERIA A UTILIZAR |                                                           |                                                                       |                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                                                   | Tipologia / Typologie / Typology<br>Tipologie / Tipologia | Descrizione / Description / Description<br>Beschreibung / Descripción | Coppia di serraggio / Couple de serrage<br>Driving torque / Verschraubungen / Pareja de cerraje<br>(N.m.) |
| 6                                                                                                                                      |                                                           | Distanziale $\phi 10 \times \phi 22 \times 9$                         | -                                                                                                         |
| 7                                                                                                                                      |                                                           | Distanziale $\phi 10 \times \phi 22 \times 15$                        | -                                                                                                         |
| 27                                                                                                                                     |                                                           | $\phi 10 \times \phi 21$                                              | -                                                                                                         |
| 28                                                                                                                                     |                                                           | M10                                                                   | 45                                                                                                        |



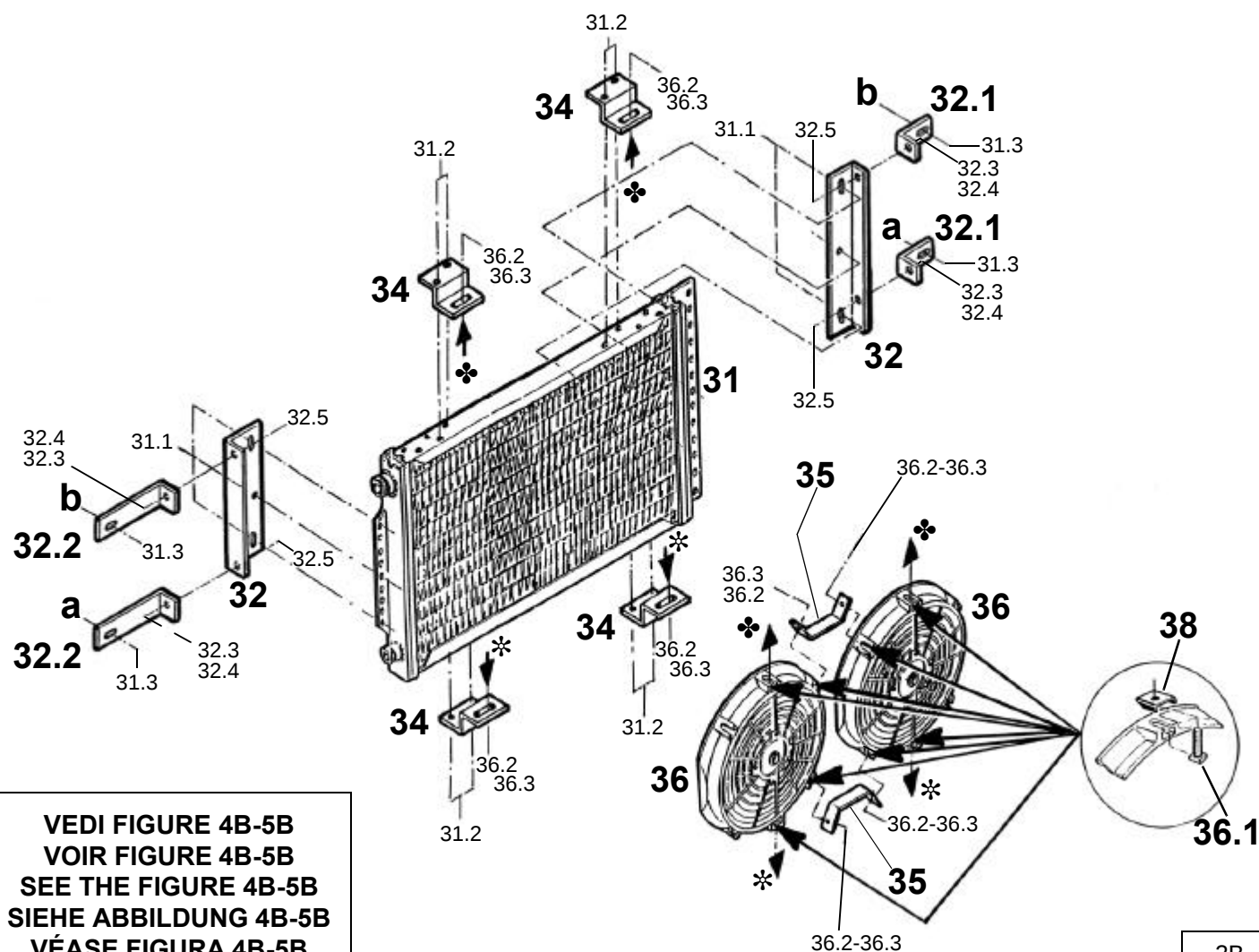
**MONTAGGIO CONDENSATORE / POSE DU CONDENSEUR / CONDENSER FITTING  
KONDENSATOREINBAU / MONTAJE CONDENSADOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



| Pos. | Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción                                                                           | Codice / Code<br>Code / Código |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 31   | Condensatore                                                                                                                                   | 022389/0                       |
| 32   | Staffa condensatore                                                                                                                            | 0812498/0                      |
| 32.1 | Staffa sinistra di supporto condensatore                                                                                                       | 0812500/1                      |
| 32.2 | Staffa destra di supporto condensatore                                                                                                         | 0812499/1                      |
| 34   | Staffa supporto elettroventola                                                                                                                 | 0812355/0                      |
| 35   | Staffa elettroventola                                                                                                                          | 0812356/0                      |
| 36   | Elettroventola                                                                                                                                 | 080027.1                       |
| 37   | Sacchetto accessori                                                                                                                            | 0231434/2                      |
| 38   | Piastrina di rinforzo elettroventola                                                                                                           | 036124.1                       |
| 39★  | Staffa ausiliaria di supporto condensatore                                                                                                     | 0812348/1                      |
| 40   | Fascetta 35-50/9                                                                                                                               | 036062/0                       |
| 40.1 | Fascetta 60-80/9                                                                                                                               | 036063/0                       |
| ★    | Valido per modelli 2.8 TD / Valide pour modèles 2.8 TD / Valid for 2.8 TD models / Gültig für Modelle 2.8 TD<br>Válido para los modelos 2.8 TD |                                |

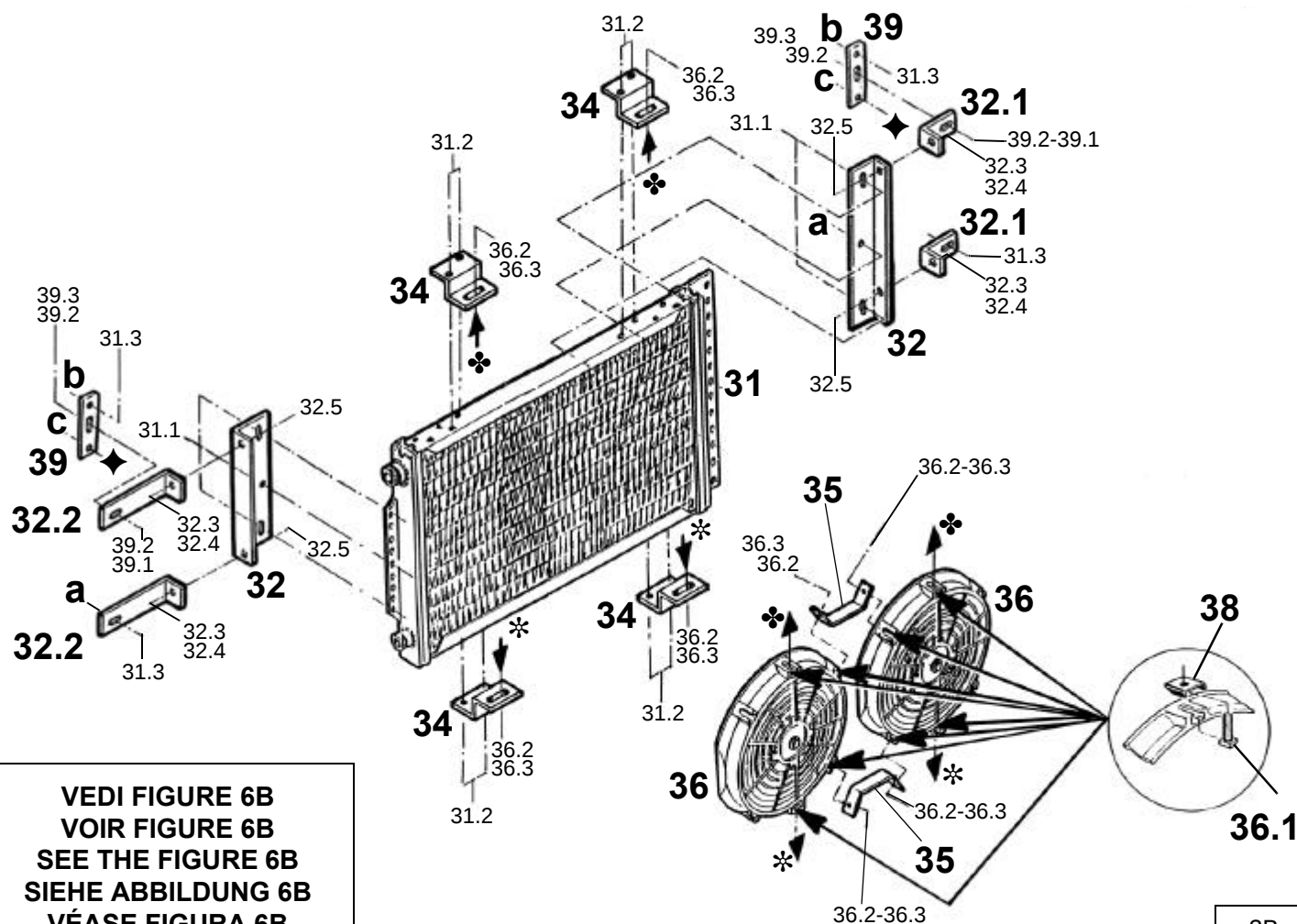
VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 D - 2.8 JTD.  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 D - 2.8 JTD.  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 D - 2.8 JTD MODELS.  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 D - 2.8 JTD.  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 D - 2.8 JTD.



| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION<br>FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE<br>ELEMENTOS DE FIJACION |                                                            |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                       | Tipologia / Typologie<br>Typology / Tipologie<br>Tipologia | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung<br>Descripción |
| 31.1                                                                                                       |                                                            | 4,2x13                                                                 |
| 31.2                                                                                                       |                                                            | 4,2x9,5                                                                |
| 31.3                                                                                                       |                                                            | 6,3x16                                                                 |
| 32.3                                                                                                       |                                                            | M6x16                                                                  |

| Pos. | Tipologia / Typologie<br>Typology / Tipologie<br>Tipologia | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung<br>Descripción |
|------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 32.4 |                                                            | φ6                                                                     |
| 32.5 |                                                            | M6                                                                     |
| 36.1 |                                                            | M6x16                                                                  |
| 36.2 |                                                            | φ6                                                                     |
| 36.3 |                                                            | M6                                                                     |

VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 TD  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 TD  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 TD  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 TD  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 TD.



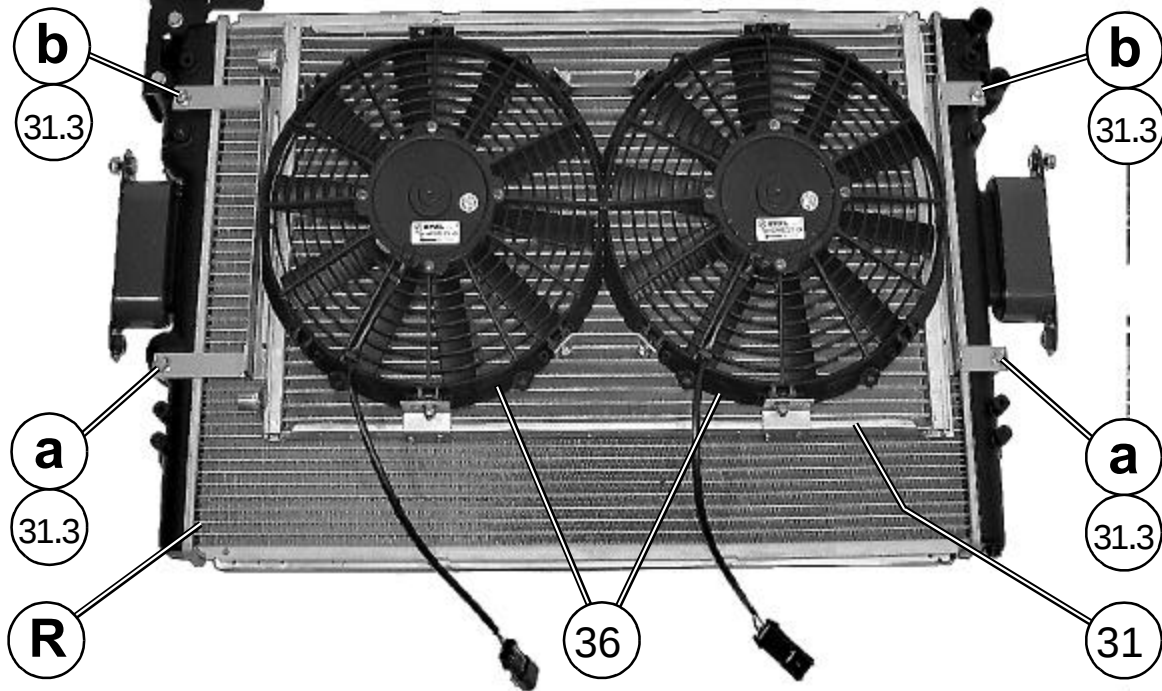
VEDI FIGURE 6B  
 VOIR FIGURE 6B  
 SEE THE FIGURE 6B  
 SIEHE ABBILDUNG 6B  
 VÉASE FIGURA 6B

3B

| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION<br>FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE<br>ELEMENTOS DE FIJACION |                                                            |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                       | Tipologia / Typologie<br>Typology / Tipologie<br>Tipologia | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung<br>Descripción |
| 31.1                                                                                                       |                                                            | 4,2x13                                                                 |
| 31.2                                                                                                       |                                                            | 4,2x9,5                                                                |
| 31.3                                                                                                       |                                                            | 6,3x16                                                                 |
| 32.3                                                                                                       |                                                            | M6x16                                                                  |
| 32.4                                                                                                       |                                                            | φ6                                                                     |
| 32.5                                                                                                       |                                                            | M6                                                                     |

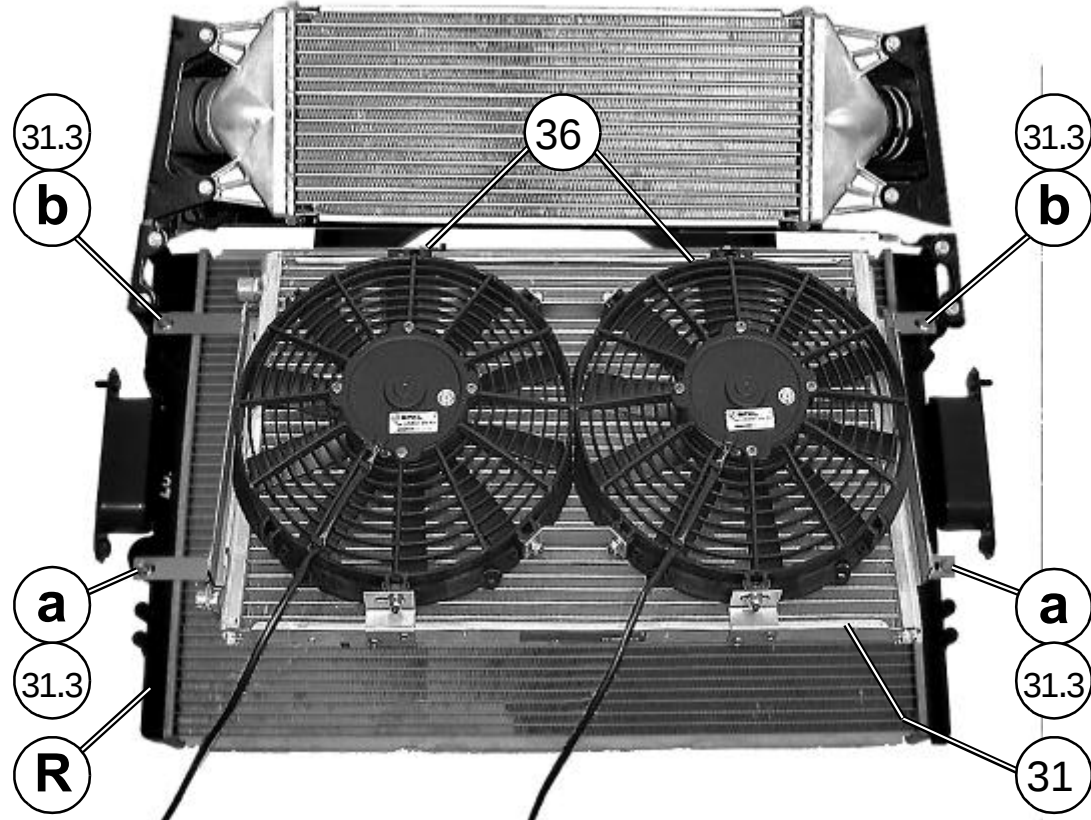
| Pos. | Tipologia / Typologie<br>Typology / Tipologie<br>Tipologia | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung<br>Descripción |
|------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 36.1 |                                                            | M6x16                                                                  |
| 36.2 |                                                            | φ6                                                                     |
| 36.3 |                                                            | M6                                                                     |
| 39.1 |                                                            | M6x16                                                                  |
| 39.2 |                                                            | φ6                                                                     |
| 39.3 |                                                            | M6                                                                     |
| ◆    |                                                            | originale<br>original                                                  |

VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 D / VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 D  
VALID FOR IVECO DAILY 2.8 D MODELS / GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 D  
VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 D



4B

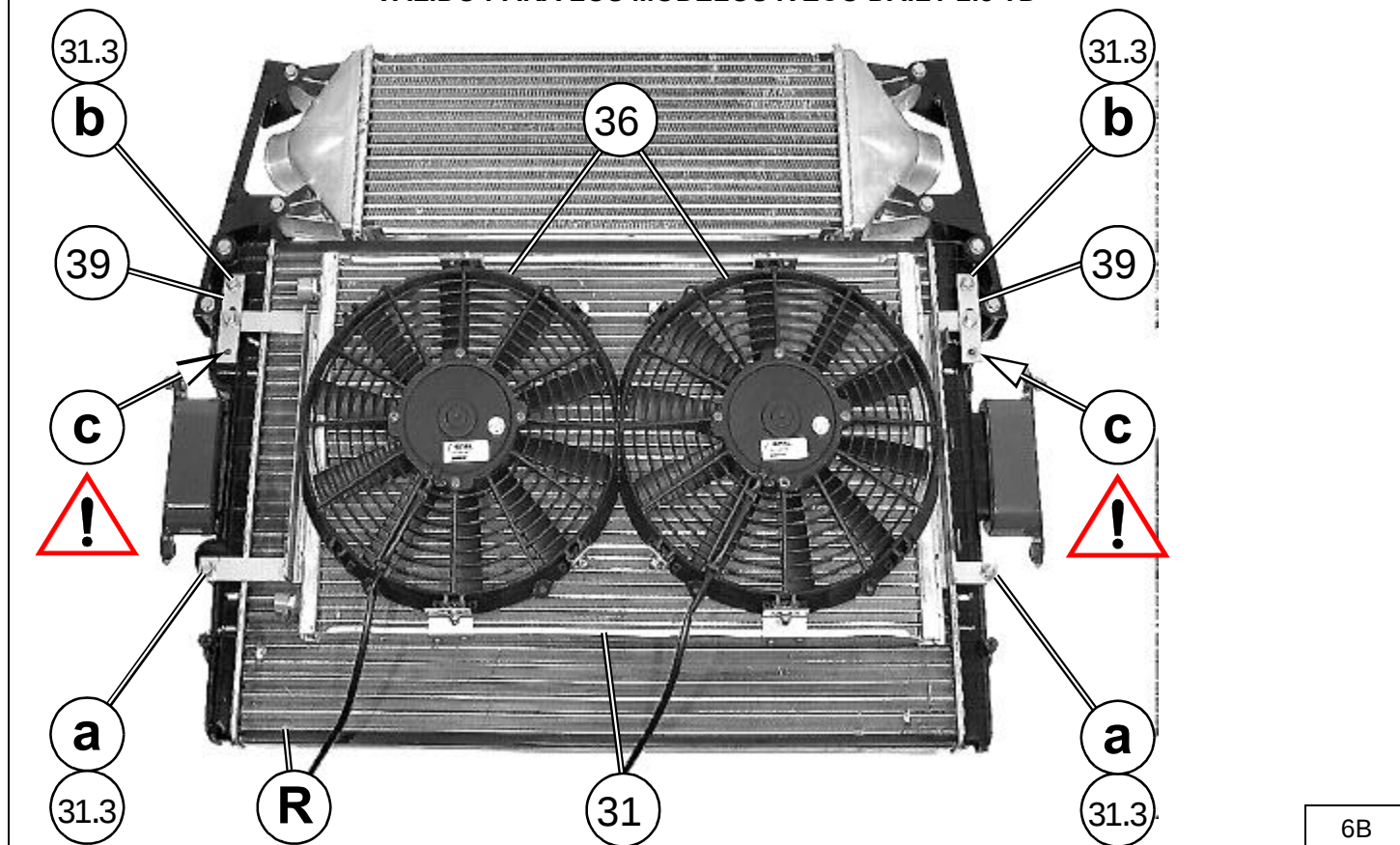
VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 JTD / VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 JTD  
VALID FOR IVECO DAILY 2.8 JTD MODELS / GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 JTD  
VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 JTD



5B

| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION |                                                                                     |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                     | Tipologia / Typologie / Typology / Tipologie / Tipologia                            | Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción |
| 31.3                                                                                                     |  | 6,3x16                                                               |

VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 TD / VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 TD  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 TD MODELS / GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 TD  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 TD



(I)  
**ATTENZIONE:**  
 Completare il fissaggio del condensatore in corrispondenza dei punti "c" al momento del rimontaggio del convogliatore aria originale (vedi fig.11B).

(F)  
**ATTENTION:**  
 Terminer la fixation du condenseur en "c" au moment de la pose du convoyeur d'air d'origine (voir fig. 11B).

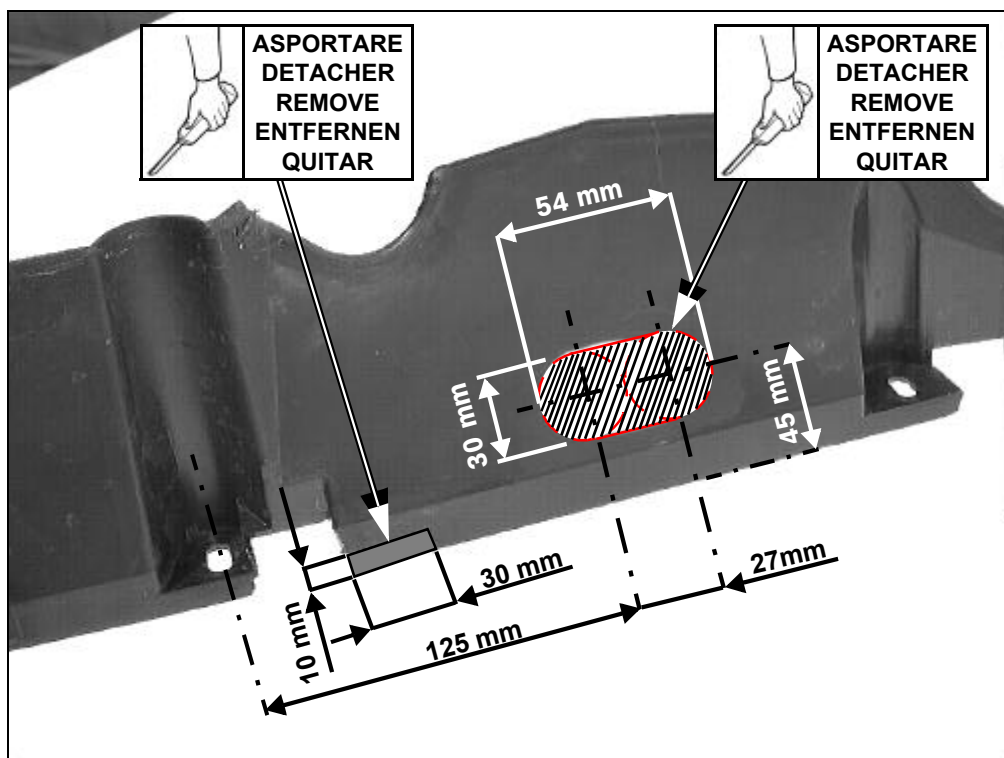
(GB)  
**CAUTION:**  
 End the condenser fixing to the points "c" when reassembling the original air conveyor (see fig. 11B).

(D)  
**ACHTUNG:**  
 Die Befestigung des Kondensators "31" an den Punkten "c" während des Wiedereinbaus der Originalluftführung durchführen (siehe Abb.11B).

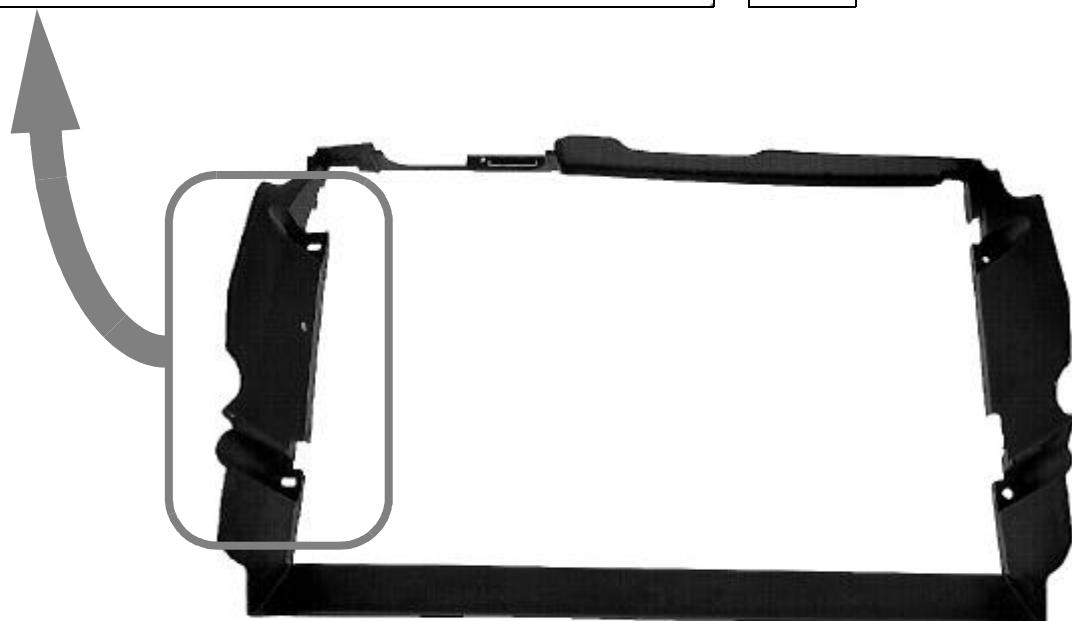
(E)  
**ATENCIÓN:**  
 Completar la fijación del condensador en correspondencia con los puntos "c" en el momento de volver a montar el canalizador del aire original. (véase fig. 11B).

| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION |                                                         |                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                     | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie<br>Tipologia | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung Descripción |
| 31.3                                                                                                     |                                                         | 6,3x16                                                              |

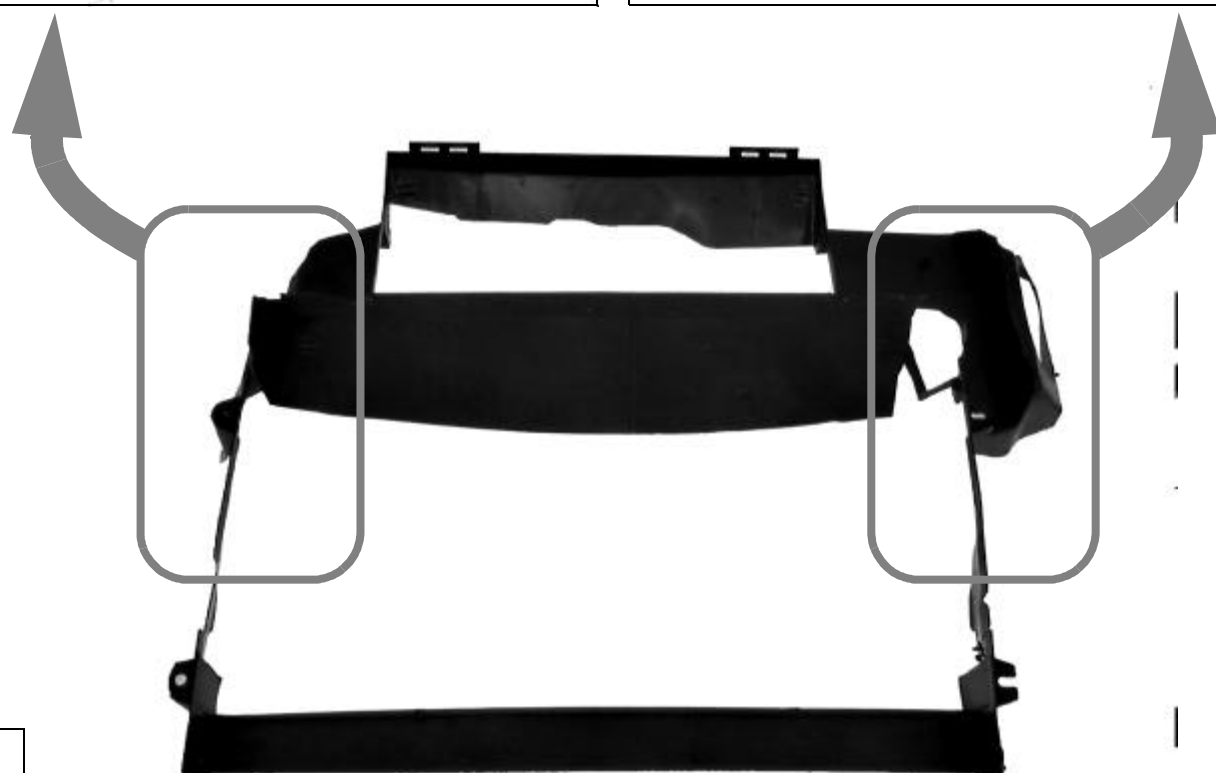
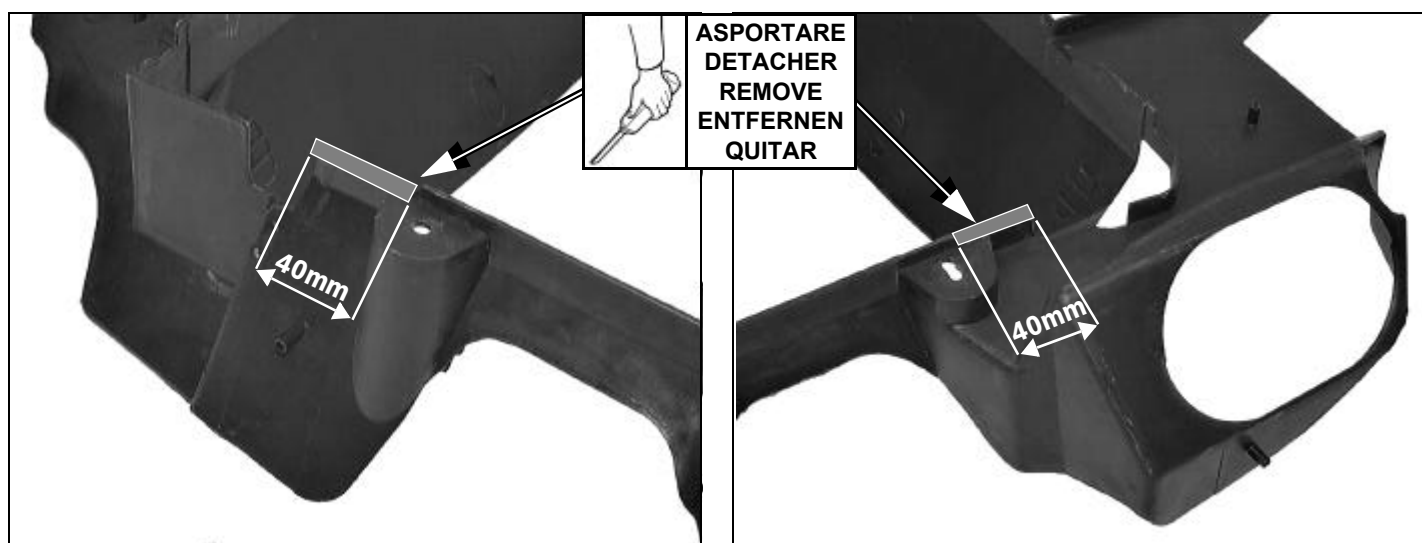
VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 D / VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 D  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 D MODELS / GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 D  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 D



7B



VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD / VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD MODELS / GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD



8B

VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 D  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 D  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 D MODELS  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 D  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 D



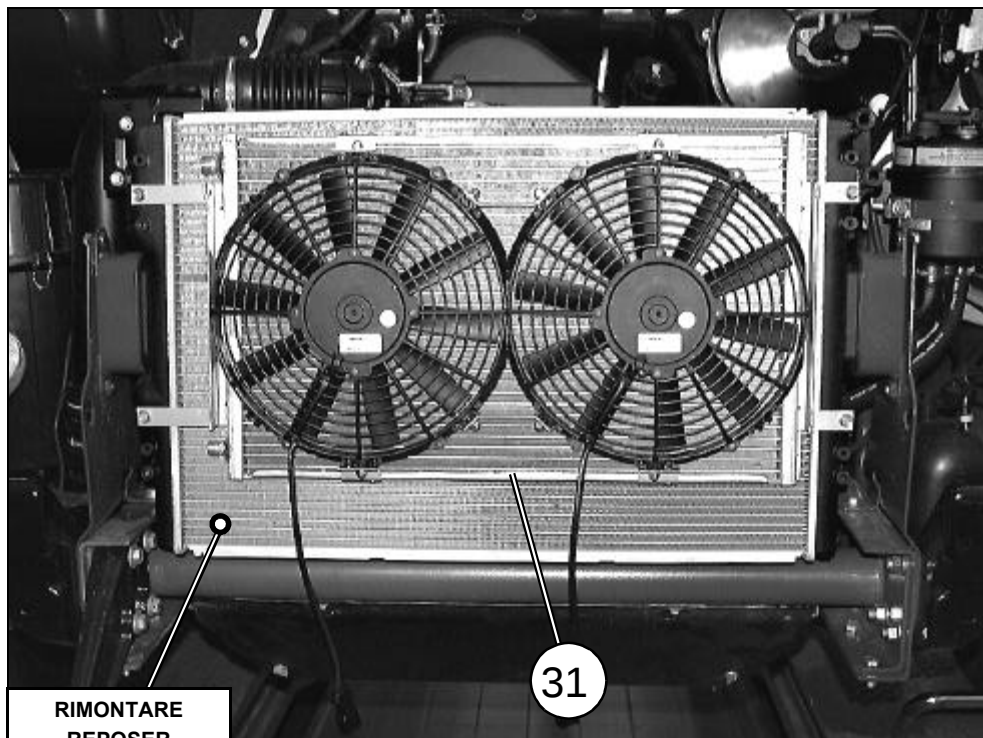
(I)  
 Ricollegare i manicotti acqua al radiatore sostituendo le fascette originali con le fascette fornite (40).

(F)  
 Reconnecter les manchons d'eau au radiateur en remplaçant les colliers d'origine par ceux qui ont été fournis (40).

(GB)  
 Reconnect the water pipe to the radiator but replace the original clamps with those provided (40).

(D)  
 Die Wasserschläuche an Kühler wieder anschließen, dabei die Original-Schellen mit gelieferten Schellen (40) ersetzen.

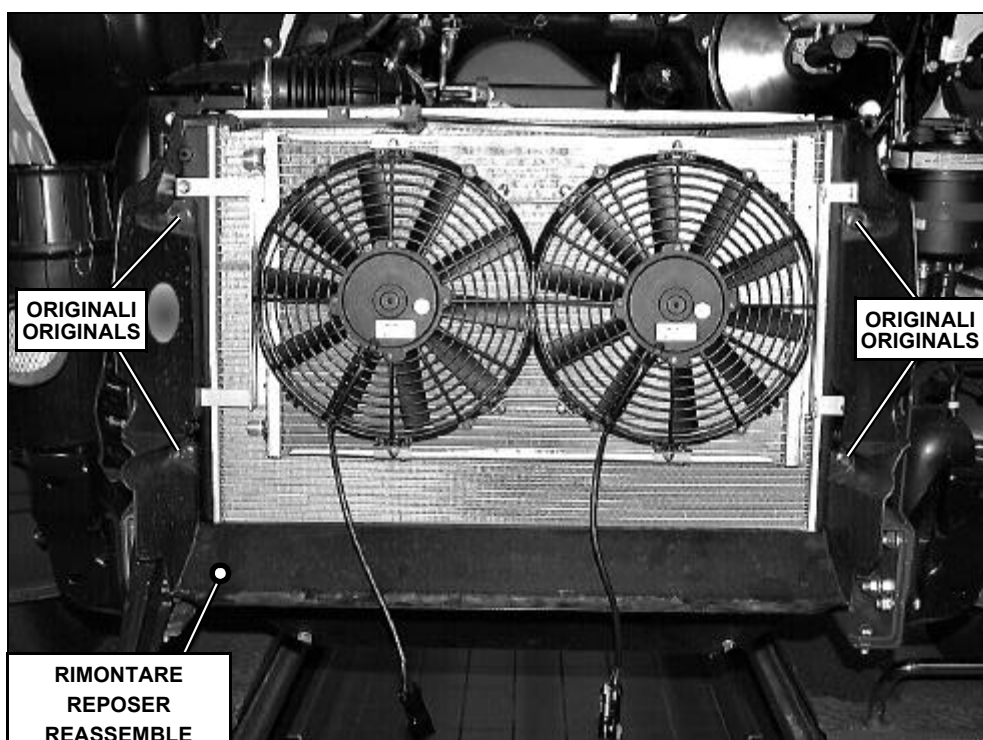
(E)  
 Volver a conectar los manguitos de agua al radiador sustituyendo las bandas originales con las bandas abastecidas (40).



RIMONTARE  
 REPOSER  
 REASSEMBLE  
 WIEDER EINBAUEN  
 VOLVER A MONTAR



9B



ORIGINALI  
 ORIGINALS

ORIGINALI  
 ORIGINALS

RIMONTARE  
 REPOSER  
 REASSEMBLE  
 WIEDER EINBAUEN  
 VOLVER A MONTAR

VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 JTD  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 JTD  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 JTD MODELS  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 JTD  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 JTD



(I)

Ricollegare i manicotti acqua al radiatore sostituendo le fascette originali con le fascette fornite (40). Ricollegare i tubi aria all'intercooler sostituendo le fascette originali con fascette fornite "40.1".

(F)

Raccorder de nouveau les manchons de l'eau au radiateur à l'aide des colliers fournis (40). Raccorder de nouveau les tuyaux de l'air à l'intercooler à l'aide des colliers fournis "40.1".

(GB)

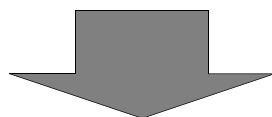
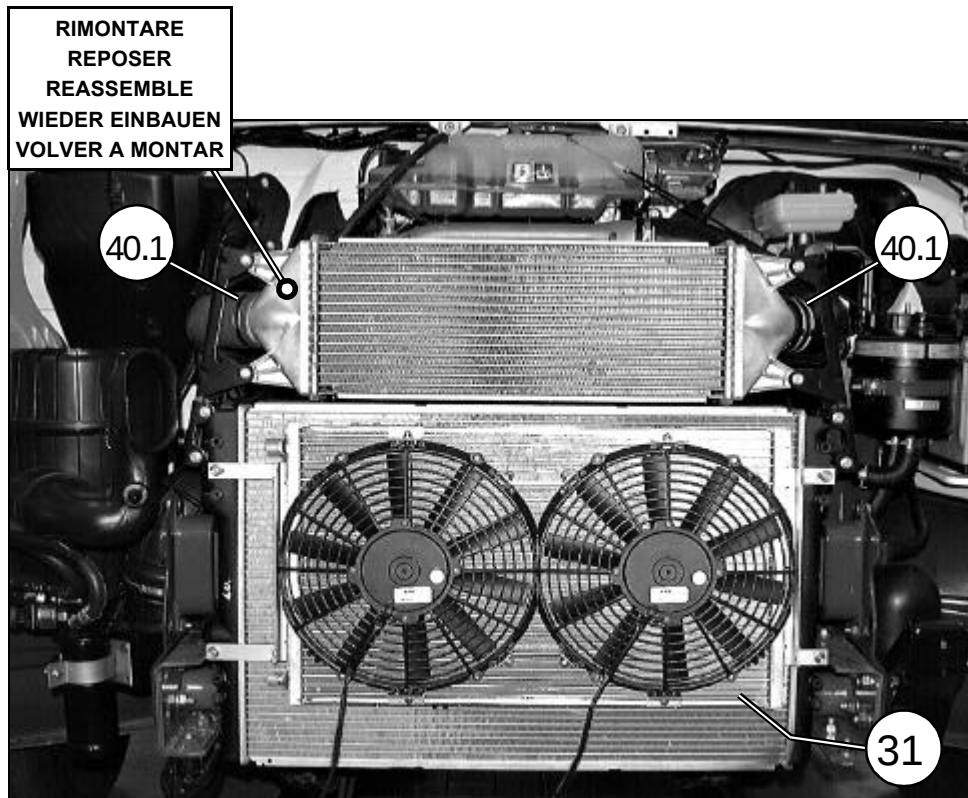
Connect again the water sleeves to the radiator by replacing the original clamps with the supplied clamps (40). Connect again the air pipes to the intercooler by replacing the original clamps with the supplied clamps "40.1".

(D)

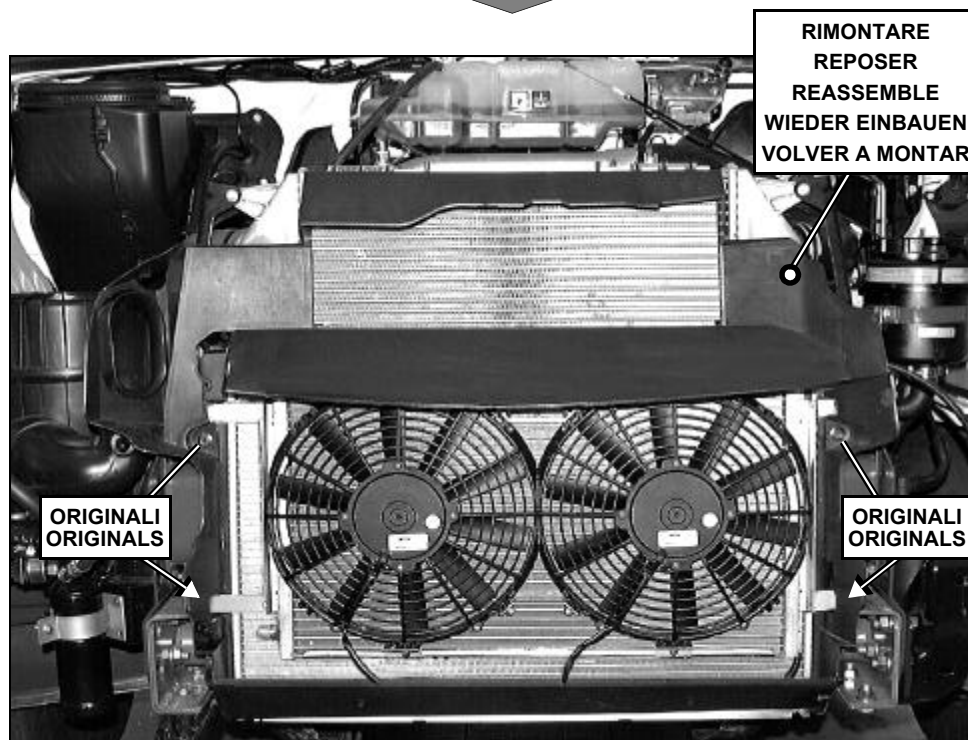
Die Wassermuffen wieder an den Kühler anschliessen, indem die Originalschellen mit den gelieferten Schellen (40) ersetzt werden. Die Luftschläuche wieder an den Zwischenkühler anschliessen und die Originalschellen mit den gelieferten Schellen "40.1" ersetzen.

(E)

Conectar de nuevo los manguitos del agua al radiador sustituyendo las abrazaderas originales con las abrazaderas entregadas (40). Conectar otra vez los tubos del aire a los intercooler y sustituyendo las abrazaderas originales por abrazaderas entregadas "40.1"



10B



VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 TD  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 TD  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 TD MODELS  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 TD  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 TD



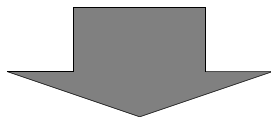
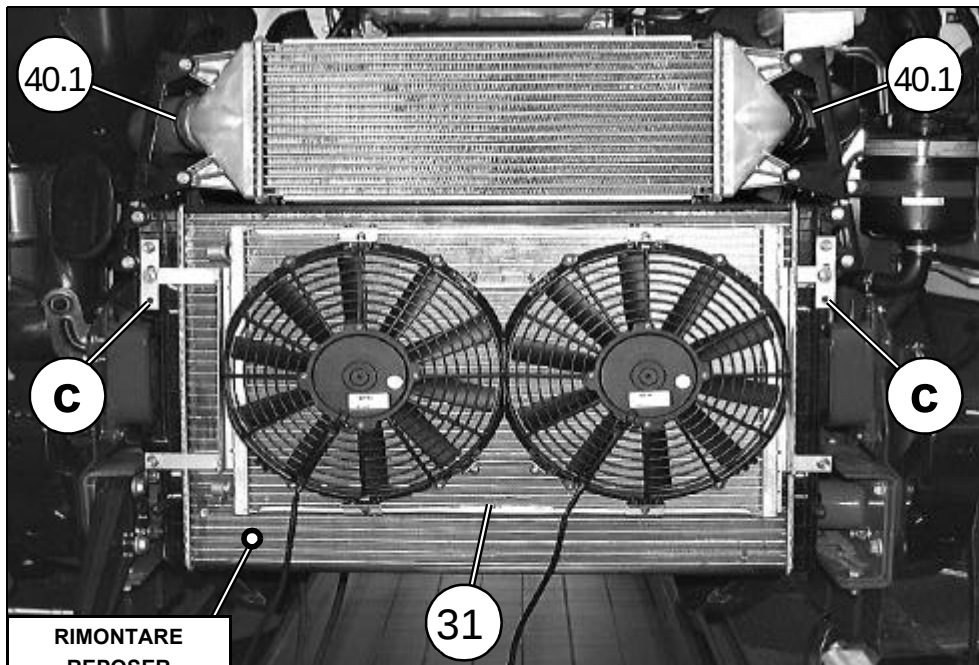
(I)  
 Ricollegare i manicotti acqua al radiatore sostituendo le fascette originali con le fascette fornite (40). Ricollegare i tubi aria all'intercooler sostituendo le fascette originali con fascette fornite "40.1".

(F)  
 Raccorder de nouveau les manchons de l'eau au radiateur à l'aide des colliers fournis (40). Raccorder de nouveau les tuyaux de l'air à l'intercooler à l'aide des colliers fournis "40.1".

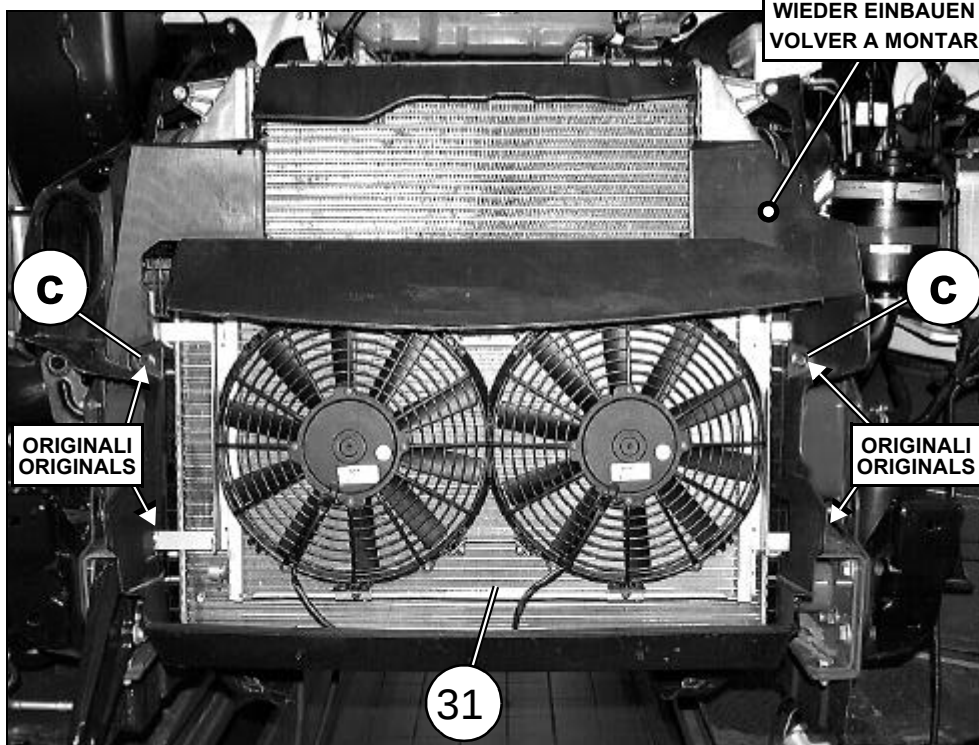
(GB)  
 Connect again the water sleeves to the radiator by replacing the original clamps with the supplied clamps (40). Connect again the air pipes to the intercooler by replacing the original clamps with the supplied clamps "40.1".

(D)  
 Die Wassermuffen wieder an den Kühler anschliessen, indem die Originalschellen mit den gelieferten Schellen (40) ersetzt werden. Die Luftschläuche wieder an den Zwischenkühler anschliessen und die Originalschellen mit den gelieferten Schellen "40.1" ersetzen.

(E)  
 Conectar de nuevo los manguitos del agua al radiador sustituyendo las abrazaderas originales con las abrazaderas entregadas (40). Conectar otra vez los tubos del aire a los intercooler y sustituyendo las abrazaderas originales por abrazaderas entregadas "40.1".

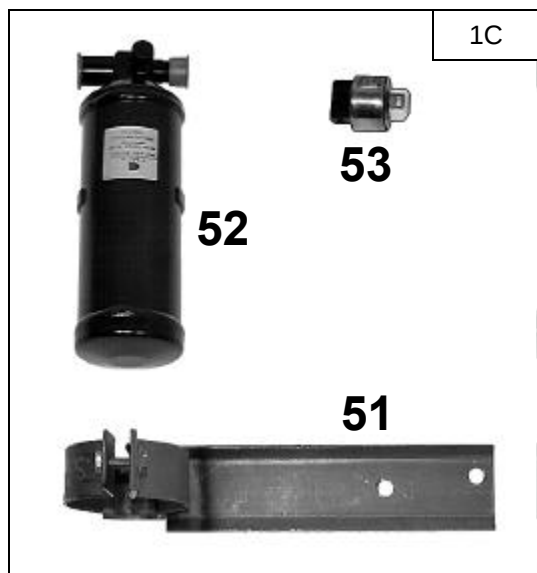


11B



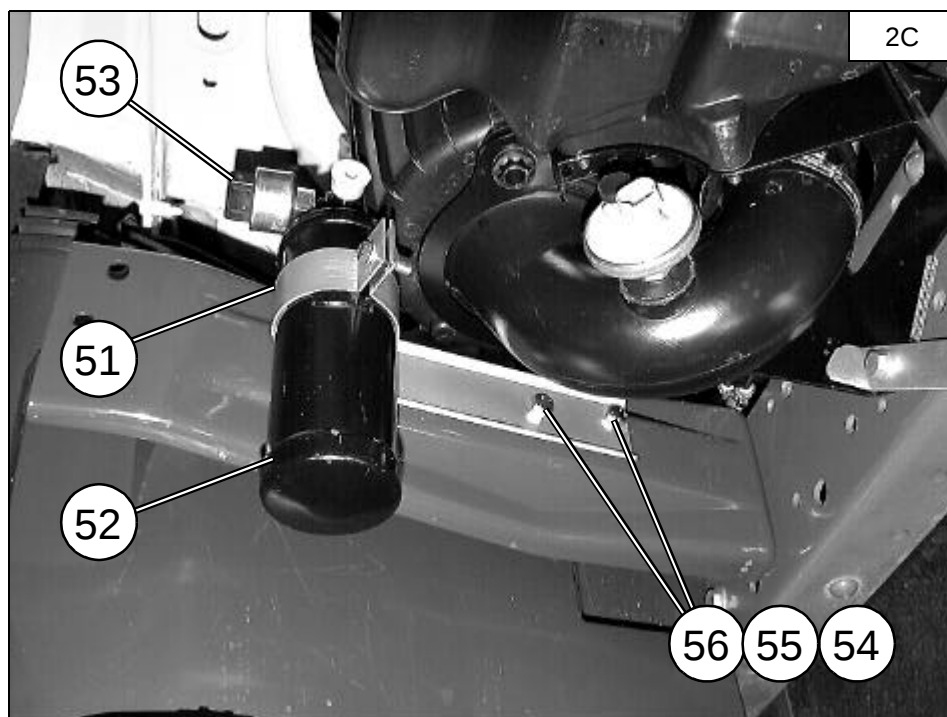
**MONTAGGIO FILTRO ESSICCATORE / POSE DU FILTRE DESHYDRATEUR / RECEIVER DRIER ASSEMBLY  
TROCKNERFILTER EINBAU / MONTAJE DEL FILTRO SECADOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



1C

| Pos. | Descrizione / Description / Description /<br>Beschreibung / Descripción | Codice / Code<br>Kode / Código |
|------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 51   | Staffa filtro                                                           | 0361529/1                      |
| 52   | Filtro essiccatore                                                      | 017046/0                       |
| 53   | Pressostato                                                             | 043118/1                       |

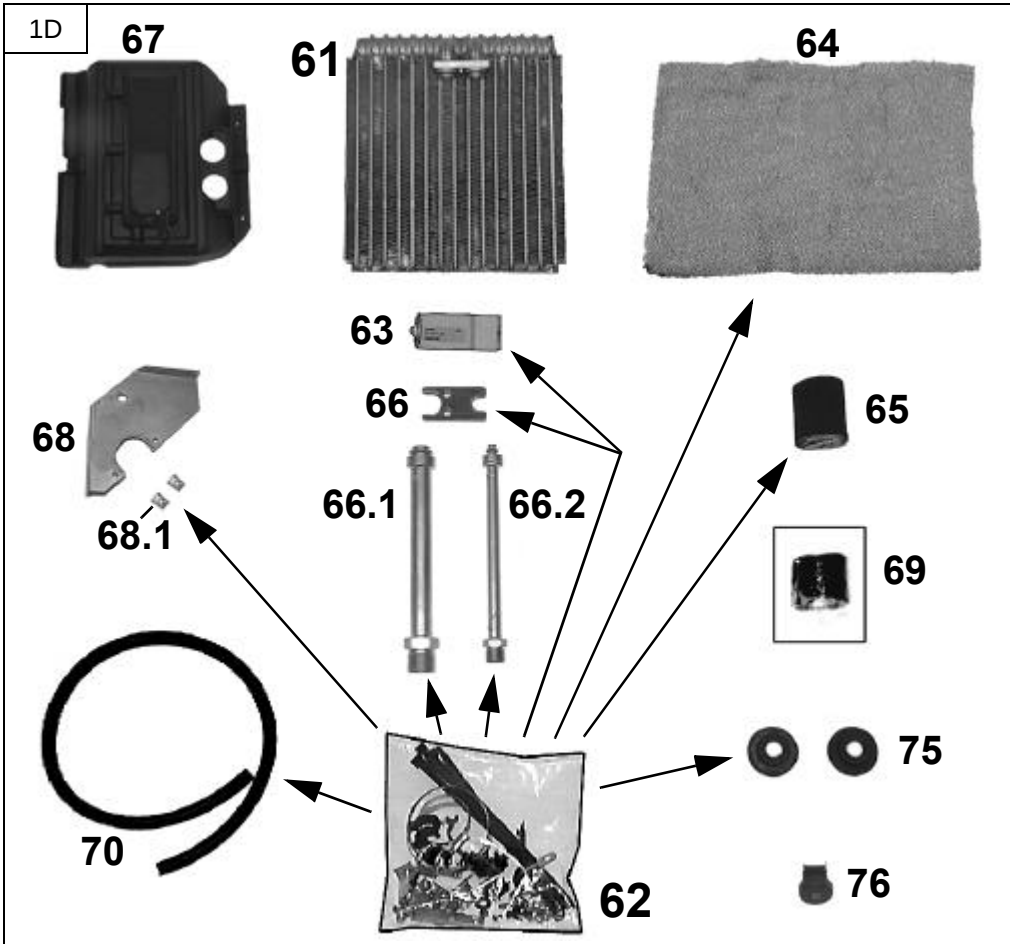


2C

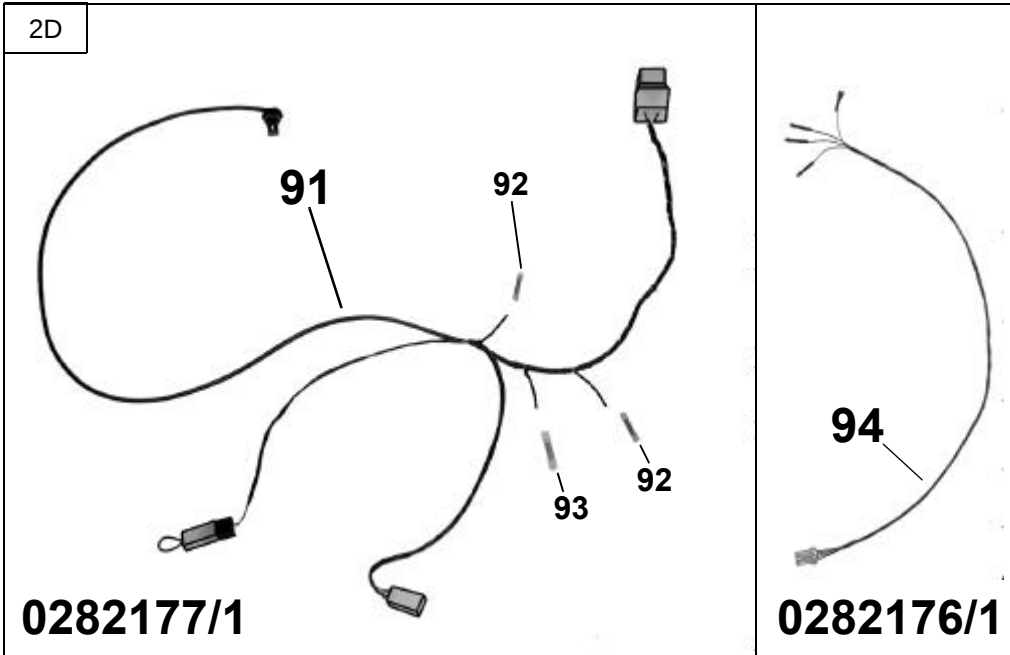
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION |                                                        |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                     | Tipologia / Typologie Typology / Tipologie / Tipologia | Descrizione / Description / Description / Beschreibung Descripción |
| 54                                                                                                       |                                                        | M8x20                                                              |
| 55                                                                                                       |                                                        | φ8                                                                 |
| 56                                                                                                       |                                                        | M8                                                                 |

MONTAGGIO COMPONENTI A.C. NELL'ABITACOLO (parte evaporante-comandi)  
POSE DES COMPOSANTS A.C. DANS L'HABITACLE (évaporateur-commandes)  
A.C. COMPONENTS ASSEMBLY IN THE PASSENGER COMPARTMENT (evaporator-controls)  
EINBAU DER KLIMAANLAGEN-BESTANDTEILE IM WAGENINNEREN (Seite der Verdampfersteuerung)  
MONTAJE COMPONENTES A.C. EN EL HABITACULO (parte evaporador-mandos)

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

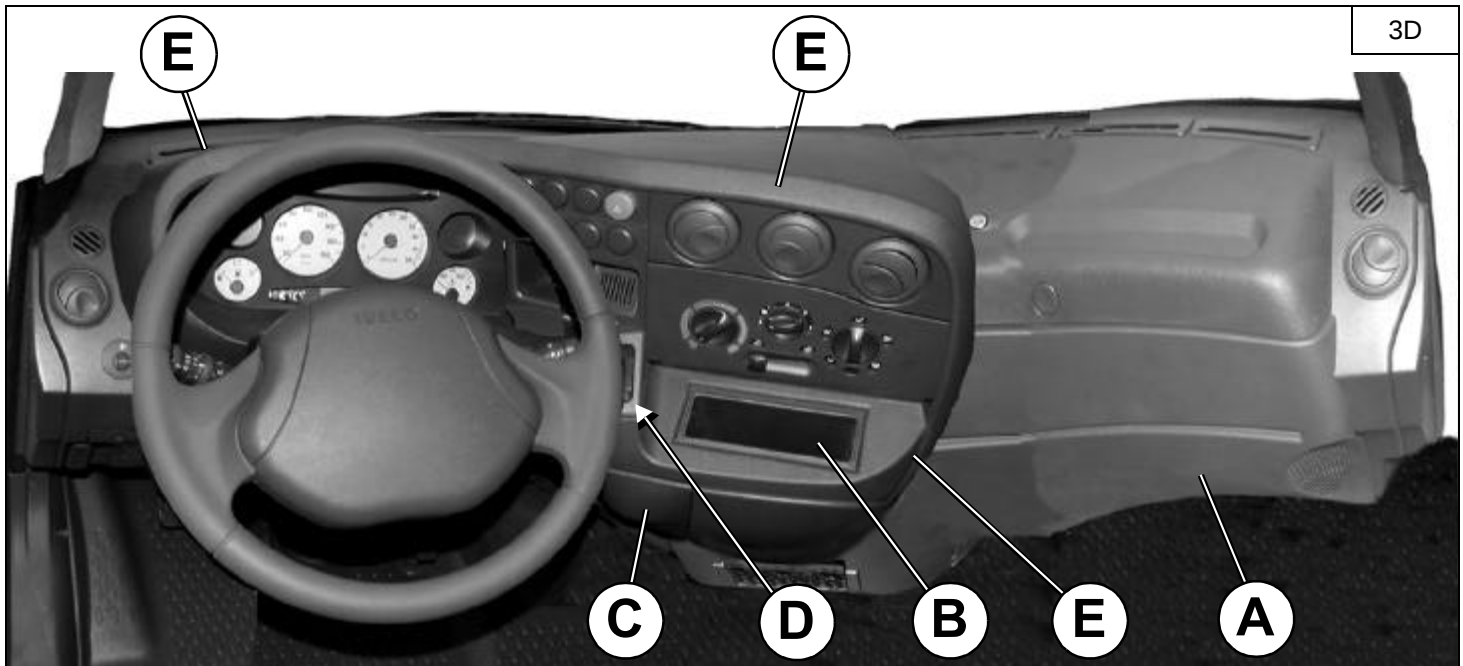


| Pos. | Descrizione<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Kode<br>Codigo |
|------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 61   | Batteria evaporante                                       | 052678/0                         |
| 62   | Sacchetto accessori                                       | 029802/1                         |
| 63   | Valvola di espansione                                     | 0585008/0                        |
| 64   | Spugna drenaggio condensa                                 | 0701095/0                        |
| 65   | Guarnitura adesiva                                        | 070012/0                         |
| 66   | Flangia tubi gas                                          | 043289/0                         |
| 66.1 | Tubo gas preformato 1/2"                                  | 820FD570                         |
| 66.2 | Tubo gas preformato 5/16"                                 | 820FD571                         |
| 67   | Raccoglitore condensa                                     | 0321869/0                        |
| 68   | Staffa di supporto                                        | 0601561/0                        |
| 68.1 | Graffetta a molla per vite autofiletante                  | 062079/0                         |
| 69   | Mastice anticondensa                                      | 039055/0                         |
| 70   | Tubo scarico condensa                                     | 069007/0                         |
| 75   | Gommino passatubo                                         | 069031/0                         |
| 76   | Interruttore di comando A.C.                              | 0682275/0                        |



| Pos. | Descrizione<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Kode<br>Codigo |
|------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 91   | Impianto elettrico comandi                                | 0282177/1                        |
| 92   | Giunzione RAYCHEM BLU                                     | 064273/0                         |
| 93   | Giunzione RAYCHEM GIALLA                                  | 064272/0                         |
| 94   | Prolunga per interruttore                                 | 0282176/1                        |

**OPERAZIONI PRELIMINARI / OPERATIONS PRELIMINAIRES / PRELIMINARY OPERATIONS  
VORBEREITUNGSARBEITEN / OPERACIONES PRELIMINARES**



**(I)  
SMONTARE NELLA CABINA DI GUIDA:**

- A) Pannello inferiore destro del cruscotto
- B) Autoradio (se presente) o vano di predisposizione
- C) Posacenere
- D) Tasca porta oggetti
- E) Cornice del quadro strumentazione ed interruttori di servizio

**(F)  
DÉPOSER DANS LA CABINE :**

- A) Panneau inférieur droit du tableau de bord
- B) Autoradio, si présent, ou logement prévu
- C) Cendrier
- D) Vide-poches
- E) Cadre des instruments de bord et interrupteurs de service

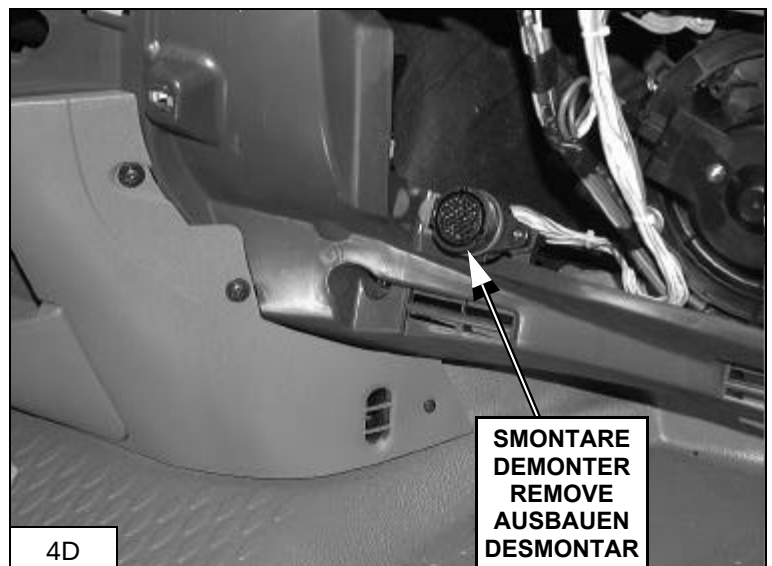
**(GB)  
REMOVE IN THE CABIN :**

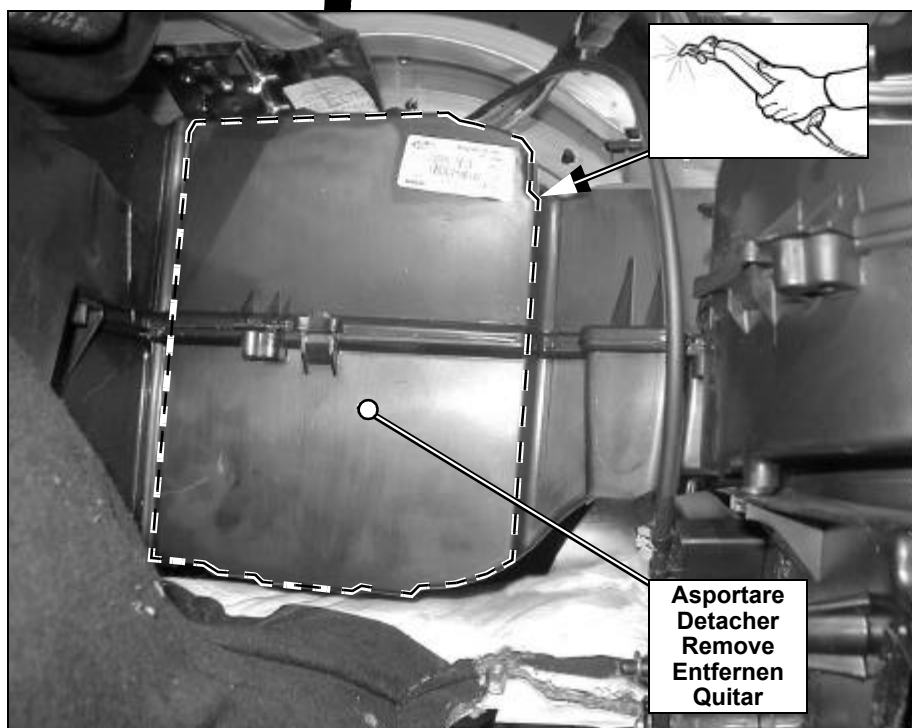
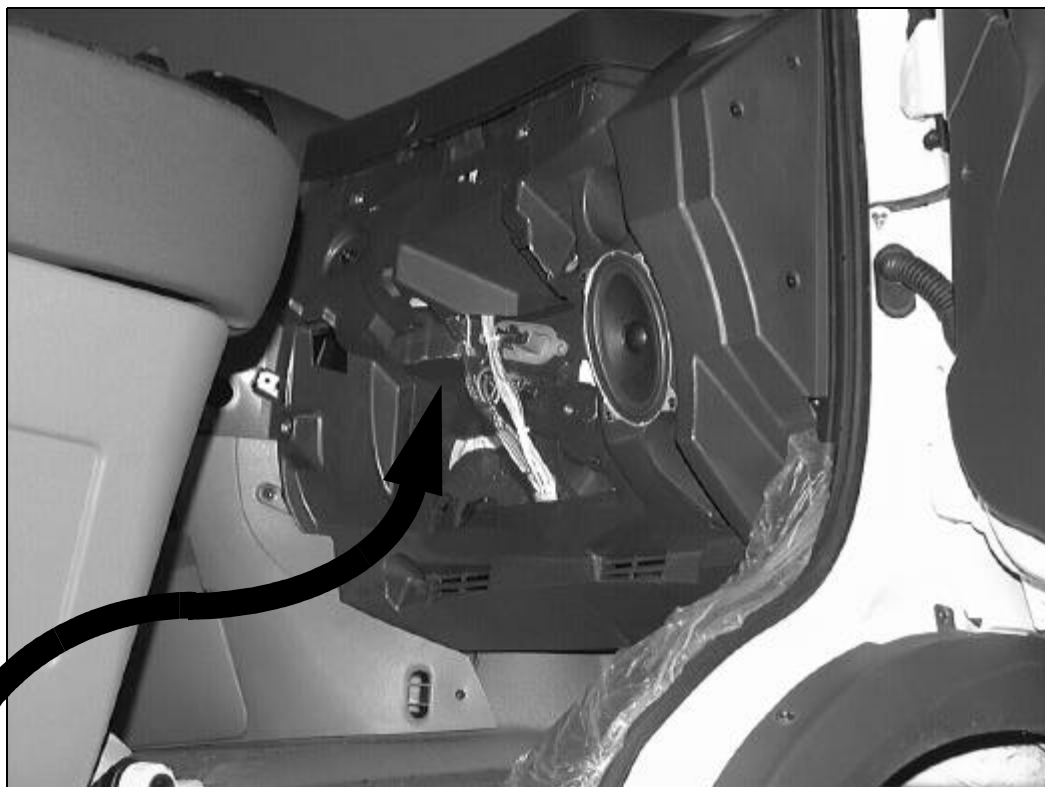
- A) Dashboard right lower panel
- B) Car radio, if present, or prepared housing
- C) Ashtray
- D) Pocket
- E) Cluster mount and switches

- (D)  
IM FÜHRERERHAUS AUSZUBAUEN:**
- A) Untere rechte Abdeckung der Instrumententafel
  - B) Wenn vorhanden das Autoradio oder das Gehäuse
  - C) Aschenbecker
  - D) Ablage tasche
  - E) Rahmen der Instrumententafel und Betriebsschalter

**(E)  
DESMONTAR EN LA CABINA DE GUÍA:**

- A) Panel inferior del tablero de instrucciones
- B) radio si hay, o alojamiento de predisposición
- C) Cenicero
- D) Guantera
- E) Marco del cuadro de instrumentos e interruptores de servicio

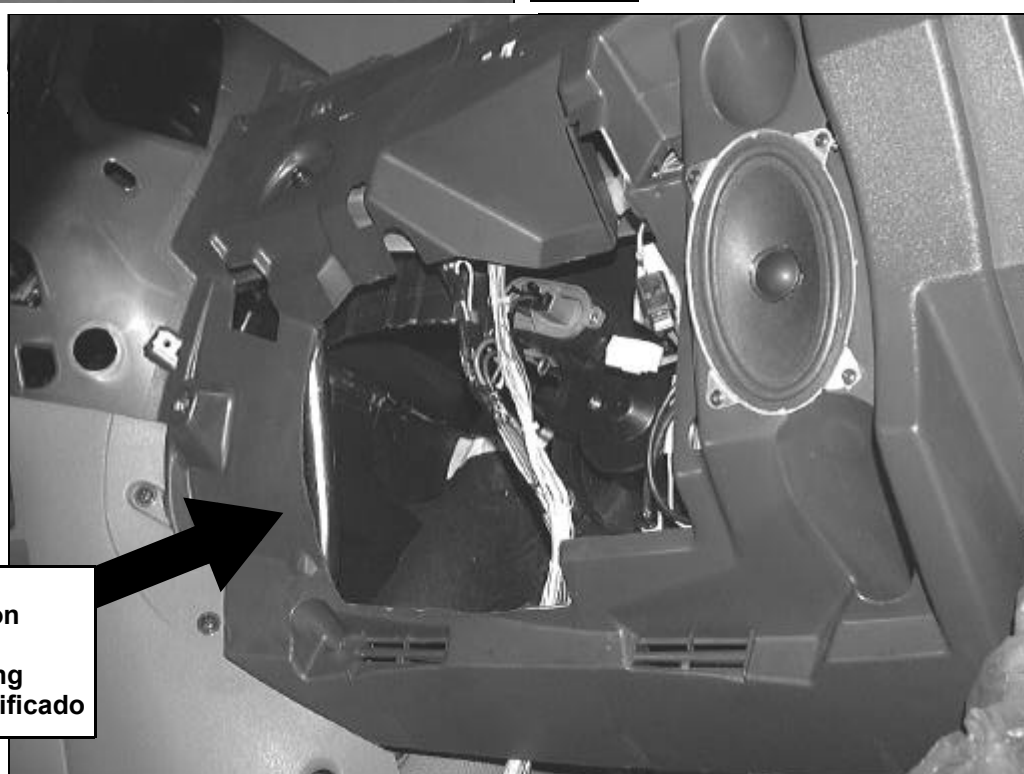
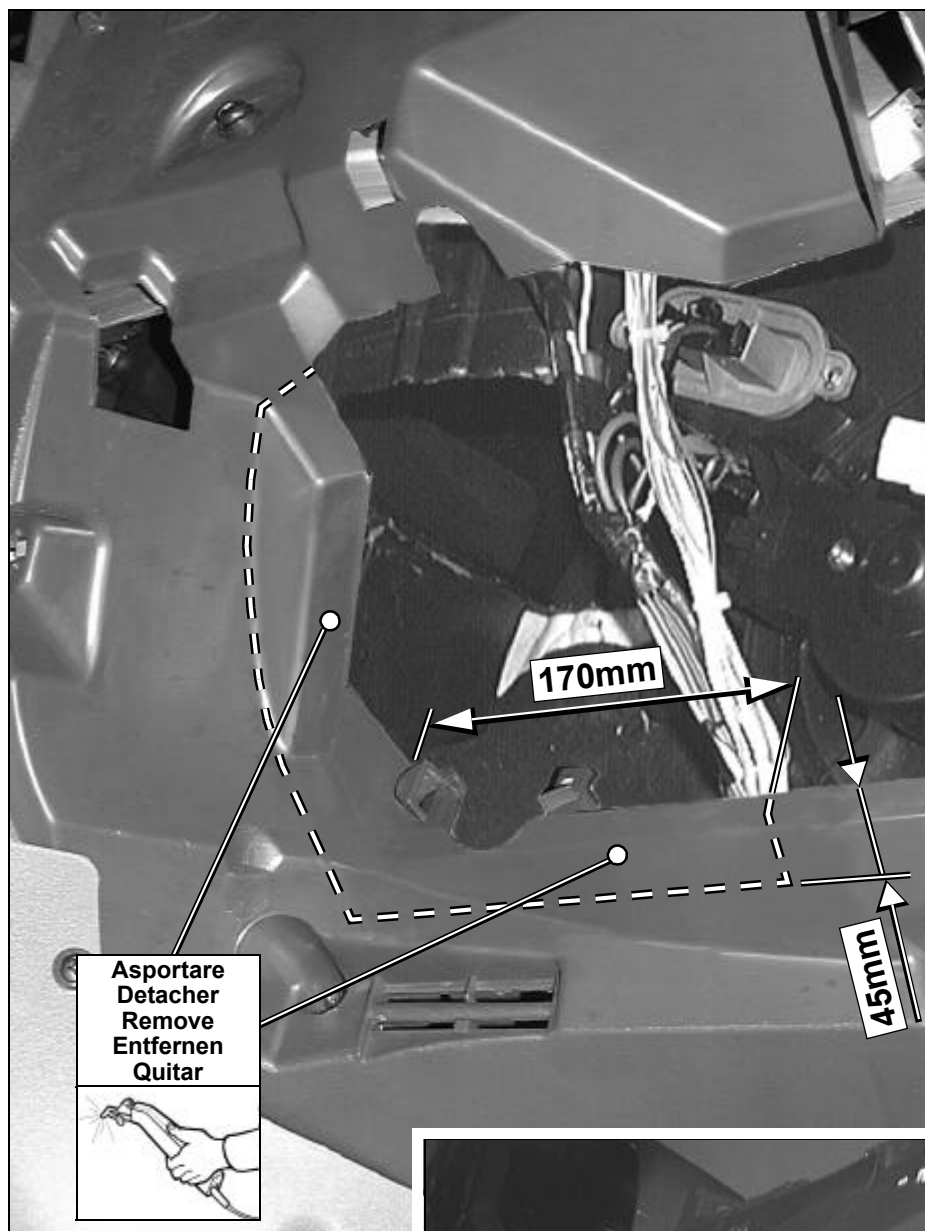




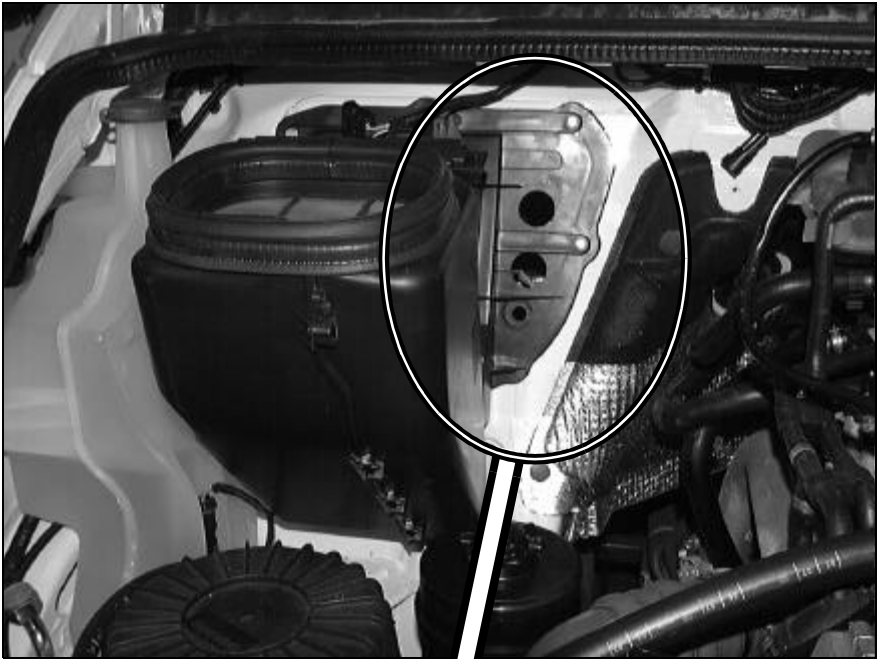
5D

Asportare  
Detacher  
Remove  
Entfernen  
Quitar

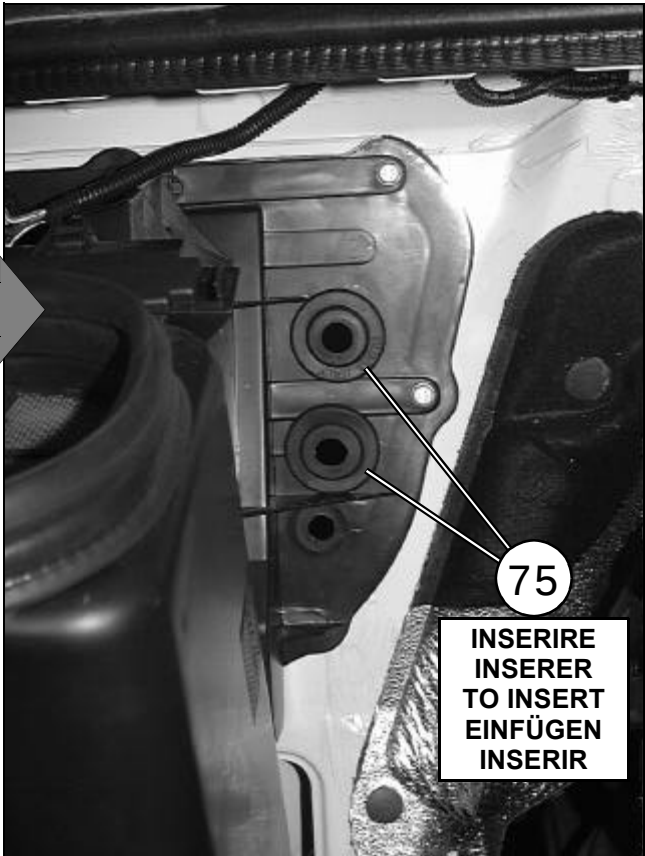
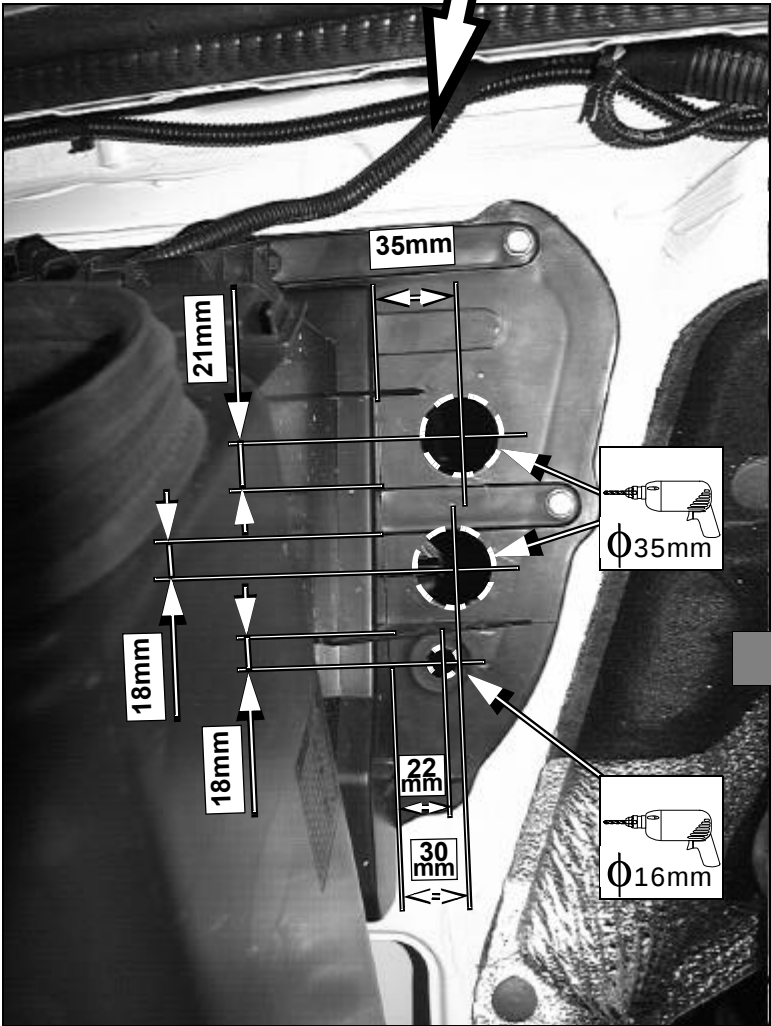
VISTA DAL BASSO / VUE D'EN BAS  
VIEW FROM BELOW / ANSICHT VON UNTEN  
VISTA DESDE EL BAJO

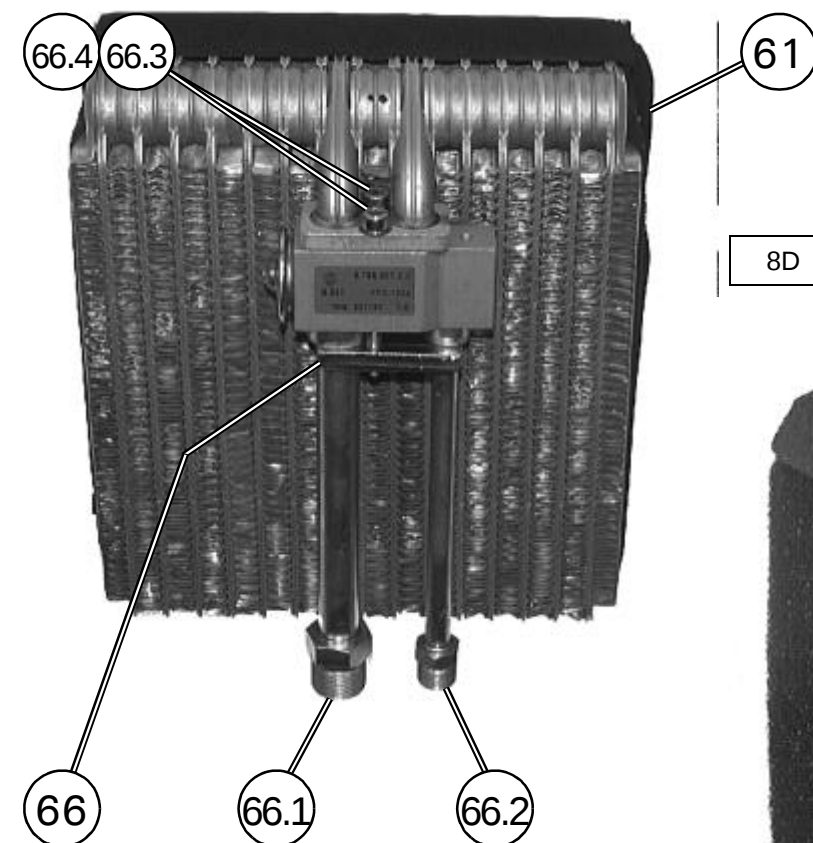


Dopo la modifica  
Après la modification  
After the variation  
Nach der Abänderung  
Después de haberlo modificado



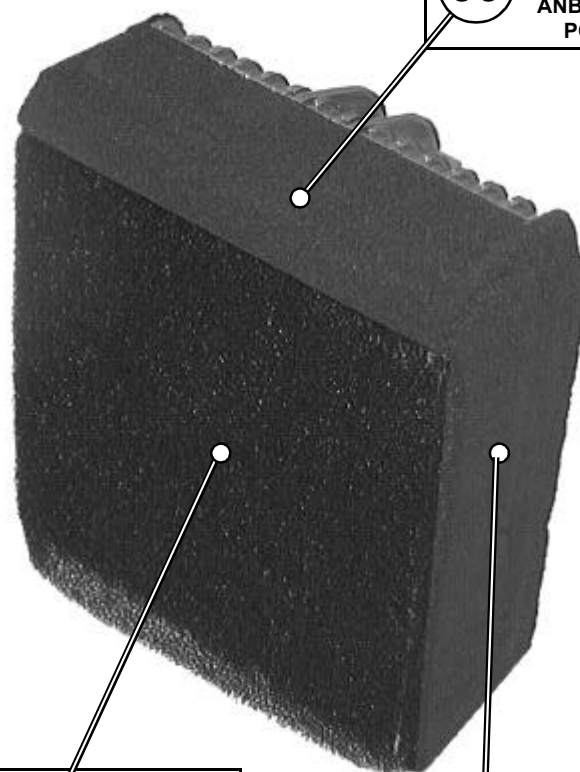
7D





8D

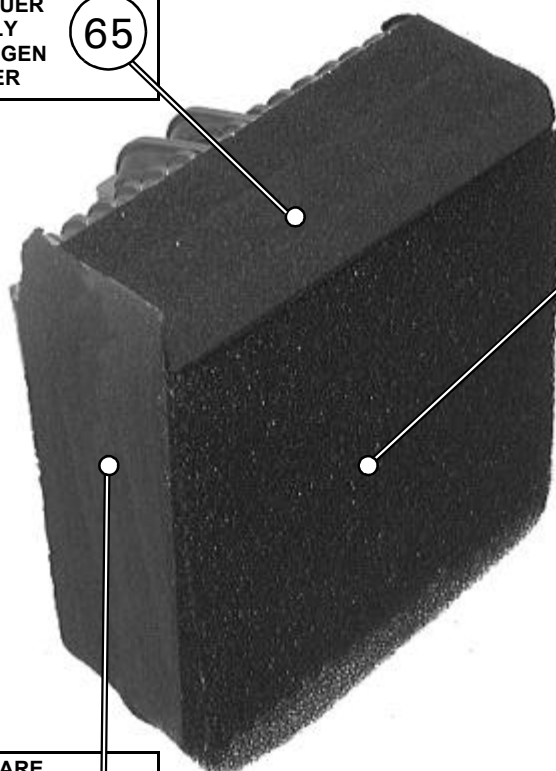
APPLICARE  
APPLIQUER  
APPLY  
ANBRINGEN  
PONER



64 RIVESTIRE  
RHABILLER  
RECLOTHÉ  
WIEDER EINKLEIDEN  
VOLVER A VESTIR

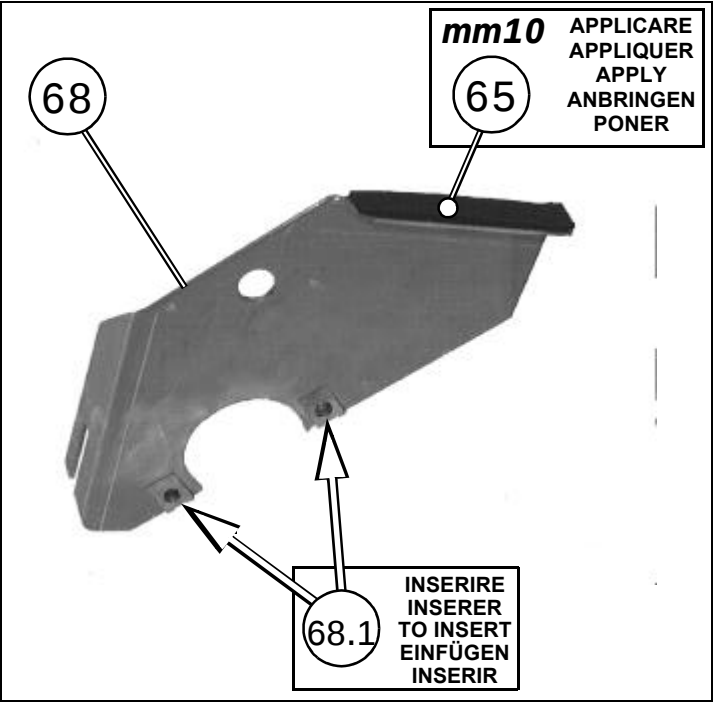
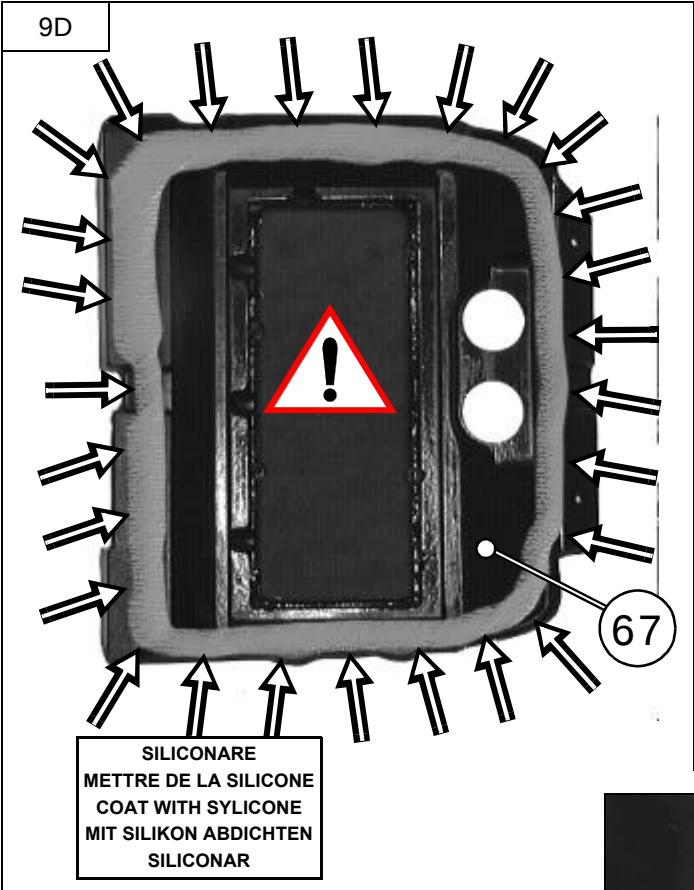
65 APPLICARE  
APPLIQUER  
APPLY  
ANBRINGEN  
PONER

APPLICARE  
APPLIQUER  
APPLY  
ANBRINGEN  
PONER

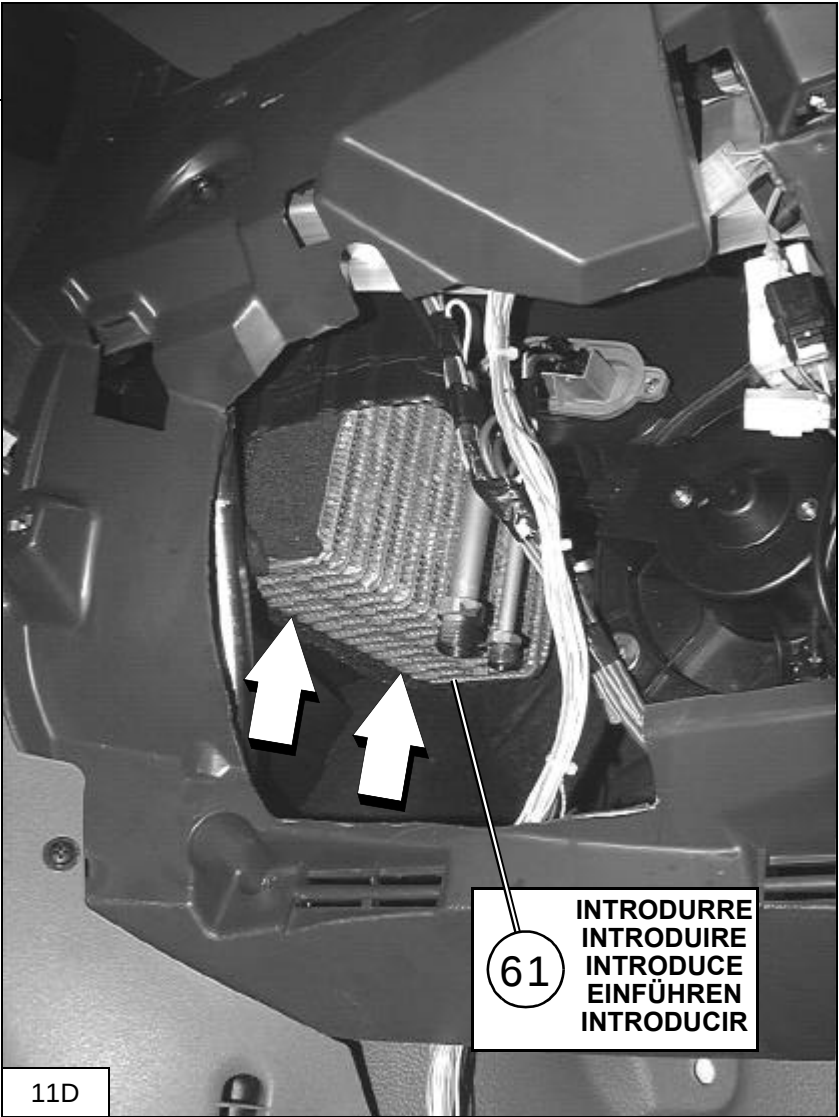


APPLICARE  
APPLIQUER  
APPLY  
ANBRINGEN  
PONER

| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION<br>FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE<br>ELEMENTOS DE FIJACION |                                                              |                                                                          |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Pos.                                                                                                       | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Typologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Code<br>Codigo |
| 66.3                                                                                                       |                                                              | M6x60                                                                    | -                                |
| 66.4                                                                                                       |                                                              | φ 6                                                                      | -                                |



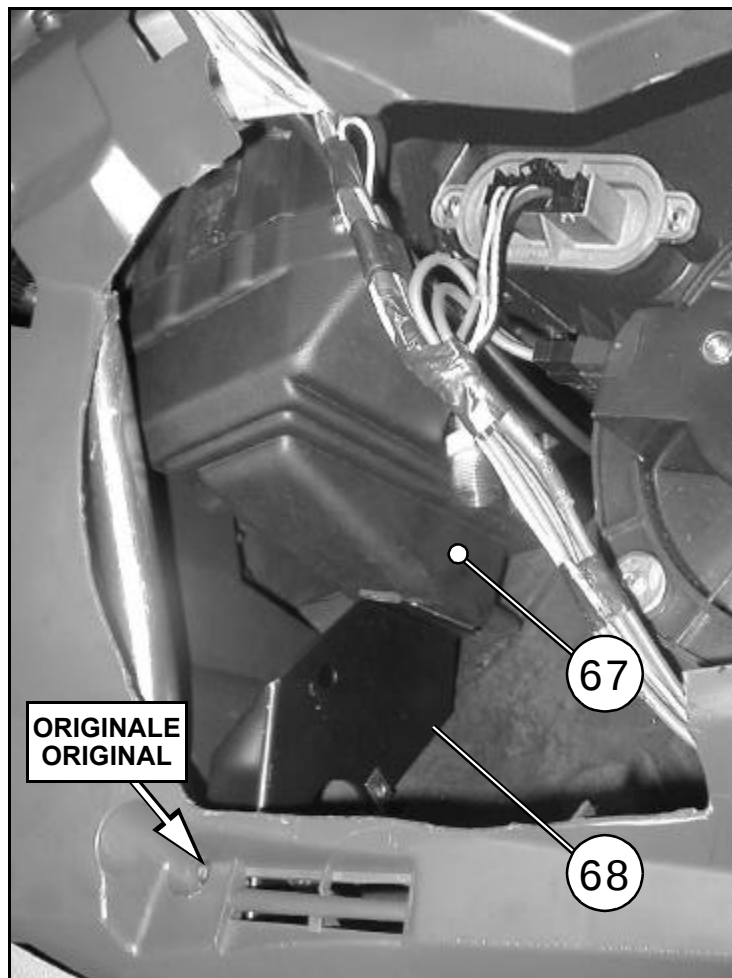
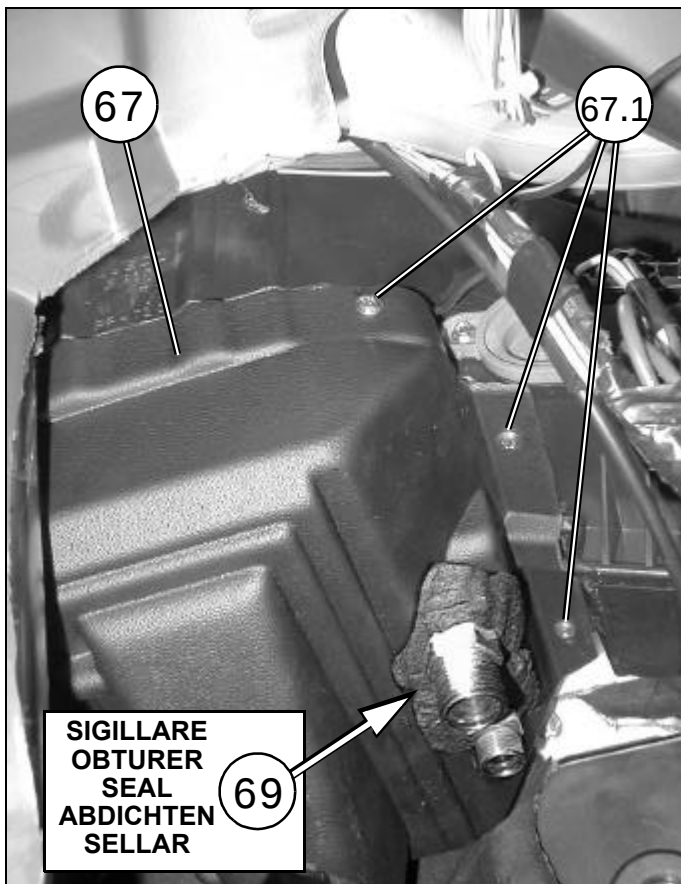
| ELEMENTI DI FISSAGGIO<br>PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS<br>BEFESTIGUNGSELEMENTE<br>ELEMENTOS DE FIJACION |                                                              |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                        | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción |
| 68.1                                                                                                        |                                                              | Graffetta a molla per vite autofilettante                                |



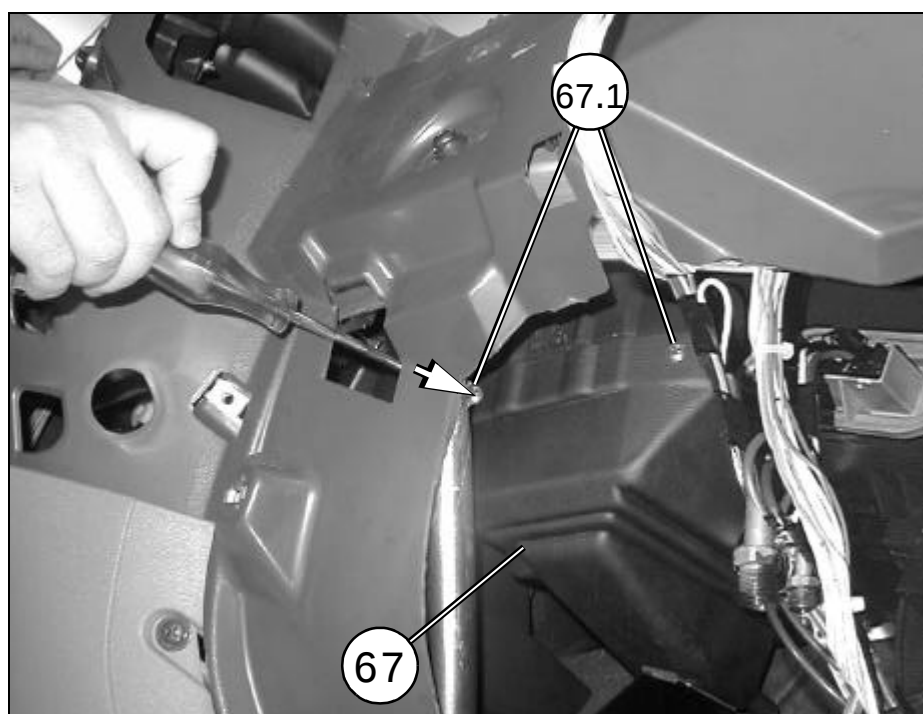
11D

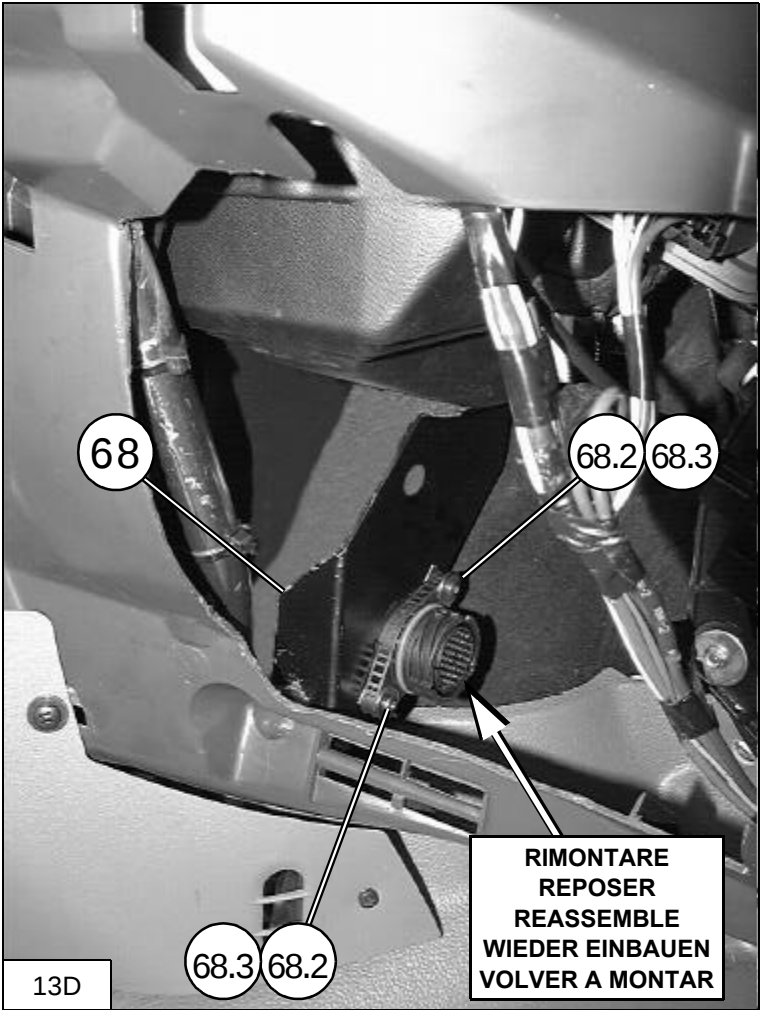
**ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS  
BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION**

| Pos. | Tipologia / Typologie<br>Typology / Tipologie<br>Tipologia                        | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung<br>Descripción |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 67.1 |  | 4x10                                                                   |



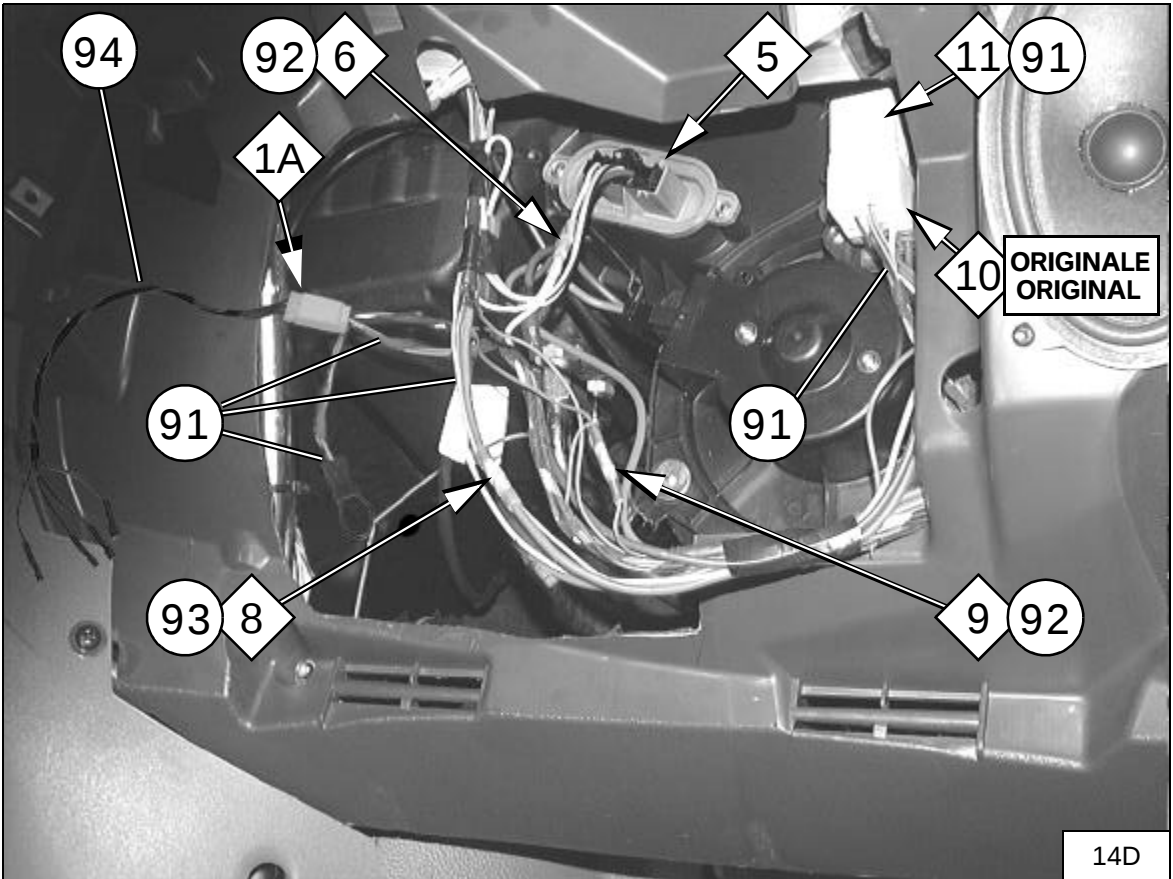
12D

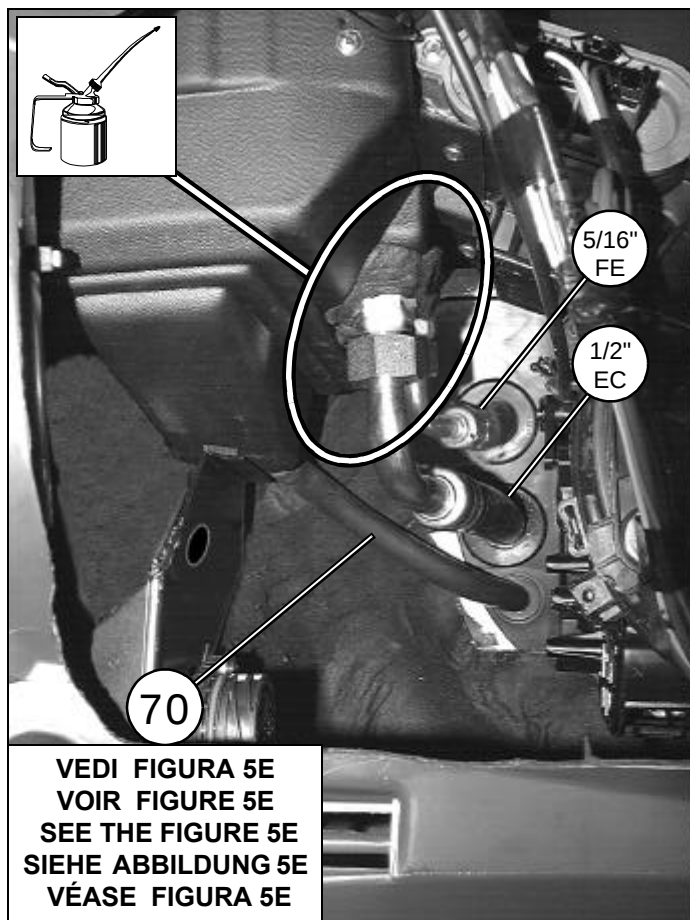




| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS<br>BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION |                                                            |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Pos.                                                                                                      | Tipologia / Typologie<br>Typology / Tipologie<br>Tipologia | Descrizione / Description<br>Description / Beschreibung<br>Descripción |
| 68.2                                                                                                      |                                                            | 3,9x22                                                                 |
| 68.3                                                                                                      |                                                            | φ4xφ16x1,5                                                             |

- 92)** Giunzione RAYCHEM BLU  
Raccord RAYCHEM BLEU  
BLUE RAYCHEM connector  
RAYCHEM Verbindung BLAU  
Junta RAYCHEM TURQUI
- 93)** Giunzione RAYCHEM GIALLA  
Raccord RAYCHEM JAUNE  
YELLOW RAYCHEM connector  
RAYCHEM Verbindung GELB  
Junta RAYCHEM AMARILLO





(I)  
Introdurre all'interno del vano motore i cavi dell'impianto elettrico "91", per il collegamento all'impianto elettrico elettroventole (vedi pos.15 dello schema elettrico allegato), inserendoli attraverso il gommino passatubo, unitamente al tubo gas 5/16"FE.

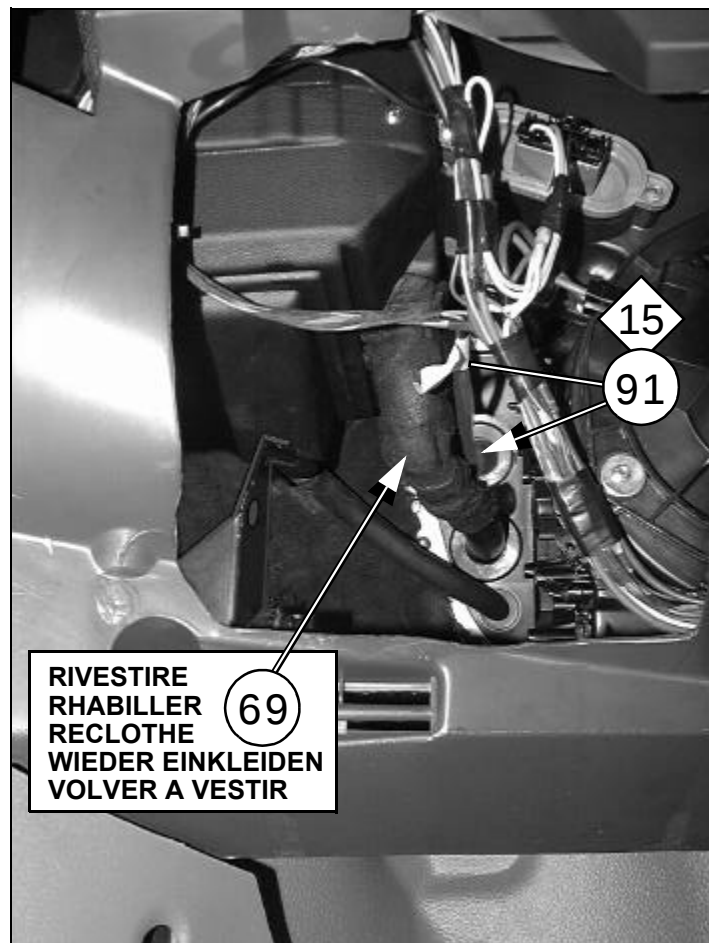
(F)  
Introduire dans le compartiment moteur les fils du faisceau électrique "91", pour la connexion au faisceau électrique des ventilateurs (voir pos.15 du schéma électrique joint), et les faire passer par la pièce en caoutchouc passe-tuyau, avec le tuyau gaz 5/16"FE.

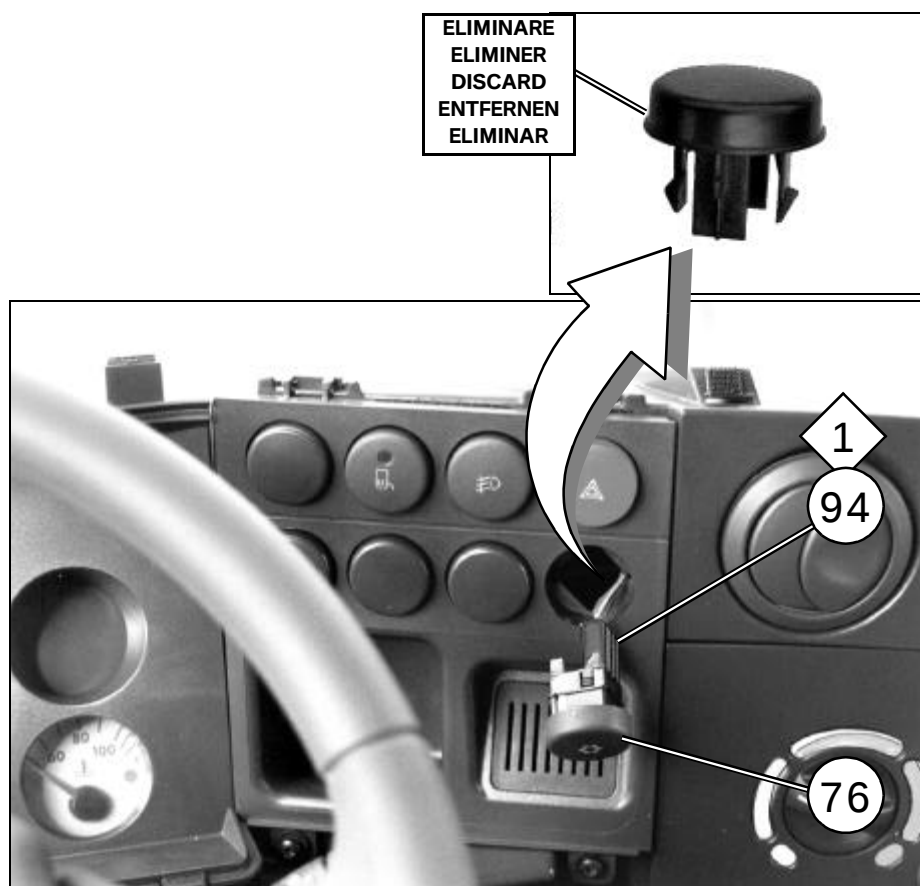
(GB)  
Pass the electrical system wires "91" through the rubber lead along with the 5/16"FE gas hose and into the engine compartment for connection to the electric fan wiring (see enclosed wiring diagram, pos. 15).

15D

(D)  
Ins Innere des Motorraums die Kabel der elektrischen Anlage "91" durch Gummischlauchöse zusammen mit dem 5/16"FE Kältemittelschlauch einführen, um den Anschluß an die elektrische Anlage des Elektrogebläses (siehe Pos. 15 des Schaltschemas im Anhang) durchzuführen.

(E)  
Introducir en el espacio motor los cables de la instalación eléctrica "91", para la conexión a la instalación eléctrica electroventiladores (véase pos.15 del esquema eléctrico adjunto), y inserirlos a través la goma pasatubo, junto al tubo gas 5/16"FE.





**(I)**  
Rimontare all'interno della cabina di guida tutti i restanti componenti originali smontati.

**(F)**  
Reposer à l'intérieur de la cabine tous les autres composants d'origine déposés.

**(GB)**  
Reinstall into the driver's cab all the original removed components.

**(D)**  
Ins Innere der Führerkabine wieder alle ausgebauten restlichen Original-Teile einbauen.

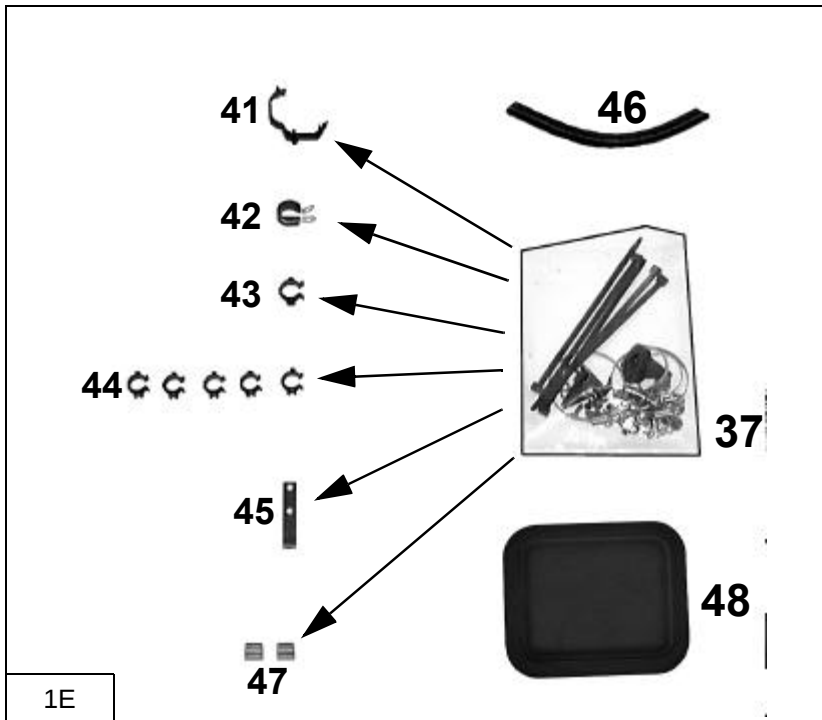
**(E)**  
Volver a montar al interno de la cabina de conducción todos los componentes originales restantes.

16D

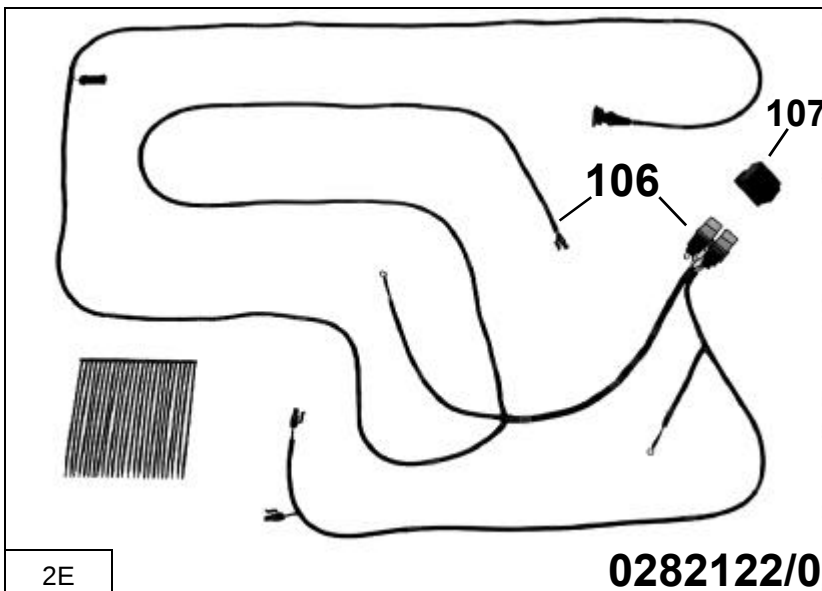


**COLLEGAMENTO TUBI GAS-INSTALLAZIONE COMPONENTI ELETTRICI NEL VANO MOTORE**  
**RACCORDEMENT DES TUYAUX GAZ-INSTALLATION COMPOSANTS ELECTRIQUES DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR**  
**GAS PIPE CONNECTION-INSTALLATION OF ELECTRICAL COMPONENTS IN THE ENGINE COMPARTMENT**  
**KAEITEMITTELSCHLAUCHVERBINDUNG-INSTALLATION DER ELEKTRISCHEN TEILE IM MOTORRAUM**  
**CONEXION TUBOS GAS-INSTALACION COMPONENTES ELECTRICOS EN EL COMPARTIMENTO MOTOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



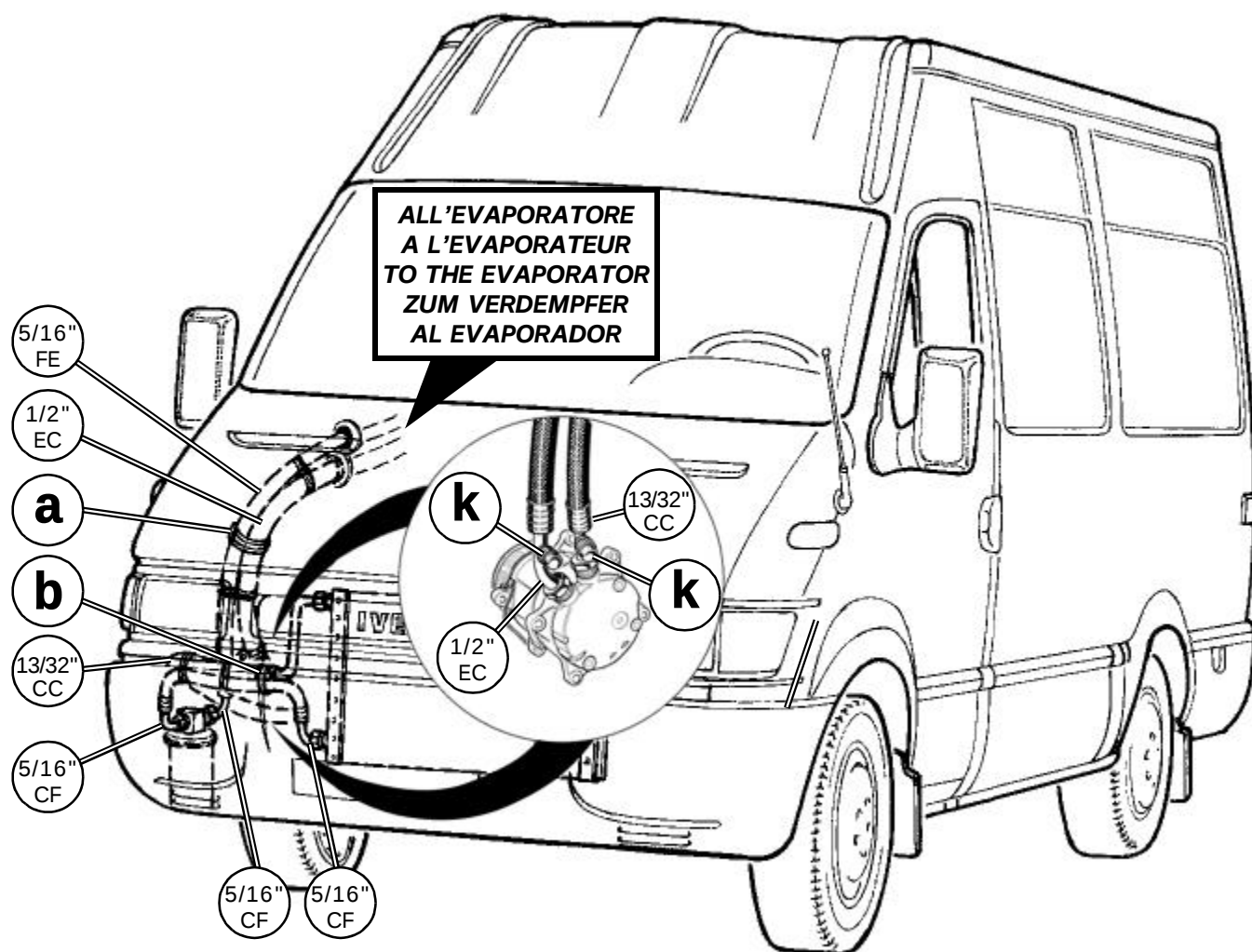
| Pos. | Descrizione / D scription /<br>Description / Beschreibung /<br>Descripci n | Codice / Code<br>Code / C digo |
|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 37   | Sacchetto accessori                                                        | 0231434/2                      |
| 41   | Fascetta fermatubo con<br>perno                                            | 062049/0                       |
| 42   | Fascetta in gomma                                                          | 069032/0                       |
| 43   | Fermatubo $\phi$ 22                                                        | 069636/1                       |
| 44   | Fermatubo $\phi$ 18                                                        | 069635/1                       |
| 45   | Staffa tubo gas                                                            | 081052.2                       |
| 46   | Protezione a spirale                                                       | 070494/0                       |
| 47   | Molla fermo guaina                                                         | 069734/0                       |
| 48   | Tappo per grembialina infe-<br>riore di protezione motore                  | 0361546/0                      |



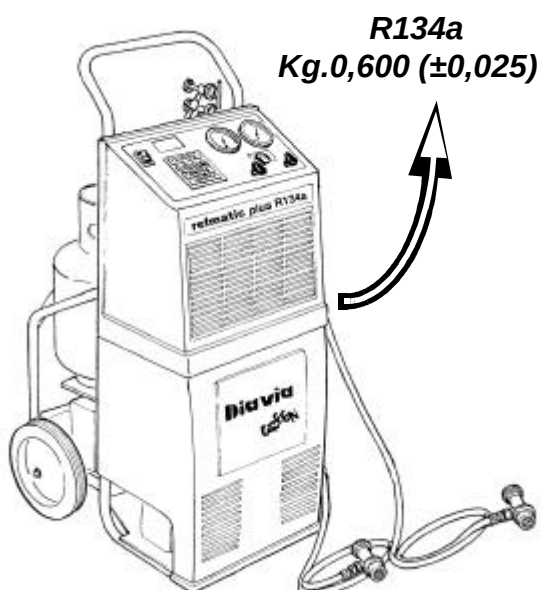
| Pos. | Descrizione / D scription /<br>Description / Beschreibung /<br>Descripción | Codice / Code<br>Code / Código |
|------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 106  | Impianto elettrico<br>Elettroventole                                       | 0282122/0                      |
| 107  | Protezione relay                                                           | 036936/1                       |

**TUBI GAS / TUYAUX GAZ / GAS PIPE / KAEITEMITTELSCHL UCHE / TUBOS GAS**

| Descrizione / D scription /<br>Description / Beschreibung /<br>Descripción | Codice / Code<br>Code / Código |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Tubo gas 5/16"CF (condensatore-filtro)                                     | 806GGC749                      |
| Tubo gas 5/16"FE (filtro-evaporatore)                                      | 806D558                        |
| Tubo gas 13/32"CC (compressore-condensatore)                               | 808GGC732                      |
| Tubo gas 1/2"EC (evaporatore-compressore)                                  | 710A232                        |



3E



(I)

**Vista complessiva passaggio tubi gas nel vano motore.**

Alle posizioni "a-b" sono evidenziati i punti di fissaggio tubi alla vettura, descritti in particolare nelle figure che seguono.

(F)

**Vue d'ensemble du passage des tuyaux gaz dans le compartiment moteur.**

Les points de fixation des tuyaux à la voiture, décrits en détail sur les figures qui suivent, sont mis en évidence aux positions "a-b".

(GB)

**General view of the gas hoses in the engine compartment.**

Positions "a-b" indicate the points for securing pipes to the vehicle, described in detail in the following figures.

(D)

**Gesamtansicht des Durchgangs der Kältemittelschläuche im Motorraum.**

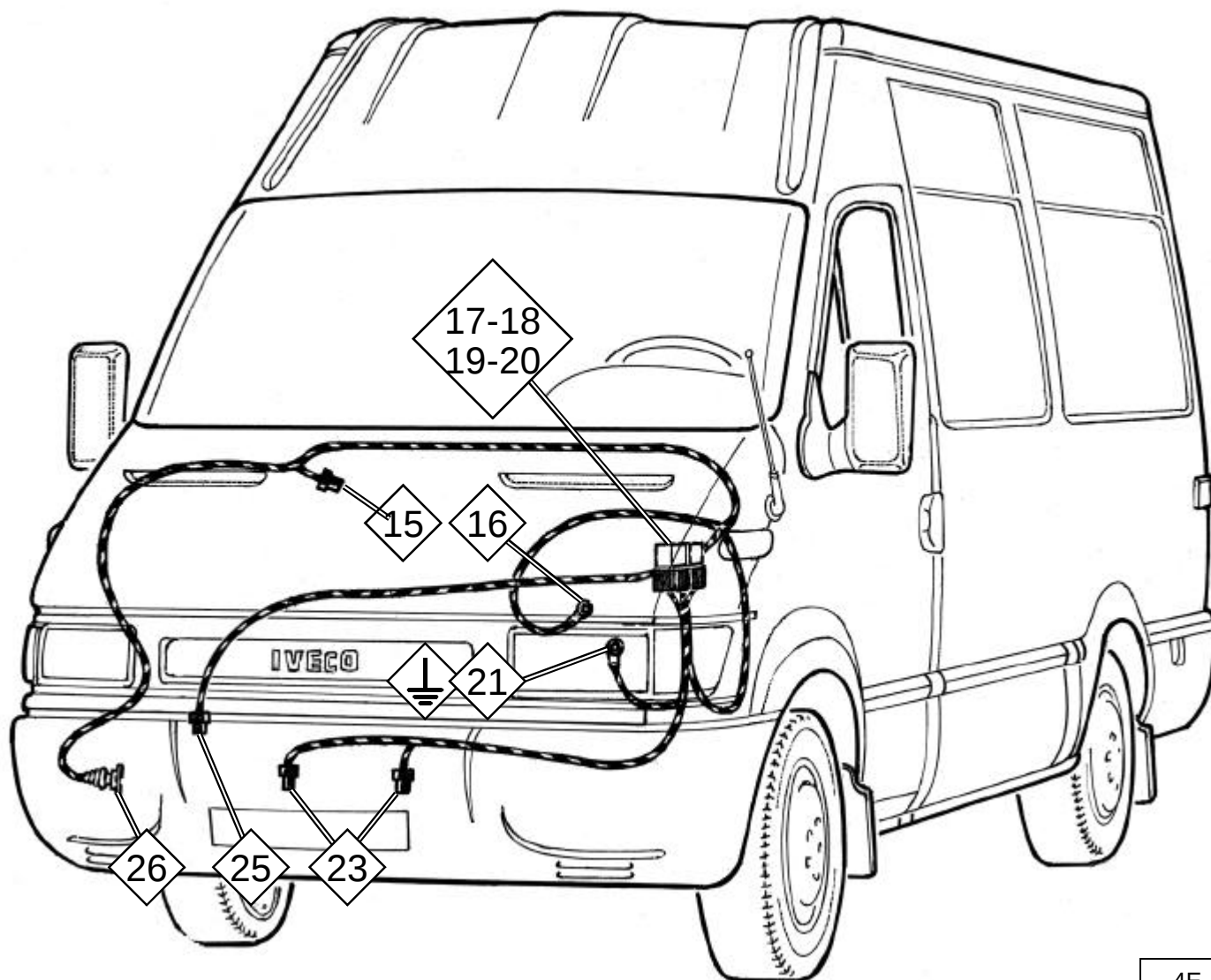
Bei den Positionen "a-b" sind die Befestigungspunkte der Schläuche am Fahrzeug hervorgehoben.

(E)

**Vista total paso tubos gas en el compartimiento motor.**

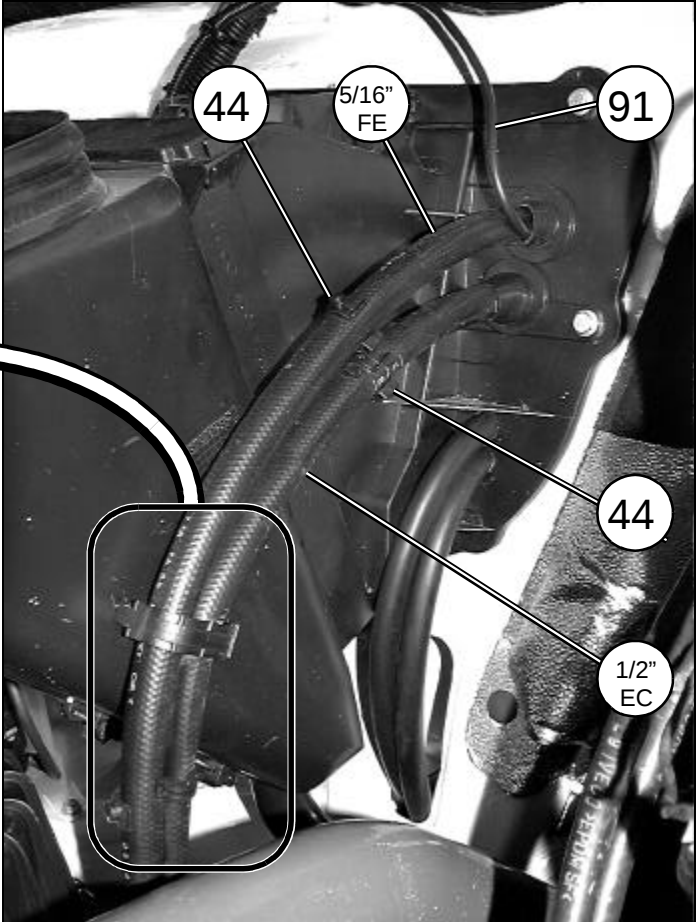
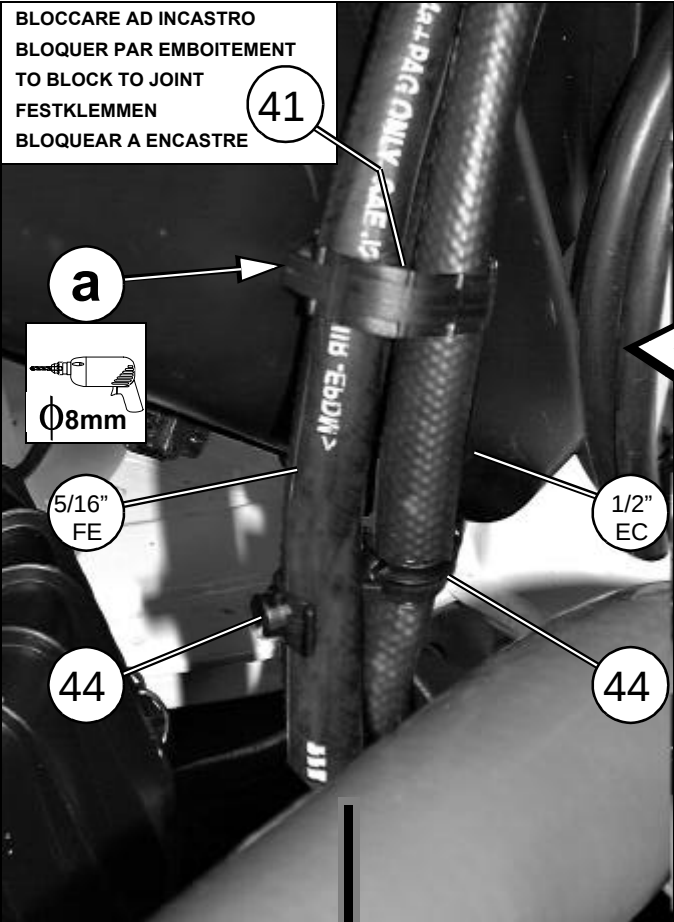
En las posición "a-b" se evidencian los puntos de sujeción de los tubos al coche, descritos detalladamente en las figuras que siguen.

**POSIZIONAMENTO IMPIANTO ELETTRICO NEL VANO MOTORE (vedi schema elettrico allegato)**  
**POSITIONNEMENT DU FAISCEAU ELECTRIQUE DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR (voir schéma électrique joint)**  
**POSITIONING THE ELECTRIC SYSTEM WIRING WITHIN THE ENGINE COMPARTMENT (see the enclosed wiring diagram)**  
**POSITIONIERUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE IM MOTORRAUM (siehe Schaltschema im Anhang)**  
**COLOCACIÓN DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA EN EL ESPACIO MOTOR (véase esquema eléctrico adjunto)**



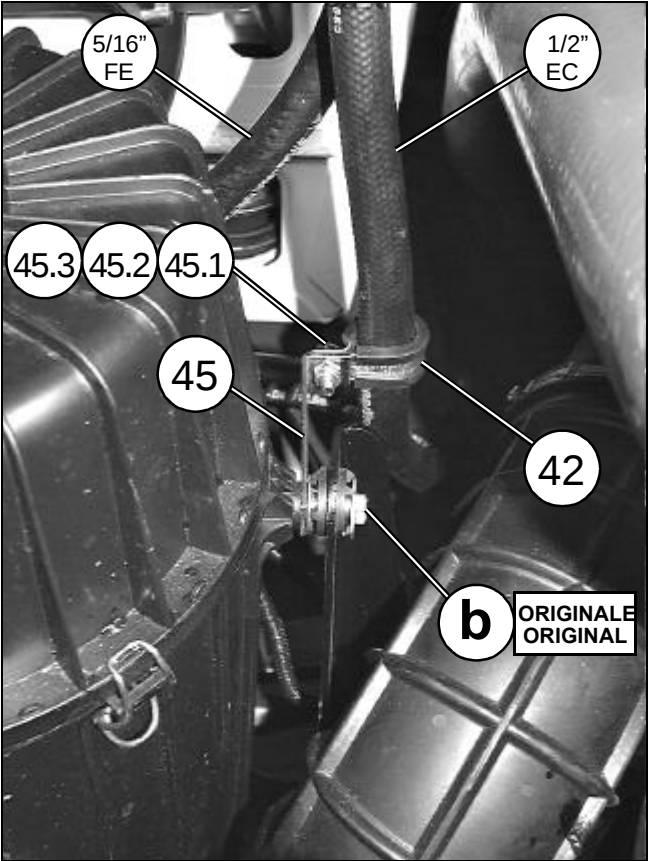
4E

**VEDI Fig. 10E-11E-12E-13E-14E**  
**VOIR Fig. 10E-11E-12E-13E-14E**  
**SEE Fig. 10E-11E-12E-13E-14E**  
**SIEHE Abb. 10E-11E-12E-13E-14E**  
**VÉASE Fig. 10E-11E-12E-13E-14E**

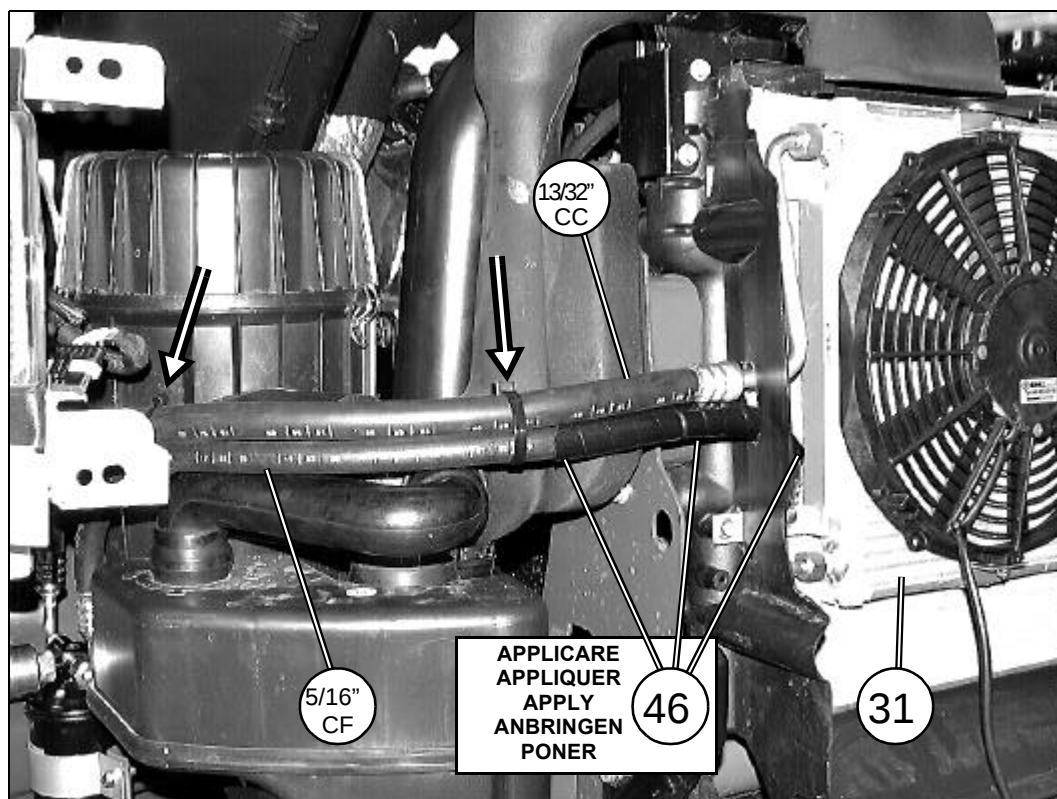


5E

| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS<br>BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION |                                                              |                                                                          |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Pos.                                                                                                      | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Code<br>Codigo |
| 41                                                                                                        |                                                              | Fascetta fermatubo<br>con perno                                          | 062049/0                         |
| 44                                                                                                        |                                                              | Fermatubo $\phi$ 18                                                      | 069635/1                         |
| 45.1                                                                                                      |                                                              | M6x16                                                                    | -                                |
| 45.2                                                                                                      |                                                              | $\phi$ 6x $\phi$ 18x2                                                    | -                                |
| 45.3                                                                                                      |                                                              | M6                                                                       | -                                |



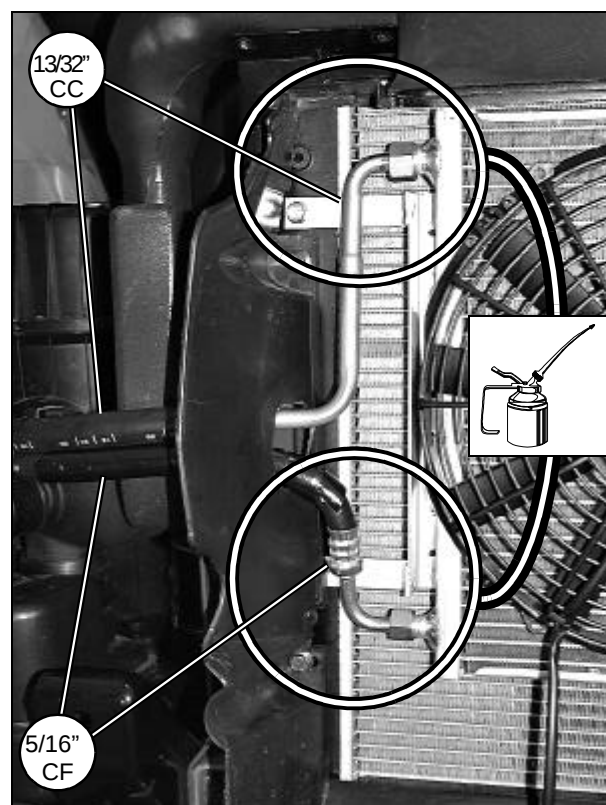
VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 D / VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 D  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 D MODELS / GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 D  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 D



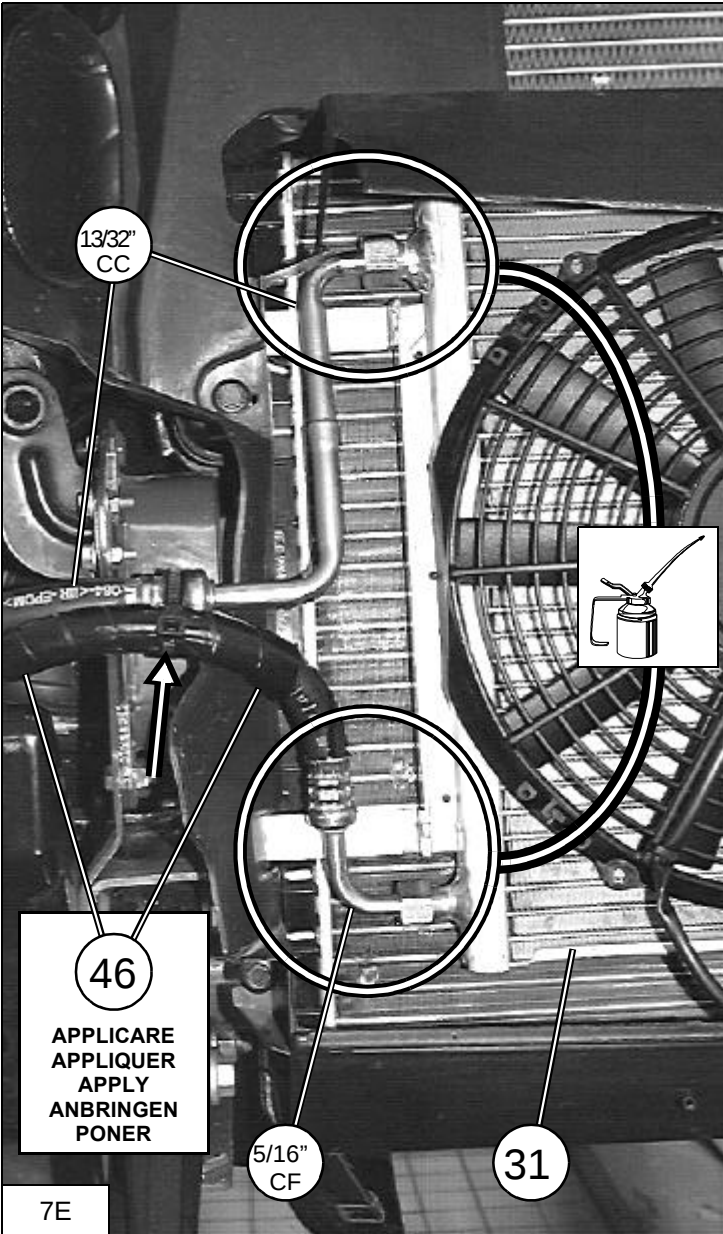
6E

**ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS  
 BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION**

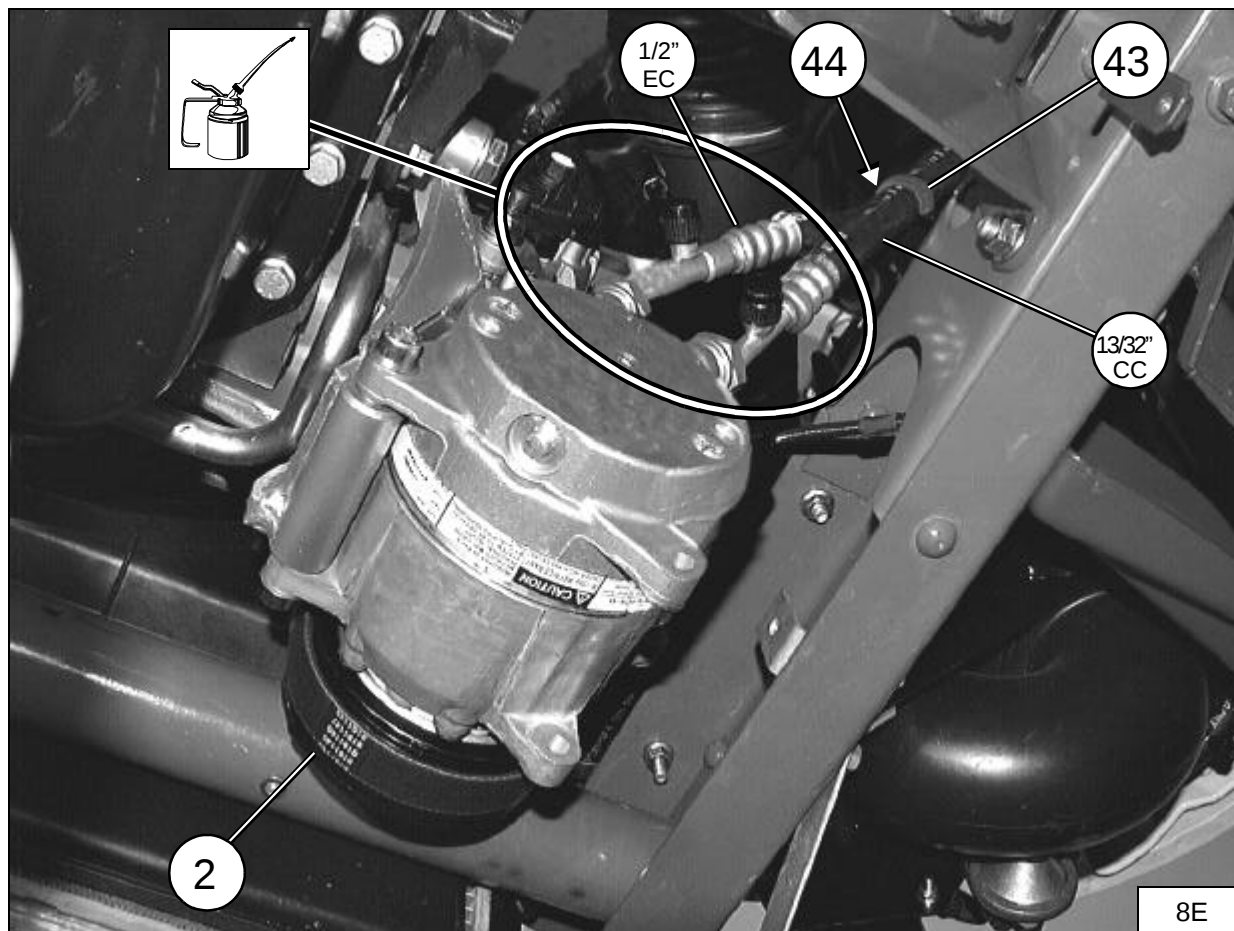
| Pos. | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Code<br>Codigo |
|------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|      |                                                              | Fascetta a strappo                                                       | -                                |



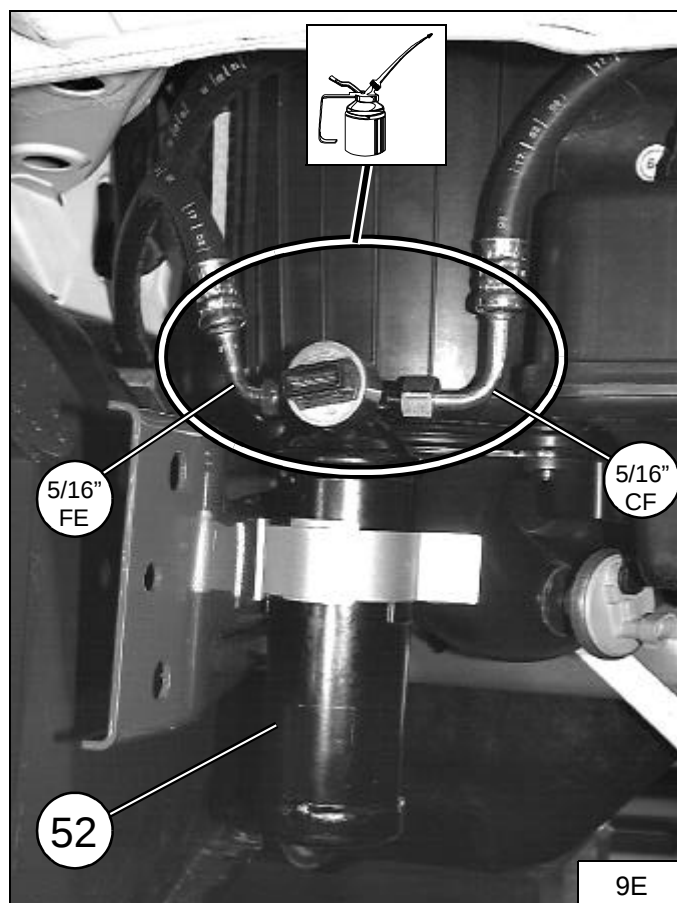
VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
VALID FOR IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD MODELS  
GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD



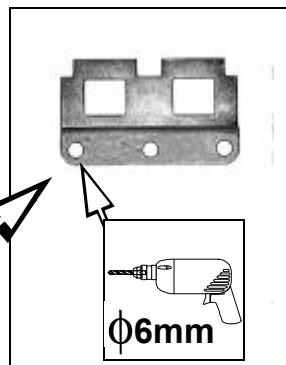
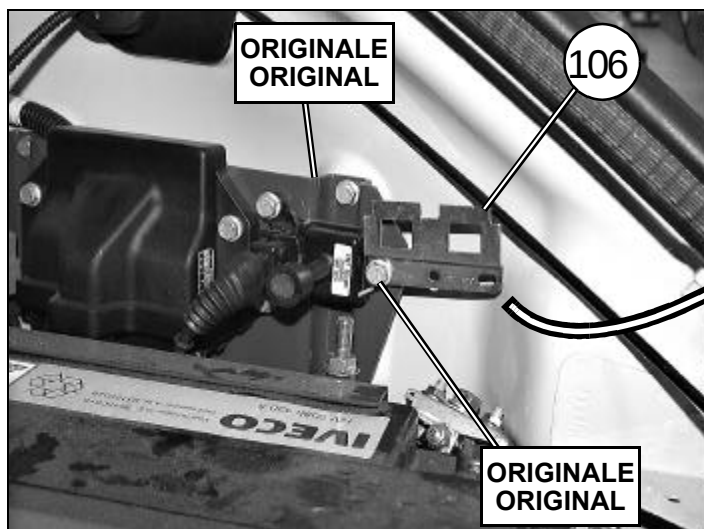
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION<br>FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE<br>ELEMENTOS DE FIJACION |                                                              |                                                                          |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Pos.                                                                                                       | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Kode<br>Codigo |
| ⇒                                                                                                          |                                                              | Fascetta a strappo                                                       | -                                |



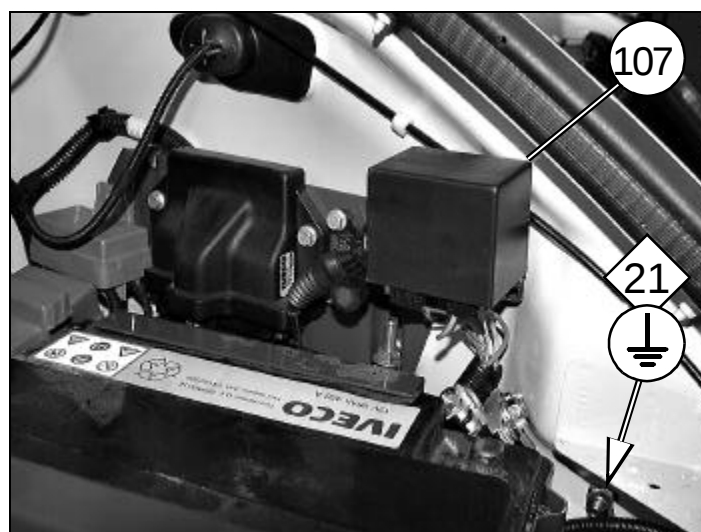
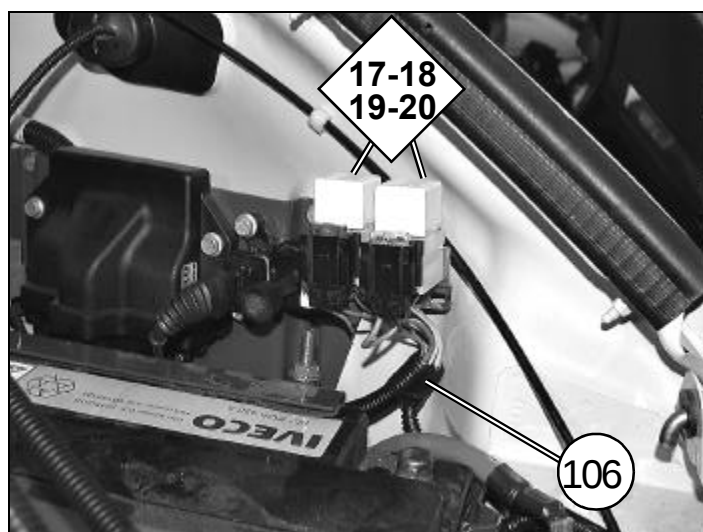
| ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION<br>FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE<br>ELEMENTOS DE FIJACION |                                                              |                                                                          |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Pos.                                                                                                       | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción | Codice<br>Code<br>Kode<br>Codigo |
| 43                                                                                                         |                                                              | Fermatubo $\phi 22$                                                      | 069636/1                         |
| 44                                                                                                         |                                                              | Fermatubo $\phi 18$                                                      | 069635/1                         |



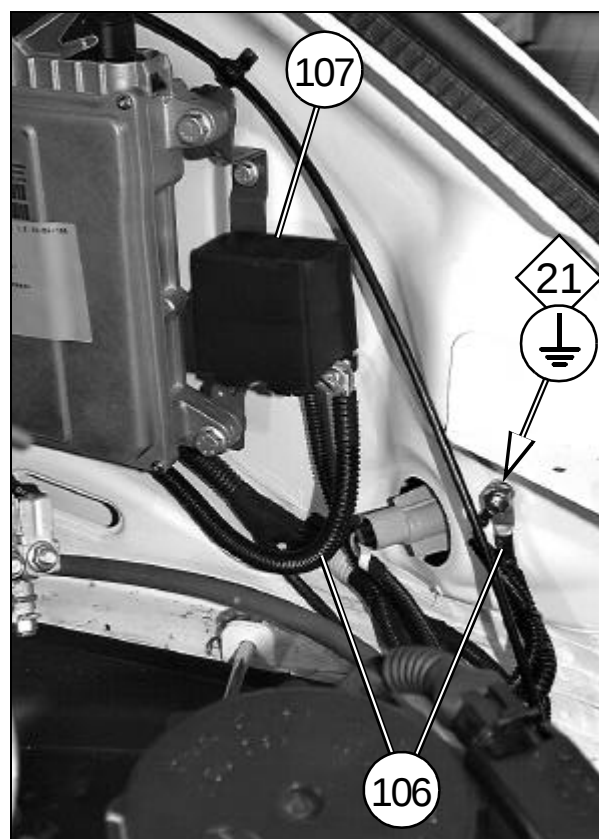
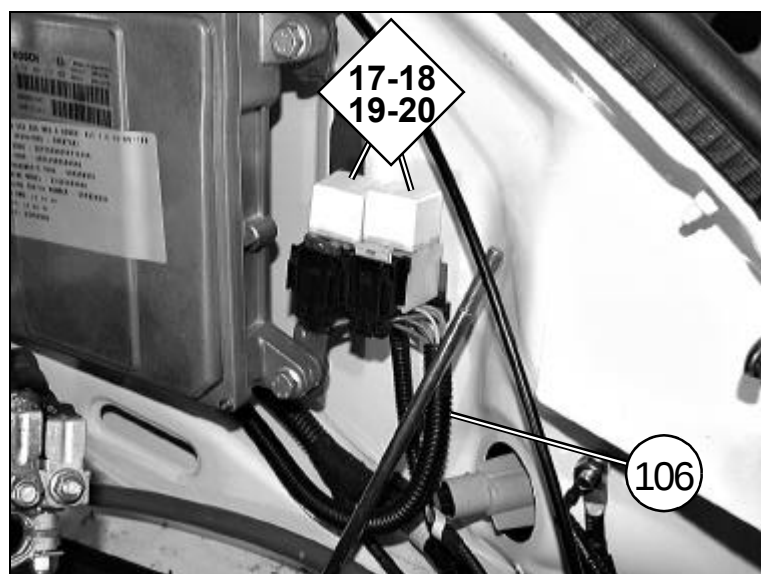
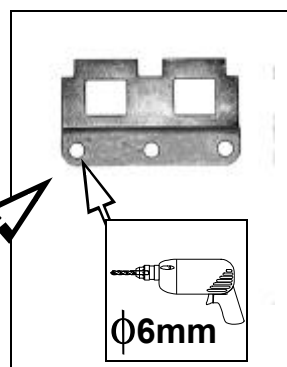
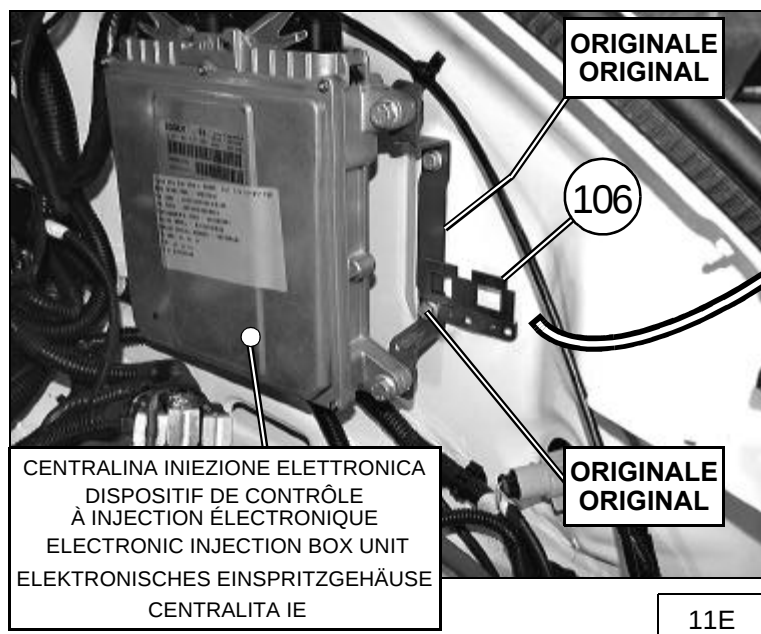
VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 D  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 D  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 D MODELS  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 D  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 D

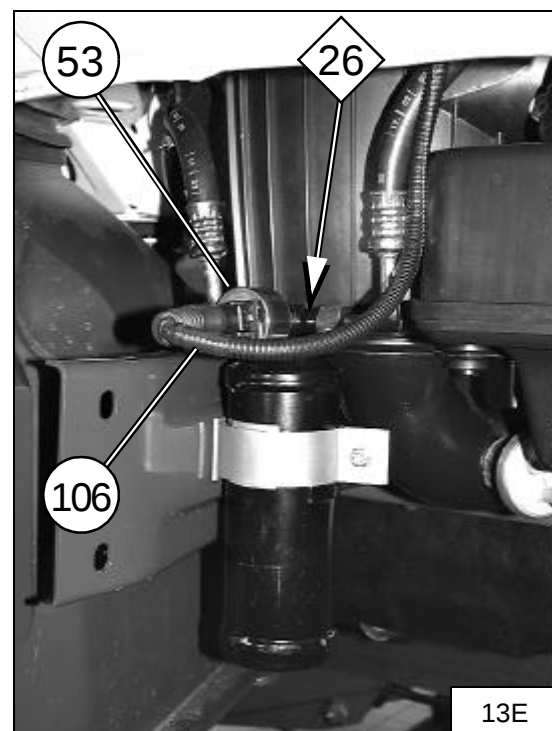
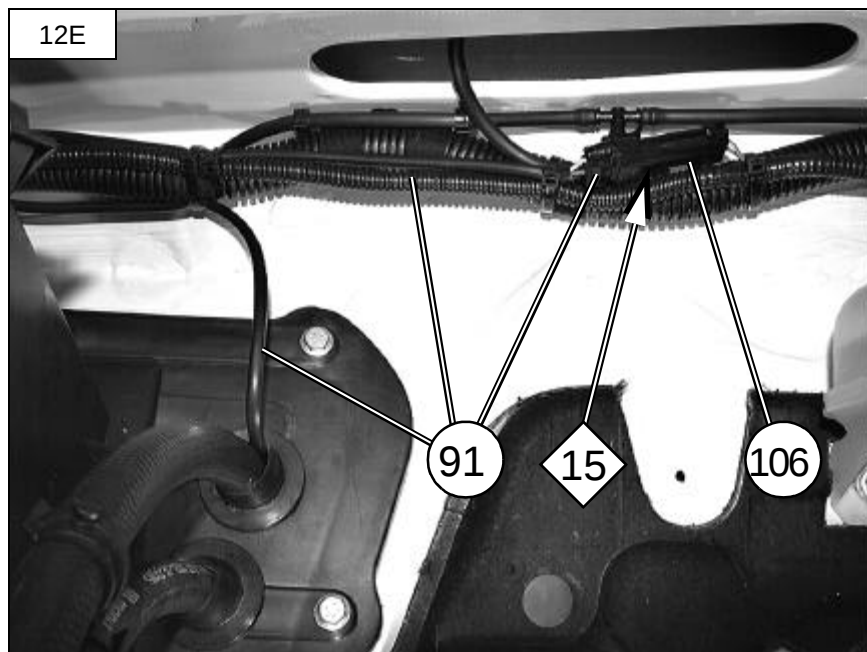


10E



VALIDO PER MODELLI IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
 VALIDE POUR MODÈLES IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
 VALID FOR IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD MODELS  
 GÜLTIG FÜR MODELLE IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD  
 VÁLIDO PARA LOS MODELOS IVECO DAILY 2.8 TD - 2.8 JTD





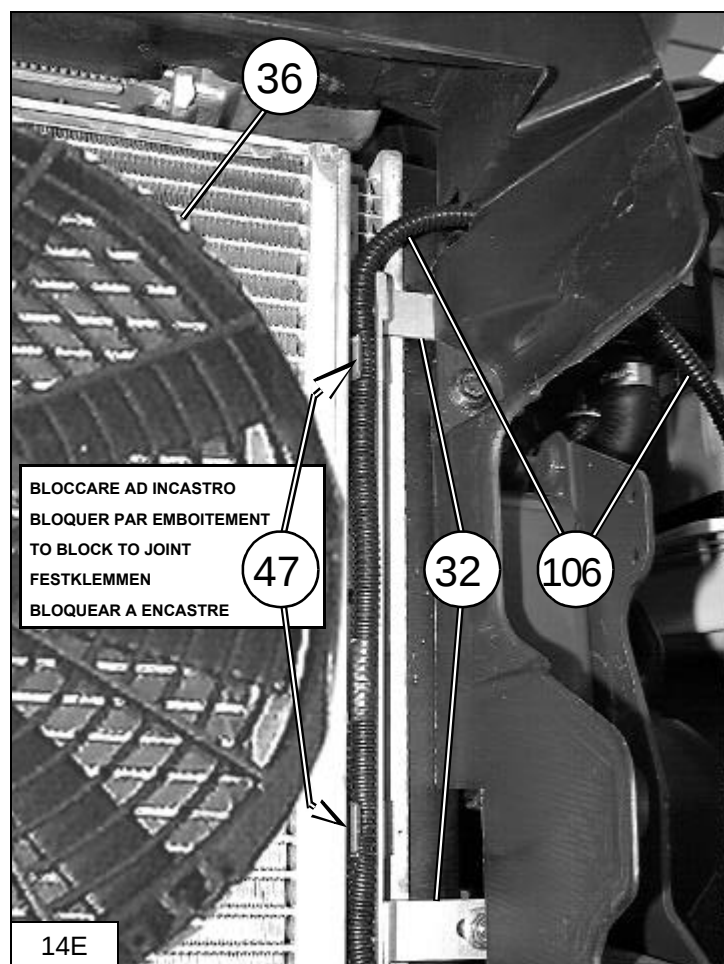
**(I)**  
Eseguire il collegamento dell'impianto elettrico "106" all'elettro-ventole "36" (vedi pos. 23-24 dello schema elettrico allegato).

**(F)**  
Raccorder le faisceau électrique "106" aux ventilateurs "36" (voir pos. 23-24 du schéma électrique joint).

**(GB)**  
Connect the electric system "106" to the fans "36" (see pos. 23-24 of the enclosed wiring diagram).

**(D)**  
Den Anschluss der Elektroanlage "106" an die Elektrolüfter "36" durchführen (siehe Pos.23-24 des beiliegenden Elektroschemas).

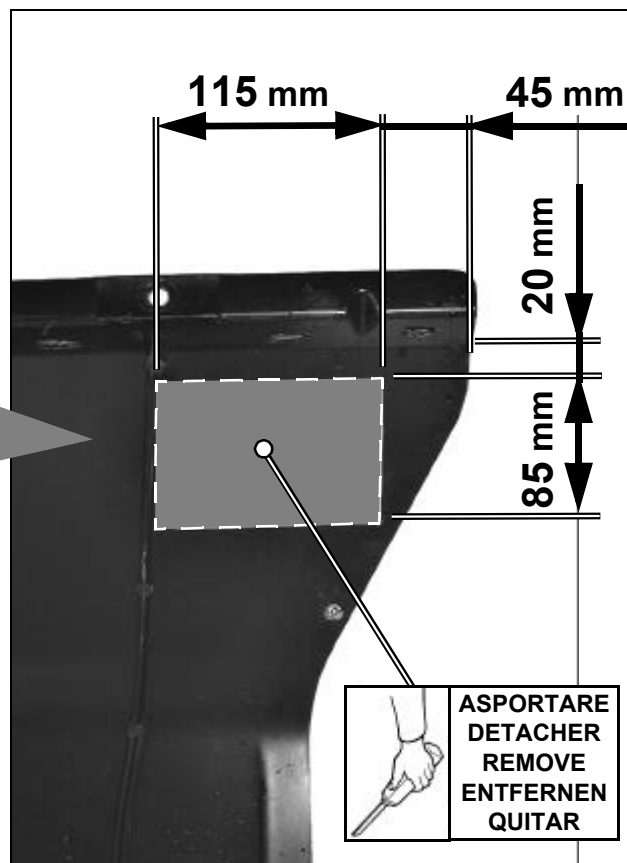
**(E)**  
Efectuar la conexión de la instalación eléctrica "106" a los electroventiladores "36" (véase pos. 23-24 del esquema eléctrico anexo).



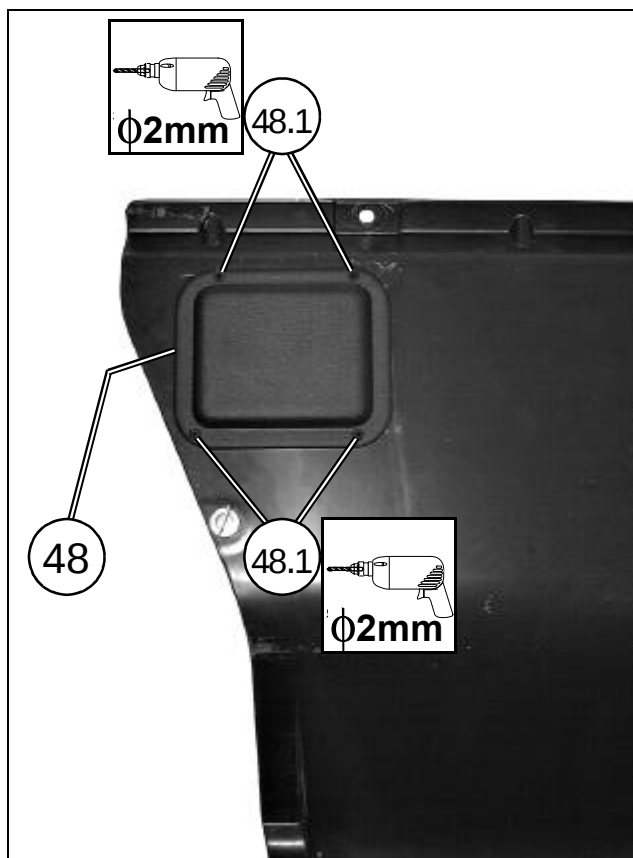


15E

LATO INTERNO / CÔTÉ INTERNE / INSIDE  
INNENSEITE / LADO INTERNO



ASPORTARE  
DETACHER  
REMOVE  
ENTFERNEN  
QUITAR



16E



LATO ESTERNO / CÔTÉ EXTERNE / OUTSIDE  
AUSSENSEITE / LADO EXTERNO

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION  
FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE  
ELEMENTOS DE FIJACION

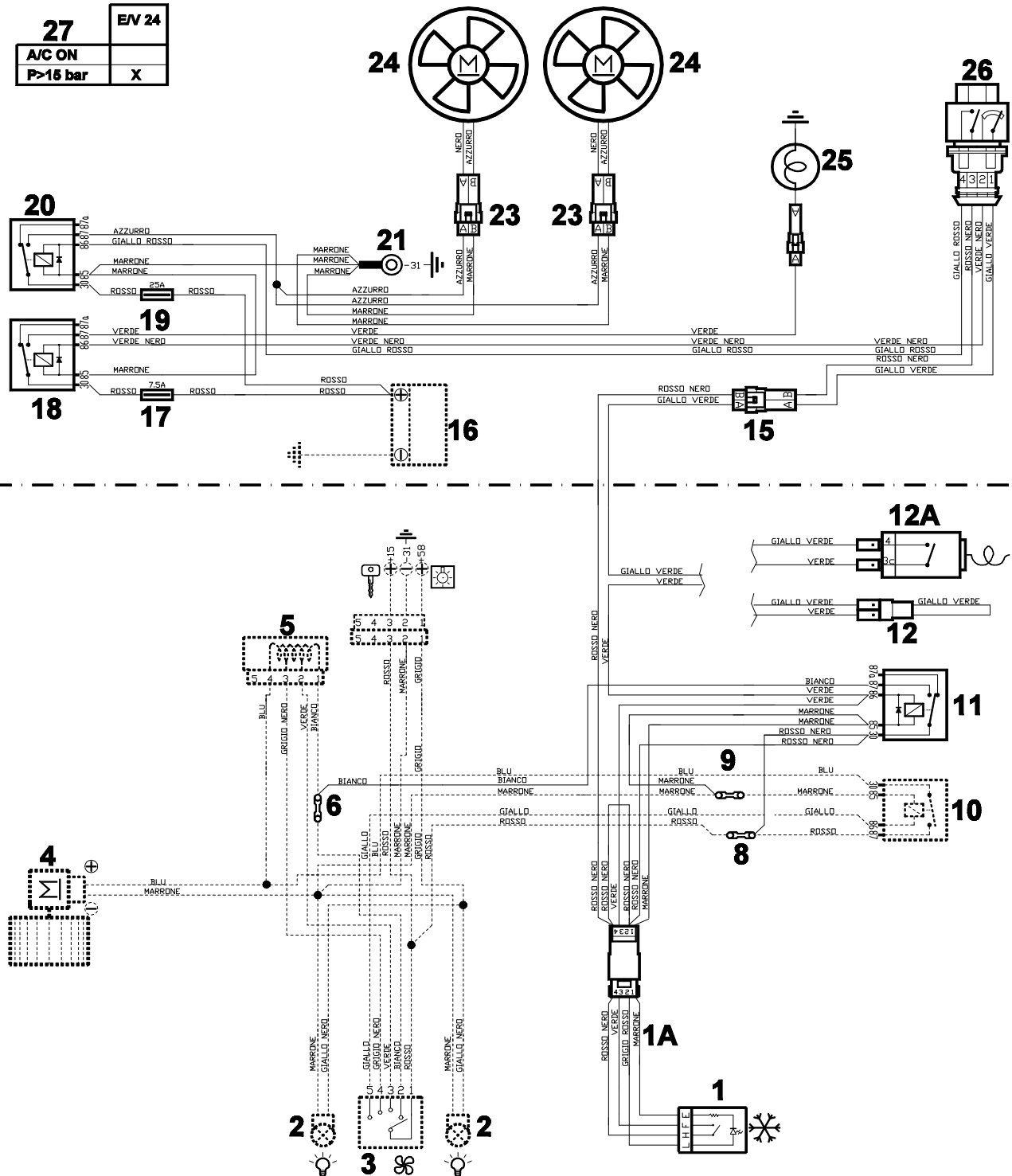
| Pos. | Tipologia<br>Typologie<br>Typology<br>Tipologie<br>Tipologia | Descrizione<br>Description<br>Description<br>Beschreibung<br>Descripción |
|------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 48.1 |                                                              | 4,2 x 9,5                                                                |

**SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO / SCHEMA DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE / WIRING DIAGRAM**  
**SCHEMA DER ELEKTRISCHEN ANLAGE / ESQUEMA INSTALACION ELECTRICA**  
**FIAT IVECO DAILY 2.3 TD Interccoler - 2.8 D 85Hp - 2.8 TD 105Hp - 2.8 JTD 125Hp**

30-01-03

0282122/0

|           |              |
|-----------|--------------|
| <b>27</b> | <b>EV 24</b> |
| A/C ON    |              |
| P>15 bar  | <b>X</b>     |



**0282176/1**  
**0282177/1**

DY5583P 300103 cd

| N. | Descrizione / Description / Description<br>Beschreibung / Descripción                                                                                            | Funzione / Fonction / Function<br>Funktion / Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Interruttore A/C<br>Interrupteur A/C<br>A/C switch<br>Klimaanlagen-Schalter<br>Interruptor A/C                                                                   | Comando relays n.11-18<br>Commande relais n.11-18<br>Controls relays n. 11-18<br>Relais Nr.11-18 Steuerung<br>Comando realais n.11-18                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1A | Prolunga per interruttore<br>Rallonge pour iterrupteur<br>Switch extension<br>Verlängerungsschalter<br>Prolunga por interruptor                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2  | Lampade illuminazione<br>Ampoules d'eclairage / Lamps<br>Lampe / Lamparas de Iluminación                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3  | Selettore ventilazione<br>Commande vitesse pulseur<br>Ventilation selector<br>Belüftung-Wähler<br>Selector de ventilación                                        | Comando elettroventola n. 4 (1°-2°-3° velocità) e relay 10<br>Commande électroventilateur n.4 (1° -2° 3-° vitesse) et relais 10<br>Controls electric fan no.4 (1 <sup>st</sup> -2 <sup>nd</sup> -3 <sup>rd</sup> speed) and relay no.10<br>Elektrolüftersteuerung Nr.4 (1 - 2- 3- Geschwindigkeitsstufe) und Relais Nr.10<br>Comando electroventilador n.4 (1°-2°-3° velocidad) y realais n.10 |
| 4  | Elettroventola abitacolo<br>Pulseur de l'habitacle<br>Passenger compartment air blower<br>Elektrolüfter im Fahrzeuginnenraum<br>Electroventilador del habitáculo |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5  | Resistore / Résistance / Resistor<br>Widerstand / Resistor                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6  | Giunzione Raychem (BLU)<br>Raccord Raychem (BLEU)<br>Raychem splice (BLUE)<br>Raychem-Verbindung (BLAU)<br>Acoplamiento Raychem (TURQUI)                         | Collegamento con elettroventola n. 4 (1. velocità)<br>Connexion avec électroventilateur n. 4 (1e vitesse)<br>Connection to electric fan no. 4 (1st speed)<br>Anschluß mit Elektrolüfter N.4 (1. Geschwindigkeitsstufe)<br>Conexión con electroventilador n.4 (1° velocidad)                                                                                                                    |
| 8  | Giunzione Raychem (GIALLO)<br>Raccord Raychem (JAUNE)<br>Raychem splice (YELLOW)<br>Raychem-Verbindung (GELB)<br>Acoplamiento Raychem (AMARILLO)                 | Collegamento con +CHIAVE (+15)<br>Connexion avec (+15)<br>Connection with (+15)<br>Anschluß mit (+15)<br>Conexión con (+15)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | Giunzione Raychem (BLU)<br>Raccord Raychem (BLEU)<br>Raychem splice (BLUE)<br>Raychem-Verbindung (BLAU)<br>Acoplamiento Raychem (TURQUI)                         | Collegamento con MASSA (-31)<br>Connexion à la MASSE (-31)<br>Connection to GROUND (-31)<br>Anschluß mit Masse (-31)<br>Conexión con MASA (-31)                                                                                                                                                                                                                                                |
| 10 | Relay interruttore<br>Relais de coupure<br>Switch Relay<br>Relais-Schalter<br>Realais interruptor                                                                | Comando elettroventola n.4 (4. velocità)<br>Commande électroventilateur n. 4 (4° vitesse)<br>Controls electric fan no. 4 (4th speed)<br>Elektrolüftersteuerung Nr. 4 (4. Geschwindigkeitsstufe)<br>Comando electroventilador n. 4 (4° velocidad)                                                                                                                                               |
| 11 | Relay deviatore 25-30A<br>Relais 25-30A de commutation<br>Deviator relay 25-30A<br>Relaisverteiler 25-30A<br>Realais desviador 25-30A                            | Comando elettroventola n.4 (1. velocità)<br>Commande électroventilateur n. 4 (1e vitesse)<br>Controls electric fan no. 4 (1st speed)<br>Elektrolüftersteuerung Nr. 4 (1. Geschwindigkeitsstufe)<br>Comando electroventilador n. 4 (1° velocidad)                                                                                                                                               |
| 12 | Ponte<br>Pontet<br>Jumper<br>Brücke<br>Puente                                                                                                                    | Utilizzare solo per impianti con compressori a cilindrata variabile<br>A utiliser uniquement pour équipements avec compresseur à cylindrée variable<br>Use only for systems with variable displacement compressor<br>Nur bei Anlage mit Kompressor mit veränderlichem Hubraum verwenden<br>Utilizar solo para instalaciones con compresor a cilindrada variable                                |

|            |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12A</b> | <p>Termostato antighiaccio</p> <p>Thermostat antigivrage</p> <p>No frost thermostat</p> <p>Abtau-Thermostat</p> <p>Termostato anti-escarcha</p>                                                                                      | <p>Utilizzare solo per impianti che non prevedono compressore a cilindrata variabile</p> <p>A utiliser uniquement pour équipements qui ne prévoient pas de compresseur à cylindrée variable</p> <p>Use only for systems which do not have a variable displacement compressor</p> <p>Nur bei Anlage zu verwenden, die keinen Kompressor mit veränderlichem Hubraum haben</p> <p>Utilizar solo para instalaciones que non preveen compresor a cilindrada variable</p>                                       |
| <b>15</b>  | <p>Connettore 2 vie</p> <p>Connecteur à 2 voies</p> <p>2-way connector</p> <p>2-weg-Steckverbinder</p> <p>Conector 2 vías</p>                                                                                                        | <p>Collegamento impianto elettrico vano motore con impianto elettrico interno vettura</p> <p>Connexion du faisceau électrique du logement moteur au faisceau électrique interne de la voiture</p> <p>Connection of the engine compartment electric wiring to the car inner electric wiring</p> <p>Anschluß der Elektroanlage im Motorraum mit Elektroanlage im Fahrzeuginnenraum</p> <p>Conexión de la instalación eléctrica de la sede del motor con la instalación eléctrica del interior del coche</p> |
| <b>16</b>  | Batteria / Batterie / Battery / Batterie<br>Batería                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>17</b>  | Fusibile 7.5A / Fusible 7.5A<br>7.5A Fuse / Schmelzsicherung 7.5A<br>Fusible 7.5A                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>18</b>  | <p>Relay deviatore 25-30A</p> <p>Relais 25-30A de commutation</p> <p>Deviator relay 25-3030A</p> <p>Relaisverteiler 25-30A</p> <p>Realais desviador 25-30A</p>                                                                       | <p>Comando giunto elettromagnetico compressore</p> <p>Commande l'embrayage électromagnétique du compresseur</p> <p>Compressor electromagnetic clutch control</p> <p>Steuerung der elektromagnetischen Kupplung des Kompressors</p> <p>Comando junta electromagnética compresor</p>                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>19</b>  | Fusibile 25A / Fusible 25A<br>25A Fuse / Schmelzsicherung 25A<br>Fusible 25A                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>20</b>  | <p>Relay deviatore 25-30A</p> <p>Relais 25-30A de commutation</p> <p>Deviator relay 25-3030A</p> <p>Relaisverteiler 25-30A</p> <p>Realais desviador 25-30A</p>                                                                       | <p>Comando elettroventola n.24</p> <p>Commande l' électroventilateur n.24</p> <p>Fan no.24 control</p> <p>Elektrolüfter Nr.24 -Steuerung</p> <p>Comando electroventilador n.24</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>21</b>  | <p>Punto di massa / Point de masse</p> <p>Ground point / Massepunkt</p> <p>Punto de masa</p>                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>23</b>  | <p>Connettore 2 vie</p> <p>Connecteur à 2 voies</p> <p>2-way connector</p> <p>2-weg-Steckverbinder</p> <p>Conector 2 vías</p>                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>24</b>  | <p>Elettroventola</p> <p>Electroventilateur</p> <p>Fan</p> <p>Elektrolüfter</p> <p>Electroventilador</p>                                                                                                                             | <p>Raffreddamento condensatore</p> <p>Refroidissement condenseur</p> <p>condenser cooling</p> <p>Kondensatorkühlung</p> <p>Enfriamiento condensador</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>25</b>  | <p>Giunto elettromagnetico compressore</p> <p>Embrayage électromagnétique du compresseur</p> <p>Compressor electromagnetic clutch</p> <p>Elektromagnetische Kupplung des Kompressors</p> <p>Junta electromagnética del compresor</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|    |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 26 | Pressostato<br>Pressostat<br>Pressure switch<br>Druckwächter<br>Presostato                                                                                                           | Protezione impianto A/C<br>Protection équipement A/C<br>A/C system safety device<br>Klimaanlagen-Überlastungsschutz<br>Protección de la instalación A/C |
| 27 | Logica funzionamento elettroventola<br>Logique fonctionnement électroventilateur<br>Electric fan logic<br>Betriebslogik der Elektrolüfter<br>Logica funcionamiento electroventilador |                                                                                                                                                         |

**(I)**

**N.B.:**

Le parti in tratteggio rappresentano componenti dell'impianto elettrico originale.

**(F)**

**N.B.:**

Les parties hachurées représentent des composants de l'installation électrique d'origine.

**(GB)**

**N.B.:**

The dashed parts represent components of the original electric system.

**(D)**

**N.B.:**

Die gestrichelten Teile stellen Bauteile der ursprünglichen elektrischen Anlage dar.

**(E)**

**N.B.:**

Las partes discontinuas representan componentes de la instalación eléctrica original.

| ITALIANO | FRANCAIS | ENGLISH    | DEUTSCH  | ESPAÑOL   |
|----------|----------|------------|----------|-----------|
| Arancio  | Orange   | Orange     | Orange   | Naranjado |
| Azzurro  | D'azur   | Light blue | Hellblau | Azul      |
| Bianco   | Blanc    | White      | Weiss    | Blanco    |
| Blu      | Bleu     | Blue       | Blau     | Turqui    |
| Giallo   | Jaune    | Yellow     | Gelb     | Amarillo  |
| Grigio   | Gris     | Gray       | Grau     | Gris      |
| Marrone  | Marron   | Brown      | Braun    | Marron    |
| Nero     | Noir     | Black      | Schwarz  | Negro     |
| Rosa     | Rose     | Pink       | Rosa     | Rosa      |
| Rosso    | Rouge    | Red        | Rot      | Rojo      |
| Verde    | Vert     | Green      | Grün     | Verde     |
| Viola    | Violet   | Violet     | Violett  | Violado   |

**(I)**

DELPHI ITALIA mira ad un costante miglioramento dei propri prodotti. La Casa si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso modifiche ai modelli e ai componenti descritti in questa pubblicazione per ragioni di natura tecnica o commerciale. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio assistenza DELPHI.

**(F)**

DELPHI ITALIA vise à une amélioration constante des ces produits. La maison se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux modèles et aux composants décrits dans cette publication pour des raisons d'ordre technique ou commerciale. Pour d'ultérieures informations s'adresser au service d'assistance DELPHI.

**(GB)**

DELPHI ITALIA focuses on constant upgrading of its products. The Manufacturer reserves the right to modify the models and components described in the present publication at any time for technical or commercial reasons and without prior notice. For further information, contact DELPHI technical services.

**(D)**

DELPHI ITALIA ist stets bestrebt die eigenen Produkte zu verbessern. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, aus technischen oder Verkaufsgründen, zu jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung, Abänderungen an den Modellen und den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Einbauteile vorzunehmen. Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an unseren DELPHI Kundendienst zu wenden.

**(E)**

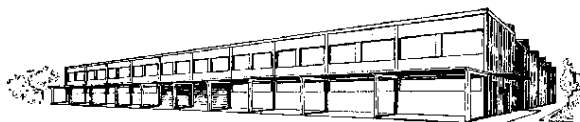
DELPHI ITALIA aspira a un constante mejoramiento de su producción. La Fábrica se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones a los modelos y los componentes descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. Para ultiores informaciones dirigirse al servicio asistencia DELPHI.

VENDITA E SERVIZIO  
VENTE ET SERVICE

VERKAUF UND SERVICE  
SALE AND SERVICE

**DELPHI ITALIA AUTOMOTIVE SYSTEMS S.r.l.**  
**Stabilimento Molinella**

Via Nobili, 2 40062 Molinella (Bologna)-Italy  
Telefono (0039) 051.6906111  
Fax (0039) 051.6906287



MOD. SCHIV018/2

VII / '03  
(2003)

Questa pubblicazione è stata curata da DELPHI ITALIA-Diavia  
Ufficio Fitting Instructions - Stabilimento Molinella

This publication has been edited by DELPHI ITALIA-Diavia  
Fitting Instructions Office - Factory Molinella